工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：七三零七零六

採訪部：（七二零六二七 七二三四九二）

營業部 廣告部：（七二九三零七 七三零七零八）

社長室：七二四八五四

總編輯：七二七二式二

經理室：七二七二六一

中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份式毫

（外埠版精編一大張）

警察內部大有問題 請問港督有無注意

市民交相指摘 聲譽直綫下降

本報特稿

——本報記者集體採訪——

港督閣下：

為了香港的治安問題，這是連日來我們第三次向你公開提供一些有關資料。

我們且先說一件你大概還印象猶新的事——大前晚在最繁盛的旺角夜市中，兩名警員與打劫招待所的匪徒喋血，結果連警槍也被奪去，而該兩名警員也分別受傷。

我們不知你對這件事的反應如何，是赫然震怒？還是驚詫萬分？……

不過，從另一個角度看來，那即說明一個事實，就是警察經常是第一綫面對歹徒的。

因此，在另一方面，也難怪一般人在提到治安問題時，警察往往是「首當其衝」。如果他們維持社會秩序得力，市民大衆對於警察自然就不吝讚譽和流露欽佩之情——一如一九六七年港共暴亂的時候，警察得到港九廣大市民的讚譽和支持不少。

可是，如果警察面對日益惡劣的治安，顯得束手無策，那末市民對他們當然會交相指摘，不幸的事，近年來這種趨勢日見顯著——不說別的，本報前日所刊出街頭訪問各界市民對治安問題的意見，多數被訪問者對於警察，就異口同聲地作各種不同程度的指摘。

為甚麼？我們可以大胆的說一句，本港的警察目前顯然就有問題。

港督閣下：

你對於本港的警察隊是否很滿意？他們的組織、訓練、制度、待遇、操守以及工作效能等等，是否都沒有問題？你有沒有想過本港治安的日趨惡劣，到底與他們有多少關係？你有沒有研究過香港警察隊的聲譽在市民心目中如「江河日下」？為甚麼那麼多人交相指摘警察？

如果你不嫌煩瑣，我們願意將有關本港警察的一些問題，提供給你！

——有人指摘警察辦案不力，不是採取因循敷衍的態度，就是對日益暴烈的犯罪，束手無策，以致破案率日低（請參考本報另段刊出的有關數字）。

——警方時常指出市民遇事不報案，和不肯挺身作証；但是，許多人卻認為報案和作証人所帶來的麻煩，惨過所遭受賊劫的損失。本報過去也曾多次報導過這些情形，可是警方迄未有作過多的改善。

——警方屢屢言人手不足，這也許是事實；可是，不少人卻認為，在街上巡邏的警察，如果少些注意力去找「告票」（包括停車吃角子機、逾時抄車牌）或拉小販，多些注意街上的動態，可能對治安情况的改善，有較大的貢獻。

——還有不少人認為，警察內部的貪案很有問題，貪污固然慣見，甚至打劫也屢見不鮮。（就本年以來，有關警察涉嫌貪污及打劫案而被控的數字，本報昨日下午已向警方公衆關係科要求提供資料，但迄本報截稿時止尚未有答覆。）

——至於警察工作效能的問題，不說別的，就以本報所感到的來說：我們曾經於上月二十一日向警方公衆關係科要求安排訪問該科的最高負責人，談談有關警察與治安的問題，可是迄今剛好整整一個月，仍未獲約晤，其間屢經追問，俱不得要領。這是工作效率低？還是官僚作風在作祟？抑或警方根本不敢面對報界去談與他們本身有關的問題？

港督閣下：

你也許會認為，單單對警方指摘，而未有聽他們的陳述，是不大妥當的。我們當然也考慮到此點，可是，如果通過警方負責人「冠冕堂皇」的解釋，或者來一大「數字遊戲」任何人都會覺得那只是「官樣文章」；甚至包括他們向你所提出的解釋在內。

我們在這裏要請你注意的，是警察內部到底有沒有問題？如果你從來沒聽過，那末，我們也願意在這裏向你提供一點點——

——有些警察認為，他們千辛萬苦去緝獲一些無惡不作的阿飛歹徒，但是，當他們被解上法庭控告時，往往只是判交感化或簽保，這令到警察十分氣餒，也是治安愈弄愈壞的原因之一。

——當然，警察的切身問題，對「士氣」更有影響；目前警方所推行的新制度，據說對於專門負責刑事偵查的警探，「士氣」被打擊甚大。

以上這些警察內部的問題，以前我們也曾經報導過。現在且不厭其煩的再提一提（請參考本報刊出的另段）。

——還有，警察經常言人手不足，招募有困難，這對於治安實在是有影響的；你有沒有想過是什麼原因！是待遇問題還是其他？

港督閣下：

對於目前本港的治安問題，如果你有決心去搞好它的話，我們認為「法律」與「警察」兩者，是最先也是最起碼要注意改革的兩件事。

本報前日所刊登的各界市民的意見，和昨日刊出各宗教團體領袖人物的談話，已經清楚地要求修訂現行的法律，要求用嚴刑峻法來遏止犯罪狂潮，——下一步，就要看你的周詳考慮和高明判斷了。我們期待你和立法局的同僚們，立即對此採取實際行動。

同時，對於整頓香港警察隊伍的行動，也是刻不容緩之舉。希望你用事實來答覆廣大市民對警察的指摘，和切實搞好警察內部的種種問題，使他們成為一支維護本港治安的卓著效率的隊伍。

除了以下我們暫時給你提供一些有關的資料外，以後，我們如有所見所知，當隨時提供給你。

最後，祝你政躬康泰！

偵探部人員情緒低落

警界認為新制有問題

本港警察刑事偵探部探員，很多近年來情緒低落，對於偵查罪案，放軟手脚，已是不容否認的事實。

造成這個惡劣情況，可以說是法律太仁慈，打擊他們去辦案的熱心，另一原因，是改「新制度」後，感覺到想昇職，已不如前之易，不禁心灰意冷。

有些探員說：法庭審案，有時審差人比審犯人還認真，只要犯人對法官說聲「我是被害打成招的」，這件案就會押候審訊，法官還要主控官嚴查該辦案的差人是否有其事。

他們更指出：為甚麼有很多案件被列為懸案呢？這就是因為有些犯人在警署確曾自己招認過口供，說是他幹的，可是解到法庭受審時，他突然反口不承認，還誣說是被打成招，法官便要主控官拿出證據來，有時有些證件法官未必認爲適當，有時過着那犯人劫去的賍物，無法起回，或經已用去，這樣便因證據不足，該犯人會當庭獲釋，則此案便成懸案了。

一般探員，現多懷着這樣的心情，是多一事不如少一事，做多錯多，破得案多未必會論功行賞，但做錯一些事情，就會遭受紀律制裁。所謂做錯一些事情，是有時明知這個犯人與若干宗劫案有關，但他却極力否認，這樣就不能不動粗以迫他供出，以往起回大批賍物或破獲若干宗互劫案都由此而跟尋出來，可是現在此法在本港已行不通了，如果該犯人向法庭投訴是苦打成招，則這位辦理此案的探員，便會遭警方控以毆打罪名。

法律對慣治不法之徒過於仁慈，有些探員經過多日的追踪，千辛萬苦，才把一個疑犯拘獲，但由於證據不足，當庭獲釋，或因該疑犯年青，只判守行為一個時期，或押入教導所一個短暫時期，如此辛苦余來，輕易放走，能不使探員爲之氣結。

此外，警務處於本年六月改新制度後，每一間警署偵探部，由兩名警署警長輪流出值，旺角警署更有九名警署警長之多，警署警長很多是未改制度前的華探長，他們現時的工作崗位，只是各自率領一隊探員，包括一名高級探目（三劃）及數名探員，輪流當值，查案及出巡，這一個編排工作，警署警長已是大材小用，在舊制時，這份差事，只由一名探目（兩劃）已勝任愉快了。

由於偵探部不是像以往一人（華探長）當權，而是集體，無形中權力被削減，因此他們各行各素，對於廣聘綫報，毫不熱心，一位不願透露姓名的警署警長曾憤然對記者說：「即使我破了大案，有誰賞識？我破鈔去付給綫人，有時還要欵項是無法全部回籠的，斷了本那個可憐？多破案不會立功加薪，不破案也不會扣薪或降級，我又何苦要去拚此殘命呢？」

很多警署警長都有此意見：警務處長認為改「新制度」後，對每一管區由多位警署警長擔任，可以發揮效能，現在「新制度」已施行幾已四個月了，效果又怎樣呢？不是更糟嗎！如果警務處長的想法或意見認為改「新制度」是對的話，為甚麼現在本港治安壞透，何不增加多個警務處長？即九龍有一位，香港有一位，新界也有一位呢？三位警務處長不是比一位警務處長還收效果嗎？

根據一個可靠的警方消息，警務處長已把「批為數四十餘名於數月前由二劃擢升為三劃的高級警目，再準備擢昇為警署警長，分派到各警署去服務，以填足「新制度」原定每一警署有九位警長之缺，假如此項措施將成事實，聞說有很多位以前的華探長也準備集體掛冠而去。

警方除三害 掃毒最出色

警務處長薛畿輔在三年多以前上任時，曾傳出一個消息說：要決心「除三害」（毒品、賭博及黃色）。但他自一九六九年四月上任迄今三年來，到底有什麼成績呢？

根據警方發言人向本報記者透露：由一九六九年四月至本年八月止，警方破獲：

㈠毒品：十萬零六千三百二十九宗；

㈡賭：一十二萬九千三百五十二宗；

㈢色情：則無作統計數字。

據警方發言人說，因為各區警署的警長及督辦是隨時作機動性之突擊搜查公寓、酒店等架步，對書刊雜誌亦是作同樣的檢查。

平情而論，警務處長薛畿輔接任後，對除「三害」工作中，最著成效者，首推掃「毒品」。於去年及今年上半年之期間內，破獲多宗大毒品案，主要的包括：

㈠於一九七一年一月十九日，警方掃毒組人員，在觀塘雲漢街瑞寧樓一樓B十六號單位內，搜獲重一千八百一十七磅生鴉片，約值四百卅六萬港元。該批數目驚人的毒品，係藏於上址「間士多房內之三個五十加侖庄鐵桶裏，總共有四百卅六包，均用膠袋包裹。

㈡同年二月廿三日凌晨，搜毒組在九龍獅子山隧道口，一輛行駛中之貨車上，檢獲生鴉片二千六百六十七磅，約值六百廿五萬元。該批毒品均分別放在四十個紙皮箱內，而每個紙皮箱有二個內藏十六小包之膠袋。

㈢同年四月廿四日晨警探人員，在沙田城門水塘山頂破獲一製毒機關，搜出正在製煉中鴉片凝結體廿餘磅，另紅丸七百餘顆及兩枝烟槍。該製毒機關為一間無編號木屋，位於沙田白田村範圍，該木屋四週均有高矮參差不齊的樹叢，同時亦夾雜着欵許菜圃，乍看下祗不過一間小農戶，誰知被利用作為製毒機關。

㈣同年十二月四日，九龍總部探員在九龍城對衙道埋伏截停一輛貨車，於四十一個紙箱中，搜出四百一十磅嗎啡及二千七百九十磅生鴉片，估計零售價值約達一千八百五十五萬餘元。此宗毒品案，為自一九六五年新界落馬洲牛潭尾更生農場千萬元毒品案後，更為大宗之毒案，其搜得毒品之總值幾乎是更生農場毒案之一倍。

㈤今年二月八日，警方在青山道十八咪（即龍珠島附近）掃蕩海畔一農場，搜獲鴉片烟一千五百磅，嗎啡一百六十五磅，零售價約一千萬元。該宗龐大之毒品係藏在上址一間雞寮下之地窖裏，地窖穴口約為二尺乘二尺，而地穴均以英坭批盪，平滑如壁，既可防潮濕亦能避警犬嗅覺，其掩蔽工作甚週全。

㈥今年二月十八日，於新界大埔淡水湖汀角路對開三門仔海底，掃毒組人員撈獲毒品一千八百五十五磅，共約值六百萬元。該批毒品分由十八個大麻袋包裝，再以塑膠袋密封沉於上址海底。

㈦今年四月十八日，警方在黃大仙飛鳳街卅五號二樓前座，破獲龐大製毒機關，檢出毒品約值三百萬元，計有五十磅嗎啡，八十磅海洛英，及廿餘桶無水醋酸，哥羅方化學品等。

㈧今年五月十二日警方在彌敦道及廿霖街，先後破獲兩處製毒機關，搜出廿五磅海洛英，十二磅嗎啡及一批製毒工具，約值百萬元。警方於上址發現一批挖空的畫框，疑用來作藏毒工具運至他處銷售，同時，亦拘獲一名老練技師。

冚賭與掃黃 却毫無表現

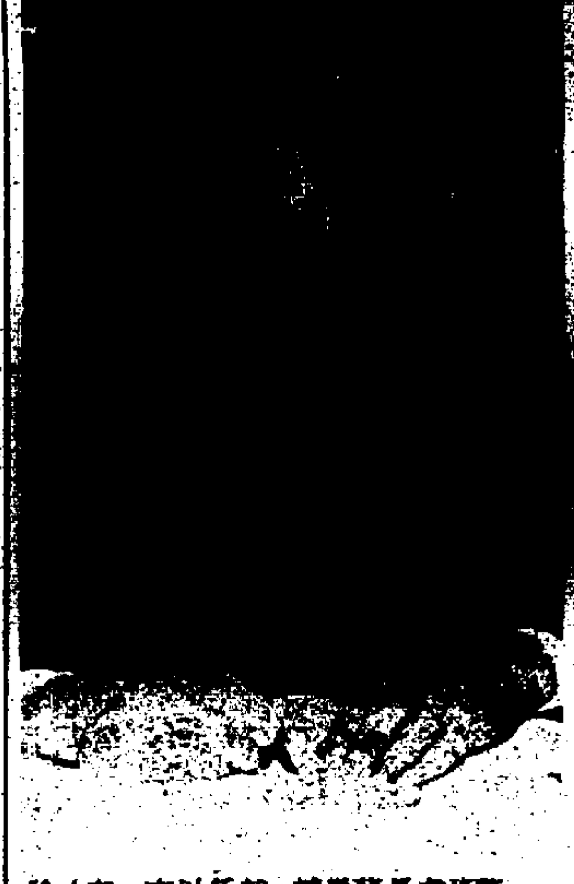
除「三害」之較次成績為冚賭，雖然有十二萬九千三百五十二宗，可是，許多人都知道那些豪華賭場，以及大小賭檔，依然明目張膽地存在。

掃除「色情」與「黃色書刊」之工作，據警方宣稱的掃蕩行動是經常施行的，但並未作一項數字統計。

無可否認的，色情架步是歹徒們最為醉心的地方。記得於法院審理某宗劫案中，一名青年涉嫌者竟然向庭上說，因為約了女朋友飲茶，一時又籌不到錢，故而出此下策。同時，從警方拘獲之劫匪中分析，大多數是色情公寓、酒帘、音樂廳等處，將沉醉於紅燈綠酒裡的劫匪一一捕獲。

既然掃毒工作警方幹得有聲有色，爲甚麼對剷除色情卻不大舉進軍，實在令人費解。

[illegible]，可是，對於那些為非作歹的匪徒，往往任令他們逍遙，到底有甚麼問題呢？



警務處長薛畿輔，就任以來，在「除三害」中，某一方面頗有成績，但在當前治安日壞情況中，始終沉默，毫無表示，是否真正束手無策？

警方玩弄數字遊戲

强說本港罪案不多 且看近月統計問當局有何解釋

本港犯罪潮日趨嚴重，很多人曾公開指摘警方未能有效遏止犯罪浪潮，但警方則祇是多次表示：與世界其他若干大都市比較，香港的犯罪情況其實並不算嚴重，而且警方曾列舉一大串「統計數字」，顯示警方的破案率是如何的「高」。

姑勿論警方是如何處理這些統計數字，但根據記者透過警察公衆關係科取得的統計資料，顯示警方在最近數月來的破案率，有直綫下降的跡象，未知其中原因何在。

以下是該等統計數字：

（月份）	（報案數字）	（破案數字）	（破案率）
四月	二六九五宗	一九八四宗	七三點六
五月	二六九六宗	一八零三宗	六六點九
六月	二三三二宗	一一八七宗	五零點九
七月	二九六一宗	一三八六宗	四六點八

記者日昨曾要求警察公衆關係科提供本年八月份的統計表，但該處一位發言人表示每月份的統計表要差不多一個月後才能完成，所以暫時未能有八月份的數字。

本報曾就警方未能有效對付犯罪潮的問題，多次詳細報導過，並力促警方加緊改善，但警方對此似乎相當沉默，始終未見其解釋近數月破案率每況愈下的原因，實在令人費解。

寶光製造廠有限公司為股票申請事

通告

鑒於連日來各界人仕對本公司之股票申請甚爲踴躍，因此有關本公司所印備之信封供應不繼，現正加緊趕印中，如申請認購者未獲得該印備之信封，可自行以普通信封附入申請表格及支票，書明下列地址寄發均可。謹此通告。

STELUX MFG. CO.,LTD.(SHARES ACCOUNT)
C/O BANGKOK BANK LIMITED
26-30 DES VOEUX ROAD W.
HONG KONG.

康僑參茸行有限公司

十四週年紀念

總經銷：正北高麗參．野山人參．琊珠鹿尾羓．北鹿茸份

六萬元酬賓 大減價 大贈送 十五天

人參鹿茸藥材補品一律九折

西藥化粧品同時舉行大贈送

門市部：至善老街七十八號地下

出口部：至善老街七十八號二樓

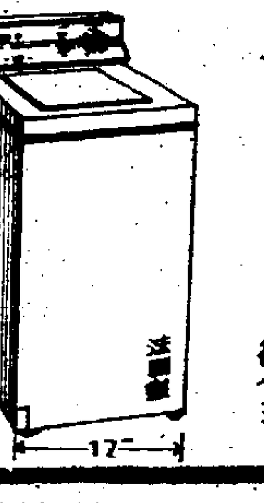
貨倉：至善老街八十三號四樓

電話：K八五九〇八一 K三〇七六三六 K三一五九三九 K八五五三八六

飛雪牌 全能自動洗衣機 到了！

THOMSON FRIGECO

MODEL 3438



又名 小天皇

優點：

機身厚料搪瓷——永不生銹

面積驕小玲瓏——易於安置

移動非常方便——設有滑輪

為全歐洲面積最驕小，容量最特大之豪華洗衣機．

經代理 T.Y. LTD. 通用

九龍 彌敦道窩打老道口．K-853918

柯士甸路豐豐大廈．K-681536

各處有售

交通處佈告

茲通知駕車人士，於一九七二年中秋節實施下列各項交通措施：

（一）停車位暫時停用

自一九七二年九月二十一日星期四上午十時至一九七二年九月二十五日星期一凌晨二時在山頂纜車總站及花園道纜車總站停車場之私家車及電單車車位將暫時停用。在上述時間內將祗准公共巴士、私家巴士、公共小型巴士及的士使用此等停車場以等候乘客。

（二）封閉道路

於一九七二年九月二十一日星期四上午十時至一九七二年九月二十五日星期一凌晨二時，除該處居民之車輛外，其他車輛不得由山頂道進入柯士甸山道。

（三）行車改道

於當值警方人員認為有所需要時，可使來往山頂區之車輛改道經山頂道進入山頂纜車總站停車場。在中秋節期間，警方人員無須事先通知駕車人士而隨時在山頂道及馬己仙峽道採取改道行車措施。

（四）非法停泊之車輛

茲通知駕車人士，警方無須事先通知而將非法停泊之車輛移走。

（五）屆時將有交通警員值勤及豎立臨時標誌以指示駕車人士。在山頂區之停車設備實屬有限，故前往該處之人士應盡量使用公共交通工具。

署理交通處處長 白端良

申請人英籍啓事

黎福（LAI FOOK）又名黎志福（LAI CHI FOOK）又名黎廣德（LAI KWONG TAK）又名黎富（LAI FUK）現居香港九龍[illegible]合道11—A號2樓

歡樂旅運社主辦遊覽團

泰 馬 星 十一天收費二．七九〇元

印尼泰星 十二天收費三．七五〇元

台灣環島 九天 每逢星期六出發

香港德輔道中十四號蔡生大廈九〇六室

電話：H二三七三一六 H二三七二七一

市區旺地，樓宇年年增值

欲求增值保值 請買：

香港仔大道52—64號：雙喜大廈

大道西四二八—四四零：眞善美大廈

建築完成．料靚價平

餘樓無多．欲購請早

協成行 威靈頓街十四至二十四號十樓 H二三四五二三 H二五〇八三四

利興置業有限公司

各區商業樓宇租售

堅道金堅大廈 堅道119—125號地下、地庫，面積共14000呎，適合超級市場等用途，本大廈為堅道唯一有停車場之大廈。

中區中環大廈 中環擺花街23—41號地下至五樓，合共二萬五千餘呎，有專用電梯，合飲食業及寫字樓。

灣仔金利大廈 摩利臣山道近天樂里，地下至三樓共二萬二千餘呎，適合酒樓百貨業。

灣仔英利大廈 軒尼詩道323—331號地下至三樓，九千餘呎，位於灣仔最繁盛區，合酒樓百貨業。

堅道金谷大廈 堅道155—157號地下及地庫，面積5600餘尺，合一般商業用。

接洽處：香港恒生銀行大廈十樓1005室 電話：H二三七八八五．H二三〇五七三

無視我堅決反對 田中一意孤行 今宣佈訪北平

【東京二十日路透社電】日本政府發言人於今日說：一項來自政府派往台北的特使椎名的報告，顯示日本政府對與中共和解的準備，毋需加以改變。

當日本政府特使椎名向日本首相田中角榮及外長大平正芳報告他前往台北進行的三日訪問後，內閣官房長官二階堂進在一次記者招待會中發表上述談話。

據二階堂進稱：椎名報告中華民國對日本與中共關係正常化的計劃，具有堅決反對的態度，中華民國認爲外相大平正芳最近就日本於一九五二年與中華民國簽訂的和約而發表的一項聲明，實際上是與中華民國斷絕外交關係的一項預先通知。

陪同椎名前往台北的執政黨自由民主黨黨員說：他們曾自廣泛的接觸中獲得得印象，顯示中華民國將會與日本斷絕一切關係。

【北平二十日法新社電】當日本特使小坂在此間舉行爲期六天的討論後，離開此間返回東京時，中共與日本都描述小坂與中共領袖間就日本首相田中角榮建議前往北平訪問一事舉行的最後準備會談，是「積極的」。

日本消息人士表示：可能田中角榮的訪問，將於九月尾進行，此行的目的，是討論雙方間關係的正常化問題。但中共方面對訪問日期，並無發表評論。

田中訪問北平的日期，已預定在明日宣佈。

中共的消息人士說：在雙方關係正常化前，有「若干問題」需要解決。

但從今日小坂離開此間時雙方普遍存在的極度融洽及樂觀的氣氛看來，這些問題似乎不難加以克服。小坂在北平逗留的期間內，曾與中共「總理」周恩來進行三小時的會談。

【東京二十日路透社電】日本首相田中角榮於今日對其前往北平進行歷史性訪問的計劃，作最後斟酌，這次訪問的目的，是尋求與中共關係正常化。

預料一項有關其動身日期——各方面認爲差不多肯定是下星期一日——的官方聲明，將於明日田中角榮聆聽在今日自北平返抵此間的執政黨自由民主黨的代表團的一項報告後發表。

現時的焦點是田中如何與中共「總理」周恩來處理台灣問題，台灣問題是中共與日本建立外交關係的主要障礙。

中共已明確表示：日本必須廢除它於一九五二年與中華民國簽訂的和約，並與中華民國斷絕外交關係。

但自由民主黨內支持中華民國的人士，現正積極進行一項重力的支持，以免日本政府採取這項重大的行動。

田中於今日較早時接獲日本政府派在台北，向中華民國領袖解釋日本轉變中的中國政策的特使椎名悅三郎的一項報告。

一位政府發言人說：椎名曾發覺中華民國的態度像預料中那麼堅決，但政府認爲毋需改變它與中共進行和解的準備。

當駐於北平的日本記者於昨晚報導中共「總理」周恩來對據報由椎名在台北發表的聲明，感到「十分憤慨」時，田中的計劃差不多遭受最後關頭的挫折。

周恩來於午夜與正在北平訪問的自由民主黨代表團舉行會議，尋求他們對該項聲明的解釋，周某後來獲得保證，日本無意追求「兩個中國」或「一中一台」政策。

椎名被指曾向中華民國領袖提出保證，謂日本即使在與中共建交後，仍然保持與中華民國的外交關係。

但椎名於昨晚返回東京時，否認他曾作出上述保證，他說：他祇是解釋在自由民主黨內若干親中華民國分子的願望。

田中已經獲得尼克遜總統對其北平訪問之行的消極批准，作爲答允繼續持美、日安全條約的報酬。理論上，該項條約容許美軍使用此間的軍事基地，履行美國對中華民國的軍事承諾。

但田中角榮相信：該區轉變中的政治局勢，已排除與台灣有關的軍事行動的可能性。

觀察家說：田中正計劃從政治上解決例如台灣問題的棘手問題，他不願以法律的觀點予以解決。至於中共如何以其堅定的原則處理這些問題，答案仍需留待下回分解。

【台北二十日路透社電】一位權威人士於今日說：日本特使椎名並無向中華民國領袖就日本與中華民國繼續維持關係一事，提出任何建議或保證。

該位人士說：椎名在此間進行三日訪問，與中華民國領袖舉行會談時，祇談及日本政府的立場，並解釋東京企圖與北平關係正常化，是國內對田中角榮政府的政治壓力所促使的。

他補充說：「但椎名並無代表日本政府提出任何建議。」

世界各地以色列人 遭受郵寄炸彈威脅

以兩部長級官員 瑞士以國代表團 先後接獲五炸彈

【耶路撒冷二十日路透社電】此間警方說：今日接獲兩個由荷蘭寄出的包裹，其中一個是寄給以色列交通部長皮里斯的，但未有造成任何傷亡事件。

該兩個炸彈是在以色列駐倫敦大使館農業參贊，被一封由荷蘭寄出藏有炸彈的信件炸斃僅二十四小時後，抵達此間。

警方說：上述的第二個包裹是發給以色列郵務及電訊總監蘇諾寨的。該兩個包裹寄抵此間，並下令以色列人感到詫異，而警方亦已警告郵政局的採信部門，在處理所有懷疑郵件時，應小心謹慎。

【日內瓦二十日美聯社電】瑞士當局於星期三日宣稱：兩個寄往以色列駐此間代表團的炸彈包裹，已被截獲，並已交給警方。

瑞士聯邦司法部一名發言人說：該兩個包裹是在荷蘭寄出的，如同於星期二日炸斃以色列駐倫敦的一名外交官一樣。該兩個包裹的重量均不足二百公分，並附有一封普通信件，於星期二日寄抵此間。

該發言人說：「幸而駐日內瓦的以色列外交人員較駐倫敦的更爲慎重。他們於接獲該兩個包裹後，立即向警方報告。」他說：儘管該兩個藏有炸彈的包裹的重量如此輕，但調查人員發現此兩個包裹可能造成「嚴重的殺傷性」，因包裹內藏有的爆炸性物體，是屬於特別危險的一種。

【日內瓦二十日路透社電】此間警方今日說：他們已將以色列駐此間外交代表團於昨日接獲的三個炸彈郵包，加以引爆。

一名警方發言人說：最初懷疑是藏有炸彈的第四個包裹，結果查出是無危險性的。

此等包裹是荷蘭寄給以色列駐此間大使洛辛尼，大使館的一等秘書麥林特，以及以色列另外兩名外交官員，他們是受僱於歐洲總部的。

該發言人說：「你們可以自下定論，此類包裹是由何人所寄發的。此必定是由某類恐怖分子所寄出的。」

【倫敦二十日路透社電】英國警方今日在阿姆斯特丹，與荷蘭警方——接觸，以圖追查一封炸斃以色列駐此間一名外交官員的信封的來源。

以色列駐此間大使館的農業顧問，現年四十四歲的沙裘利博士，當他於昨晨在其辦公桌上開拆一封附近有爆炸性物體的時候因該信件突然爆炸，傷及他的腹部而斃命。

其他的三封「炸彈信件」亦已從該大使館的郵件中被發現，並已由炸彈專家所帶走。所有的四封信件——另外兩封是寄往以色列駐巴黎大使館的——是貼有荷蘭郵票與荷蘭郵局的郵戳的。另外尚有寄往以色列駐此間大使館官員的四封「炸彈信件」，亦於昨晚在倫敦的一處揀信辦事處被發現。

以色列駐此間新聞官查伏利於昨晚說：我們除了進行安全預防方法外，如果暴徒的陰謀獲逞，則「僅在一間大使館內，因此類炸彈所造成的死亡人數可能達到八名之多。」他與以色列大使科美曾呼籲全世界立即採取行動，對抗恐怖分子。

【布宜諾斯艾利斯二十日合衆國際社電】阿根廷警方今天說：當昨晚分別在兩間猶太人會堂門外放置的兩枚炸彈爆炸時，祇引起物質的損壞。

第一枚炸彈是於午夜前在布宜諾斯艾利斯的細法達猶太人協會會堂門外爆炸。而第二枚炸彈則大約在一小時後，在布宜諾斯艾利斯中部的一間猶太人會堂外爆炸。

在共軍猛烈砲火下 阮文紹突訪廣治市

阮氏謂美大選前停火難實現

【越南．海陵二十日美聯社電】南越總統阮文紹，星期三日在猛烈的火箭及迫擊砲火下，訪問廣治市，且在稍後看到共軍以大砲摧毀南越軍一個軍火庫。

這位南越最高領袖，僅在這個已成廢墟的省會內逗留數分鐘，該市在被北越攻克四個半月之後，已於上星期六日被政府軍陸戰隊收復。

據目擊者稱：阮氏與其隨員，曾由順化市驅車前往廣治市，且訪問過廣治城砦範圍內二百哩的一營陸戰隊的指揮部，但由於迫擊砲與火箭砲火猛烈，他們未有進入該十九世紀的碉堡內。

據稱：阮氏曾在廣治的這個指揮部逗留約四分鐘，向那些收復該市的官員與陸戰隊道賀。

【廣治二十四日法新社電】阮文紹總統今日說：在十一月七日美國大選之前，是沒有足夠的時間來「討論停火的方法及途徑。」

阮文紹在廣治市廢墟上對本社記者說：「現在距離美國大選祇有六個星期，因此，我們沒有足夠的時間去討論停火的方法及途徑。」

阮文紹總統在今晨離開西貢，前往視察在上週被南越海軍陸戰隊收復的廣治市。

阮氏說：越共正在尋求方法，以釋放美國戰俘爲條件，來換取部份的停火。

這一項停火將會包括暫停向北越轟炸和對北越港口的封鎖。

在被問及進行停火的可能性時，阮氏說：「我不願意預測美國將會作出何種協議，但越南共和國相信停火一定要帶來一個穩定和有保證的和平。」

他並說：「我們一定不能再使越共能有機會從中共和蘇俄取得供應，否則，他們會再度侵略南越。」

這名國家元首說：雖然越共提出停火的建議，但西貢政府仍然是堅守它的立場，要「在整個中南半島獲得和平。」

他又強調：「我們反對一切形式的聯合，不論是甚麼國籍式組織，甚至政府，那一定要加入兩個至三個其他的成員，祇有西貢政府才有權決定和平，而其他人士是不能越權爲之的。」

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界，倫敦最後來電尾盤報六五點零零美元，比前市尾盤價升七角半。

西德政府已發表 奧運慘劇報告書 否認警察錯誤失職

【波昂二十日美聯社電】西德政府於星期三日在一份有關慕尼黑屠殺事件的報告書中說：即使是採取更嚴密的保安措施，亦不可以防止阿剌伯恐怖分子的襲擊，而西德政府是派有足夠警察來應付在機場上發生的流血槍戰事件。分於該報告其中兩部分的主要結論顯然是要洗脫警察在這些事件中所犯的錯誤。該份報告長達七十二頁，共分三部份，這是經過廣泛調查後所作的。報告是由波昂聯邦政府和巴伐利亞州政府在星期三日所發出的。

報告書是由巴伐利亞州政府和勃蘭特的聯邦政府聯合編寫的。在編寫報告之前，西德政府曾對在本月五日所發生，引致十一名以色列運動員、五名恐怖分子和一名警察死亡的槍擊屠殺事件展開廣泛的調查。

倫敦以使館炸彈案現場：一名以色列記者基伏提，在以色列駐倫敦大使館內展視着被一封附有爆炸性物體的信件所炸斃的該大使館農業參贊沙裘利博士所坐的辦公桌。在該辦公桌的邊緣，可見到一個被炸的洞，當沙裘利坐在該辦公桌拆信時，信件發生爆炸，而信件的大小約與該記者手持的信封大小差不多。（美聯社圖片）

卸任美軍協防司令 重申對華防衛承諾

【台北廿日中央社電】卸任的美軍台灣協防司令包柏格中將今天指出，美國對中華民國政府的防衛承諾，具體地規定在一九五四年的共同防禦條約——這是尼克森總統強調表示美國將繼續信守的一個條約。

包柏格及夫人，今天中午自台北取道東京返回美國。行前，參謀總長賴名湯上將，曾在機場主持歡送。

北越兵源嚴重短缺 黃毛小子派上前綫

美空襲與封鎖政策經已見效

【廣治二十日美聯社電】河內正開始把十幾歲的非武裝青年，派來此間作戰，這顯示美軍對北越港口的空襲與封鎖，正在生效。

自稱從未配備過一件武器的一名十七歲的青年，在抵達廣治市前綫不足兩天，即行投降。他要求河內當局另派軍隊以代替這些青年。

一名北越陸軍上尉，被政府軍俘獲，他在被俘時，携有一封來自共軍司令部的函件，該函說：「汝祇能率領五十四人及運輸廿七件武器」，這即是說，每兩人中，祇有一支槍使用。

這支曾在六個月前橫掃非軍事區的龐大的機械部隊，業已在中南半島的頑強戰爭中付出一種可怕的代價，南越旗幟再度在廣治城砦飄揚。目前，北越無疑受最大的損失。

【西貢二十日法新社電】據今天的一份美軍事公報報導：在過去二十四小時中，美B五二型飛機，曾出擊非軍事區地區稍北的北越海岸地區四次，而美軍戰鬥轟炸機並空襲南越境內的共軍及高棉的敵軍滲透線。

據美軍司令部發言人說：美B五二型巨大轟炸機亦曾空襲在南越活動的共軍，該份公報說：該地區內，共軍小部隊曾遭致傷亡，往供應在

在北越，B五二型轟炸機曾襲擊洞海，而第七艦隊的戰鬥轟炸機亦襲擊洞海、宜安及廣溪二十七次。

第七艦隊及泰國基地的戰鬥轟炸機曾空襲南越二百次，該些襲擊大多數是集中於南越北部前綫。

菲總統發表軍方機密文件指出 中共以港澳爲基地 經營國際軍火買賣

【馬尼剌二十日法新社電】菲律賓總統馬可斯於今晚發表一份軍方文件，指出一名以澳門爲根據地，而在香港設有一間辦事處的國際軍火商人，是本年七月被破獲的毛派「新民軍」武器貯藏所的一處大規模武器的「可能來源」。

該貯藏所是在馬尼剌北面一百七十五哩的伊沙巴拉破獲的，包括七百枝以上的「M十四式」步槍、軍火及其他物資。

該文件聲稱：據報，該個設在澳門，懷疑是一個中共陣綫的組織，由一名巴基斯坦人管理，而設在香港的辦事處，則「由某位法國人管理」。

該文件並無提及該組織及辦事處的名稱。

上述文件由國民警察監督駐姆斯准將撰寫，作爲向馬可斯總統提出的一份有關毛派的，由藍姆與一名被捕逃離道項消息的來源的高級反對黨參議員舉行的會談有關的官方報告。

該項由馬可斯向報界發表的機密文件說：該名以澳門爲根據地的商人，「以批發的基礎向資金充裕的組織提供各方面的購買」。

據這此文件說：該批軍火，可能是來自巴基斯坦的，該國通常有大量的M——四式步槍的供應，而這些步槍，在孟加拉國興起之前巴軍，業已相繼採用AK——四七式步槍。

又說：因此，剩餘的武器與軍火相繼地售予一名批發的軍火商，是合理的事，該批軍火，可能是由澳門運往菲律賓北部海岸，在駛時，軍方指出說：這個在伊沙巴拉破獲的軍火，是由一艘菲律賓船「卡拉加祖號」運往該處，以供應毛派及當地共黨軍火之用。

該等文件又說：以澳門爲根據地的若干相同的軍火售運兩批軍火前往答那峨島，文件又證實說：「一名高級的大馬官員，涉嫌曾經支援政運兩批軍火往該島，它同時透露：一位前菲律賓國會議員，據報曾與同一的澳門軍火售賣組織作出相同的安排。

該報告又說：該同一組織的職員，在軍火售賣方面曾有長期的經驗，對利比亞的統治者卡達菲的沙巴支助。

非共擬炸總統府 作發動革命訊號

【馬尼剌二十日法新社電】根據一份軍事機密文件說：一菲律賓參議員曾告知，菲律賓反對黨國防部長，他已獲得一項證明毛派共黨計劃的消息，謂「要炸總統府，作爲發動革命的訊號」。

該份由美菲軍事機密文件說：該項計劃是由一名共黨告密者向菲律賓反對黨自由黨秘書阿基諾透露的，而阿基諾則將該消息通知美菲軍事當局。

據該份文件說：該名共黨告密者聲稱：毛派「新人民軍」已滲入菲律賓的武裝部隊，「有兩架飛機會轟炸菲律賓總統府，作爲發動革命的訊號」。

希斯返抵倫敦 訪日之行圓滿結束 立即處理政務

【倫敦廿日合衆國際社電】英國首相希斯結束了他對日本的四日官式訪問後，今日返回倫敦。

希斯下機後，就立刻前往他的郊外別墅，在那裡，高級官員會對希斯首相報告有關自他離英後所發生的事情。

希斯將會面對的國內問題，包括在星期二日一名在以色列大使館工作的外交人員被炸彈謀殺而牽涉到的保安問題，希斯並且要設法安置被烏干達驅逐出境的英籍亞洲人，和決定一批在烏干達內戰發生後被當局拘禁的英國人的命運。

當希斯匆忙地離開香港機場時，有更多的亞洲人乘搭一架預定的

[illegible]是一位英國首相的首次訪問日本。

英國人士說：希斯首相相信他已完成自己要做的一切事情，尤其是在世界貿易和金融問題方面，而「現時則還須及其他的事情——諸如商人問題——需以從中賺取利益。」

一項聯合公報在希斯與日本首相田中角榮進行了第二回合的會談之後發表說：「兩位領袖在國際問題上有着一項非常接近的一致見解」，他們決定爲世界的和平及安定而一齊合作。

田中首相將會在明年訪問英國，希斯首相在一大記者招待會上說：他們兩人從現在開始將在一切重要的政治經濟問題上保持密切的聯繫。

毛俄貿易 大幅增加

【巴黎二十日法新社電】儘管中共與蘇俄在政治問題上分歧，但雙方貿易增加，中蘇兩國於一九七一年至一九七二年之間的貿易，增加了百分之二百三十。預料今年將會進一步增加百分之七十，莫斯科電台並補充說：在一九七二年，雙邊貿易將達到二億四千萬盧布（三億美元）。

大批秋節禮品 運送大陸同胞

【金門廿日中央社電】代表全國軍民同胞心意的大批中秋禮品，將由空飄、海漂送入大陸，慰問苦難的共區軍民，向他們祝賀佳節，並鼓舞他們爲爭取生存

在首批運送大陸的秋節禮品中，有月餅、口糧、香煙、肉乾、餅干、衣物、金門高粱酒，數量非常之大，並附有大批宣傳文告、玉照、安全證、傳單，用國旗飄在天空，降落中國大陸，可至內陸任何偏遠地區。

如刊登廣告 電話七三三零七零八接洽

社論

談椎名辱命與反日情緒

仰日本首相田中角榮之命訪問台北的椎名悅三郎，匆匆來去，現已返回東京。椎名在台北七十二小時的逗留，曾分訪嚴總統、蔣院長等我政府領導人，「解釋」日本內閣計劃與北平「關係正常化」的經緯。根據中外電訊的報導，椎名此行並無所獲，辱命而回。此種演變，早在世人意料之中，因無足詫異。椎名的辱命非他個人的缺乏辯才和說服力，而是中華民國基於主權利益，不可能犧牲原則而妥協。執政黨的「中央日報」在椎名離去前夕刊登的一篇社論，對此已有言簡意賅的闡釋。它說：「如果田中內閣不改變其錯誤的政策，則椎名特使此行，必然是徒勞往返。」由此可知，椎名處此一行，絕非他個人的失敗，而是田中內閣的媚共政策絕非我國所可苟同，事關國本，豈可輕言讓步？回憶抗戰期間，日本亦曾迭派密使，希圖觀戰談和；但我國懍然峻拒，寧作焦土抗戰努力，不欲中途妥協。此無他，亦因事關主權利益，玉碎瓦全，無第二抉擇。

形勢如今已漸趨具體：田中首相的與北平勾結，似已無法改變立場。中華民國對日本內閣的錯誤決策，堅決反對，苦口婆心的善言勸諫，已作到仁至義盡的地步。田中訪平行期在邇，周恩來在「九．一八」之夕宴請田中另一特使小坂善太郎時，察言觀色，似暗示日本內閣與中共政權的建立外交關係，萬事俱備，祇待田中的到達北平，在「賣身契」上畫押，儀式即告完成。中華民國面臨如此形勢，除沉着應變之外，觀於嚴副總統和蔣院長接見椎名時的發言，暗示我國當局對田中內閣的倒行逆施，已有相應的部署和準備。根據「路透社」、「美聯社」的報導，我國的立場是日本方面如片面的廢棄和約，則中、日兩國就恢復戰爭狀態，我國保留採取必要行動的權利。亞洲與太平洋區因此所發生的任何不幸後果，自應由日本現政府負其全責。這一段聲明，大氣磅礴，擲地有聲，凡主張正義與和平的國家，當具同感。

「合衆國際社」發自台北的一則電訊，對我國在日本一旦承認中共後採取的報復措施，可能包括：（一）禁止日貨輸入；（二）在台灣海峽截停日本油輪和貨船；（三）取消中、日民航條約；（四）凍結日人在台灣的投資和資產；（五）全面停止與日本貿易；（六）呼籲海外華人抵制日貨和拒搭日本的海空交通工具。

上述的種種措施，純爲揣測性的報導，不可盡信，亦不可不信。因爲導致我國當局採取類此報復性措施的，完全是日本內閣的背信棄義，罔顧中、日兩國的歷史友誼，我方是被迫出此。深明大義的日本人士，對此一定充份理解。田中內閣如此不義，中華民國唯有以其人之道，還治其人之身，義無反顧。上面的幾項措施中，經濟性的報復可能性最大。我國工商界代表在本月十九日與隨同椎名訪台的日本議員座談時，即坦率指出田中政府既書意與我國斷交，但又希望維持經濟關係，絕兼可能，因經濟往來是基於互相信任的基礎上，基礎一旦崩潰，經濟交流也就隨之中斷。椎名本人前夜返抵東京時，也表示日本和北平建交，與我國的經濟、文化關係，殊難繼續維持，由此可以推想到我國在經濟方面向日報復，或者是列入優先選擇的對象。

田中內閣在加緊與中共勾搭之時，它始終以爲一旦與北平「關係正常化」後，對中華民國仍可以保持經濟和文化的雙邊交流。這一構想的毒辣之處，在於日本政府希望把過去對中共的那種手法，施諸於我國；而將與我國的關係，移用於中共身上。換句話說，就是在外交上與北平建立正式關係，承認它是「唯一的中國」；在經濟方面，把過去用於中共的所謂「民間貿易」，施諸於我國。如此這般，「政經分離」原則以新瓶舊酒花樣，向我國推銷。這一毒計不能不予揭穿，否則就會受其所愚。

最後想談一談反日問題。我國朝野因鑒於日本現內閣的助桀爲虐，對日本政府普遍敵愾同仇之心，羣起反對；但是，我們必須向全世界交代清楚：我們不是反對日本人民，更不是無原則的仇日，而是反對日本政府的媚共通敵。因此，我國民間在反日情緒高漲之際，行動方面應以冷靜出之。例如「合衆國際社」本月十八日的一則電訊，謂高雄兩家戲院因放映日片，被人搗毀門窗，扯破銀幕。這種行動可能激於一時之憤，但頗有過度衝動之嫌。須知類此行動，易授異端分子以乘機搗亂的可能，特別是共黨分子，他們的慣技是以小亂製造大亂，遂其破壞和滲透的陰謀。劉自然案件，即爲往例。總之，反對日本政府與中共勾結，人同此心；但在行動時，宜先區別目標，不可任性爲之。

印報機附屬機器出售

本報因已改用最新輪轉式機印刷，原有輪轉印報機之附屬機器（壓版機一部，烘版機一部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商

工商日報有限公司啓

一瓶見效

止頭癢●去頭皮●防脫髮
功力更快 藥劑加強

請即試用保濟清潔
港九各大藥房有代售

The Hongkong Electric Co., Ltd.
香港電燈有限公司

謹告用戶

啓者：本公司於銅鑼灣波斯富街二十四號之繳費中心將自一九七二年九月二十二日辦公時間後停止辦理有關繳納電費及申請供電事宜。

爲方便用戶起見，銅鑼灣及跑馬地區將開設新繳費中心，地址爲：一

(一)堅拿道西永德大廈地下G10號舖位

(二)跑馬地成和道51號A

上述新繳費中心正進行裝修工程，日後當正式公佈開放日期。

本公司各繳費中心辦理有關繳納電費及申請供電事宜。辦公時間爲星期一至星期五上午九時至下午四時，及星期六上午九時至中午十二時。

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發覺任何貪污行爲，請到雪廠街九號三樓二一一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間爲上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受嚴密處理。

海事處佈告

一九七二年第八十三號

航道浮泡撤除

關於紅磡航道撤除兩個航道浮泡一事，詳情已在「海員通告第四十八號」內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓，輪船出入口價賬處免費索取。

海事處處長 符禮濤

加拿大記者報導北平見聞
文革隨時再度爆發 中共幹部人人自危

【紐約十九日中央社電】一個匿名的中共高級幹部表示他的憂慮說，一次新的「文化革命」可能隨時在共區爆發，他以及其他共幹，將成為新整肅中的犧牲者。

「時代」雜誌的加拿大籍記者魏德，曾隨同一個加拿大貿易及外交代表團，由渥太華前往大陸，作十天的旅行，預定九月二十五日出版的該雜誌刊載魏德的報導稱：一個中共幹部曾在北平餐廳中，與他作非常坦白的長談，魏德引述該共幹的話稱：「我最怕的，並不是我們將會採取你們西方人所怕的路線——在亞洲的擴張。我們所怕的是『文化革命』一時的沉寂也許會終止，而我們將成為新的『文化革命』及共產化的嚴苛的犧牲者。」

美宣佈決定減少對聯國經費承擔

【華盛頓十九日路透社電】國務院說：美國決定在今天開幕的聯大，宣佈減少對聯合國的費用承擔。

國務院發言人布雷在記者招待會上說：目前美國負責費用佔全世界負擔的百分之三十點五二，美國希望減為百分之廿五。

波蘭副外長任本屆聯大主席 會議揭幕立即猛烈抨擊越戰

【聯合國十九日路透社電】第二十七屆聯合國大會已於今日啟幕，由共新的主席波蘭副外長德利辛斯基作了啟幕詞。德氏在啟幕詞中嚴厲地抨擊了越南戰爭，說它「破壞了一切道德理論。」

這個年四十八歲的東歐政治家向擁有一百三十二個會員國的組織說：「不管用什麼想法，人們已經沒有理論上的根據來替這個戰爭辯護。」

他說：「這個世界有權可以希望這一衝突停止，永遠的停止。」

由於官員們深怕為政治理由而向無辜者施行恐怖與暴動事蔓延及聯合國，因而今天在大會舉行時，採取了特別保安措施。

代表們在行入會時證明文件須受數次檢查，而走入走廊的群眾也受到嚴密監視。有很多衛隊帶了武器。

據說，這次的安排，是從一九六零年蘇俄的總理克魯契夫與其他世界國家領袖在聯合國參加第十五屆「高峯會議」以來最嚴厲的一次。

德利辛斯基是第二個共產國家外交家獲任聯合國大會主席。他在投票選舉時獲一百二十八票以繼承印尼的外長馬力克而任大會主席，今天在新的大會開幕時，仍由馬氏揭幕。在今天的秘密投票中，有四國棄權。

泰警涉嫌炸毀國泰航機案 本月底偵訊完畢 下月初提出報告

【曼谷二十日美聯社電】美國一家保險公司星期三日透露：被控炸毀一架「國泰航空公司」航機的警察中校沙姆萊，在該機墜毀三個月之前，曾為自己投保五萬美元人壽保險。

「美國國際保險公司」副總裁蘇氏稱：倘沙氏被判有罪及被處決，他的公司就將把五萬美元賠償其合法家屬，但沙氏必須被證實繳付其全部保險費至其行刑那天為止。

蘇氏又語記者稱：沙氏亦曾替其七歲的女兒及其廿三歲的女友投保。她們都在六月中旬的墜機事件中喪生。他又說：在墜機事件發生之前三天，沙氏曾替其女兒投保一萬五千美元人壽保險，而替其女友投保五萬美元。

這名隸屬泰警航空部的警察中校，是在八月卅一日在執政的政務理事會的命令下被捕的。他被控在該噴射航機上放置一枚炸彈。

警方一位發言人稱：該委員會希望在本月底辦完該案，而在十月內的第一個星期，把該案報告書提交政務理事會。

李政道夫婦返上海探親

【香港二十日合眾國際社訊】「新華社」今天說，美籍華人物理學家李政道夫婦，星期二飛抵上海，探親及訪問。

該社說，在機場歡迎他們的有上海市「革命委員會」各部首長及他們的親友。

圖片說明：紐約大都會劇院第八十八屆歌劇季，於九月十九日開始，以新改編的「卡門」作為獻演劇，蜚聲世界的名指揮貝恩斯坦擔任管絃交響樂隊的指揮。（合眾國際社無線電傳真）

韓國問題委員會表示
聯合國部隊應留駐南韓

【聯合國十九日合眾國際社電】聯合國韓國問題委員會今天表示，反對聯合國軍結束軍事政治留駐韓國。

又說：南北方的初步接觸不改變南北韓兩部分的局勢，因此，聯合國保留在該國駐軍，直至該國獲致真正和解為止。

該委員會強調：聯合國駐在韓國是成功的，因為自韓戰以來，韓國的和平與安全得以維持，撤退或減少駐軍，如在雙方接觸有成功希之際，會危及韓國的安全與穩定。

在聯大開會前數小時，該委員會發表上述報告。

勃蘭特運用謀略 圖促成下月改選
以打破國會中僵局狀態

【波昂廿日法新社電】西德總理勃蘭特，今日在國會要求議員們對一項為解散下議院和擬在十一月十九日舉行的國會初選而鋪路的動議案，作出信任投票。

此項投票行動，將會在星期五日舉行。此間的政治觀察家認為，投票的結果將一定會是自由黨和社會黨的聯合政府被否決，使勃蘭特可以正式的要求總統海尼曼下令解散下議院，而另外進行新的選舉。

勃蘭特這次的行動，主要是打開現時在國會中的僵局狀態，目前聯合政府和其對手基督教民主黨在國會內都佔有二百四十八個席位。

反對黨已很清楚的表示，他們將會全體對這動議案投不信任票。

替美刺探中共原子秘密
巴國一高級官員 涉嫌有關被撤職

【喀拉蚩十九日美聯社電】英文「喀拉蚩每日新聞報」今天有消息說：巴基斯坦一高級官員，因與向美國傳遞中共之原子機密消息有牽連而被撤職。

該報說：曾任巴基斯坦原子能委員會主席之胡瑪尼博士，在政府當局應北平政府之請，進行過正式調查後，被撤去教育部秘書之職。

該報說：北平當局聲稱：巴基斯坦國際航空公司往來於達卡與上海間之班機，在一九七一年十二月之前，飛經中共領空時使用裝置於飛機兩翼之儀器，測量核爆發出之輻射塵，然後將所錄得之資料送交美國太空署。

該報說：巴基斯坦前任民航局局長杜尼，因其任內屬下之民航機被控替某西方國家從事間諜活動，前經已被判入獄。

巴基斯坦官方昨夜對該報所載之上述消息拒作評論。

聯大揭幕前 數個團體 分別示威

【聯合國十九日路透社電】今天在第二十七屆聯合國大會開幕前不久，在總部前有許多人為着不同的理由舉行着示威。

第一批呈現在眼前的是一羣一羣的飛機師、空中小姐與航空公司寫字間職員。他們呼籲採取嚴厲措施，以對付飛機的被劫。

他們示威在高峯的時候，擁有一百多人，並訴請路過的人在他們的請願書上簽字。

在航空公司的示威人士開始散去後，另一批反戰團體又到來。他們號召婦女舉行罷工，以反對戰爭。

他們的人數也有一百多，並在警察的監視下，排成了一個圓圈兜着走。

較晚時總部設於波士頓的阿富汗緊急救濟基金會也舉行了一個小規模示威，參加的共有六人。他們抗議聯合國的「停止救濟」阿富汗的「長期荒年」。

其它蘇俄猶太人的大紐約會議也有約一打人在近聯合國北面角上的哈馬紹廣場處集合，列隊到一個聯合國秘書長辦公處的地點，放了約一打鴿子，作為反對蘇俄徵收猶太人出境費的姿態。

聯國總部警衛森嚴：當聯合國大會舉行之際，若干警察站在該世界組織門外守衛。中央的兩名正在交談的男子，其中一人是竟夕在聯合國總部門外，要求訂立國際法律對付刼機者的民航飛機師之一。（合眾國際社無線電傳真）

最高蘇維埃會議開幕 十名俄共頭目俱缺席
個中含義惹起觀察家推敲

【莫斯科二十日路透社電】最高蘇維埃今日繼續它的會議，在昨日會議開始時，有十名蘇俄領袖缺席，觀察家們正在推敲這事件的含義。

蘇俄的三名最高領袖——俄共總書記布里什紐夫、蘇俄總理柯錫金和主席波德哥尼在昨日會議開始時到場，但其他二十五名高級官員的其中十名卻沒有出席。

蘇俄未對這批高級官員的缺席，作出任何解釋。可能他們部分是正在度假，而另外一部分卻要留在他們所負責的地區內，監督穀類收割。

另一不尋常之處，就是此次舉行最高蘇維埃前，俄共中央委員會顯未開過會議。

通常在未舉行最高蘇維埃之前，俄共是會在事前舉行一個為期一日或兩日的全體會議，出席的人士包括全體二百四十一名中委會的委員。

雖然蘇俄高級官員在上週曾告訴外交官員，謂蘇俄會在上星期六日舉行中委會的全體會議，但在後來卻沒有正式宣佈此事。

身為俄共中央委員會委員的高級軍事官員於上星期六日正在布拉格結束華沙公約組織的軍事演習。於星期一日，蘇俄的領袖曾與伊拉克總統巴克舉行會議，因此不夠時間來舉行中委會的全體會議。

在昨日最顯著的缺席者是在蘇俄特權階級佔有第五把交椅的俄共書記基里倫科。他是五名缺席的俄共政治局委員的其中一名。

其他四名缺席者是七十二歲的柏希；主要產稻區哈薩克斯坦的黨領袖苦納耶夫，和其他兩名工作不明的政治局委員：前烏克蘭黨領袖馬祖洛夫和前俄羅斯總理伏羅洛夫。

另有其他五名政治局的候補委員缺席。

避免與美駐寮官員接觸
載美俘離河內俄機 將取消在永珍停留

【永珍二十日法新社電】一位消息可靠人士今日稱：一架將在星期六日把三名被北越釋放的美戰俘載離河內的蘇俄飛機，將不依照原定計劃，在永珍停留，以避免永珍的美官員接觸三名獲釋的美戰俘。

又稱：有關取消該架蘇俄飛機在永珍的短暫停留的決定，是永珍的蘇俄大使館在獲悉美官員計劃登上該機與該三名戰俘交談的消息後作出的。

他們又稱：兩位美國人士——德斯丁醫生與美駐永珍使事館官員蘭特曾訂購該班機機票。

該機在共正常的班機服務中，是由河內取道永珍、仰光及加爾各答前赴莫斯科的。又說：美方用意是鼓勵該三名美戰俘，再度加入他們仍隸屬的美國軍隊，蘇俄機預料直飛仰光。

該三名獲釋的美飛行員（查爾士海軍上尉；格里上尉與伊里斯空軍少校）業已訂購了星期六日班機的機票，其他亦訂購該班機機票的，是查爾士上尉之妻與格里上尉之母及那些曾在上星期飛往河內護送他們返國的美國反戰團體的人員。

今天全綫五場 甄珍 鄧光榮 江明 主演 白景瑞導演 白屋之戀 中影公司出品

今天全綫五場獻映 快活林 賀節佳片 唯我獨尊 怒殺西門慶 醉打蔣門神 火併飛雲浦 大鬧快活林 明後午夜場：叛徒

賈座冠軍 李小龍 猛龍過江 沙治奧安尼素 新力作 兒童不宜觀看

全綫狂瀟 今天五場 賀中秋 實色春 加倍歡樂 兒童不宜 奇聞！怪事！驚聞！笑到你咳！ 明午三場：方世玉

最後今天五場 玉屏妙計 戲色狼 夠照！ 文華今午夜場：戰火遊魂 明天全綫五場獻映 叛徒 王羽 張夏主演 快意奇情 巨片 明午三場：方世玉

今天五場 大地雙英 陳星 高遠 虞慕蓮主演 今天五場（加開十二點半正場） 鄧氏水滸傳片集之一 快活林 狄龍 朱牧 于楓主演 今午五點半 虎山縛 今早十點半場 神探 包公夜行 白屋之戀 甄珍 鄧光榮 今早十點半 ：婊賊

今天五場 七彩大賽車 瘋狂大賽車 林積 蒙尼 ·柯堤 早場：一代劍王 明天首映 叛徒 明午夜場：人鬼客

今天盛大獻映 法國 積大地 自導自演 聰明笨伯古惑車 交通擠迫 新發明 行車如 妙多笑料 今日十點半午夜場 京華 新聲

今天最後 明天五場 殭屍萬戲團

今天盛大獻映 阿倫狄龍 秋瑞妮 史龍 聯合主演 情天大大丈夫

最後一天 大同公司武狂華麗片 陳星新作 大地雙英 明天王羽 叛徒 明晚午夜場 方世玉

今天五場 大同公司武華衛耳片 陳星 高遠 虞慕蓮主演 大地雙英 陳觀民編導

今天最後五場！ 七彩·兒童不宜 明天中秋 龍虎智多星 法蘭尼 伊利路·華倫夫人主演

最後四場 兩點半 五點半 七點四 九點半 鬼計 賊中賊 一網打 明天四場獻映

最後四場 江山美人 明天上映 安樂公司中秋節別具風格佳片 女賊妙智取勾鼻佬 李麗華 奇夫 珍鄧 寶雷 古烈姐 占士 美臣 主演

今天最後 明天中秋 加開午夜場 女賊妙智取勾鼻佬 李麗奇夫 珍鄧寶雷 古烈姐

今天五場 七彩水滸片集之一 快活林 狄龍主演 明午夜場：雨中花

只映今天五場 七彩諜戰 諜海怪客 卻拉格 斯主演 今早場 情的人 秘密

今天四場 七彩打鬥 大地雙英 陳星 虞慕蓮 高遠 主演 五點半 龍虎大逃亡 明午夜場 牧師 鬼女

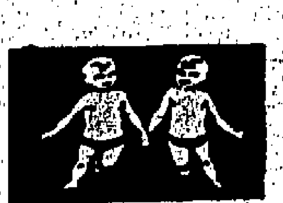
今天五場盛大獻映 聯美七彩皇牌戰爭鉅片 三敢死隊 卡林 大衛麥 金毛虎 主演 七彩

開院最後五場 鐵路敢死隊 愛的世界 明天五場盛大獻映 食人青蛙

精神病院臭氣薰天

先進國家的駭人醜聞

許多人不合理的被送入精神病院，那裡每九百病人才有一醫生，每週祇准換內衣一次，連廁紙也缺乏。



美國的精神病院久已是人們所詬病的。阿拉巴馬州的精神衛生署長福爾森，把布利西醫院叫做「一個二等的集中營」。病人的膳食費每天少過五角，福爾森說：

「每有病人逃跑了，我都高興，以許多病人來說，那是他們經過多年的思索後的最佳決定。如果他們逃跑得離家愈遠，他們或許能夠使家人相信他們是對的。」

這似乎是駭人之語，但在美國，一個人或許可被送進精神病院而自己沒有發言權，有幾個方法可以被送入精神病院的。其中之一是犯案，經檢驗醫生作証後，可因神經失常而被送入院。這種非志願的入院卻是社會認為合理的。但社會忽視了下列兩事：㈠不是所有醫生都有資格可以決定那個罪犯是神經正常或神經失常的；㈡宣佈他神經失常，可能毀滅了他迅速受審的權利。

另一個普通的非志願入院的典型是，以兩個或更多的醫生的証書作根據，檢驗的醫生們不一定是精神病學專家。在某一個州，規定要由一個三名醫生的委員會裁定，而這些醫生可能有一個兒科醫生，一個皮膚專家和一家全科醫生，對於精神病學，祇在書籍中唸過一下。

金斯堡醫生在一月份的「精神衛生」雜誌發表文章，指出可能的精神病患者時常沒有正確的診斷出來。他綜合說：「這問題……由某些有權控制他，和發覺他討厭的人斷定他患精神病。通常那個人是家庭的一員，但間中是一位警官。那個被指為患精神病的人被送進監獄，精神病院或普通醫院，經過了指定的時間後，「接受檢驗」，一般的，檢查委員會花幾分鐘時間聆聽這案，填寫了一些法律文件，向法官報告。法官同意這些「權威」的裁定，把這個新被斷定患精神病的人交由執行法律人員看管，而這「病人」被關在一間州立醫院裏。」

假使一個妻子不滿她的丈夫在社交上的行為態度，在若干州，她可能請求一個委員會，檢查他是否神經失常。那個可憐的丈夫，可能不志願的被送進精神病院，或許為了他自己的所謂「福利」；或許他被認為對他自己或其他的人是危險的。不管情形怎樣，一旦被送入了精神病院，他的麻煩就嚴重了。多數他的權利被褫奪了。如果他的州把精神病看作身體缺點，他可能喪失他的投票、汽車、結婚、離婚、在離婚案中辯護、管教兒女、或執行合同的權利、時常很難恢復他的正常能幹。

最壞的，多數的精神病院等於羈留所。病人間歇的接受各種不同程度的精神治療，多數時間依靠鎮定劑。這些藥品，近年來普遍的使用，勢將使病人寧靜下來，但它們使病人變成那麼寧靜，以至他們消失出院慾望。

佛羅列達州議會議員哈斯里頓視察遂豪治的州立醫院後說，那醫院的病房糞溺堆積，臭氣薰天，女病人受到虐待。若干月前，紐約州參議員古德曼巡視紐約斐克頓的州立醫院，形容它的情況是「使人憤怒的羞恥」。他說：病人們祇准每週更換內衣褲一次，而糖和廁紙缺乏。他並說，日間每九百名病人祇有一位醫生，而在晚上和週末，祇有一位醫生照顧三千名病人。其他的許多州的精神病院也有同樣的情形。

身懷每賭必勝的奇術　靠輪盤為一生賭徒

他名為白蘭，自少好賭，用電腦來計算，證明他的賭術每年可贏六萬元，但必須不貪不忙。

必勝賭徒白蘭

「所有賭徒都是笨伯，更笨的就是那些說自己有『賭錢必勝術』的人。」但白蘭在輪盤賭方面卻有一種可靠的「必勝術」。

他說：「用這種方法來賭錢，可穩操勝券。他的可靠性是可以用數學來計算的。長期的賭下去，可以使你發財。至於能發多少，就要看你下注數目的多少而定。」

如果白蘭說的話是真的，那他定會發財，同時也對賭錢這件事，創造了歷史。

對於他的說法，已有一個著名的統計學博士肯特爾用電子計算機予以証實。據肯特爾博士說：「如果用白蘭的方法賭錢會輸的話，那就等於人碰到了『天打』。」博士對白蘭所使用的方法很有信心，並自己拿出了一千美元作為賭本，叫白蘭去替他賭。

到目前為止，白蘭一直在英國依賭錢為生。不是從這個賭場裡拿六十美元，就是從那個賭場裡拿一百二十美元。每天有這麼些錢收益，已足夠他過那舒適的生活，每天駕駛了他那輛漂亮的大驕車，從這個賭場開到那個賭場。

據他自己說：他即將去世界最著名的蒙地卡羅賭錢，準備費四年工夫，在那兒的第四號輪盤賭桌上贏三十萬美元。

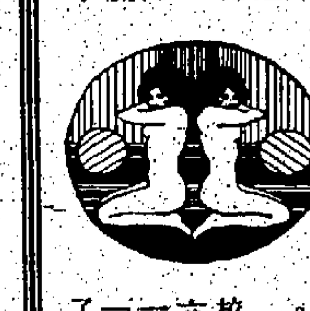
一個以肢來上一年的記錄注入的電子計算機，已經計算出來，根據白蘭的下注數目以及賭錢方法來賭，他至少每年可贏六萬美元。

白蘭乘車去當天所要去的第一個賭台對筆者說：「做必勝賭徒這一項職業是很吃力的。我必須在一盤賭結束後用很快的速度來計算下一盤下注的方法，我也必須在整場賭博中集中精神。」

他在賭博時口中啣着一枝雪茄，眼睛上戴着一副黑眼鏡。他的所以要戴黑眼鏡，是因為賭場的光綫太强，如果不戴的話，時間一長，就會使他頭痛。

在到達賭場時，白蘭坐了下來。然後，他拿了一本簿放在面前，很小心地做着記錄。賭場經理含笑地歡迎着他。顯然，賭場方面對白蘭這個賭客並無惡感，雖然他們明明知道，這個顧客對它們並無好處。

白蘭說：「賭台方面很歡迎一個經常會贏錢的顧客。因為這樣可以鼓勵其他的顧客。我的賭注開始在倫敦某賭場作試驗時，六天之中贏了一千二百美元，後來，那賭場的經理請我吃了一頓夜飯，並喝香檳。」



白蘭開始下注了。不久，在他面前的籌碼就源源上升。他的臉部表情卻有越賭越厭煩的樣子。半小時後，他贏了八十元，便與筆者一起離開那賭台。

當他在開車前往第二個賭台時，他的口中嚼着麥芽糖。他對筆者說：「坐在賭桌邊，最不衛生，而我又有胃病，必須按時吃一點東西。」

如果他去蒙地卡羅賭博的話，他就需在那兒第四號桌子上連續賭四個半鐘頭，那是那兒第四號桌子的全部營業時間，換一句話說，白蘭將在那兒從開始賭到收場不斷的贏錢。

他對筆者說：「每天這樣贏錢，令我生厭，我必需先到世界各處去表演一下我的賭法，然後再去蒙地卡羅，因為四年的時間太長了。」

筆者與白蘭去了第二個賭台後，他在那兒每注以兩美元為單位，結果在六十七盤中贏了三十四盤，總計得到了九十六美元。

白蘭的賭博「必勝術」究竟是怎樣，無法知道，因為這是一個秘密，他本人不肯說，但肯特爾博士曾對筆者說：「他同時在紅黑兩門下注，其實兩門各賭各的，並無關係。這種情形聽來似乎不會選擇，但在你知道了兩邊所下注碼並不相同，你就不以為怪了。」

白蘭說：「你可以把事情這樣看，不難求得答案。輪盤上有十八門紅色，十八門黑色，一門『空』門。以統計計算，『空』門的機會是三十六對一，紅色與黑色的機會都是十九對十八。不管過去的結果怎麼樣，機會的百分比總是不會變的。雖然在一九二七年難得的怪事，某賭台連開了三十下紅色。」

白蘭十四歲離開學校，離開後曾幹過二十六種職業。但他對賭錢一直很有興趣。他說：「我在一九六八年時去了馬約卡島，拜訪在三十年中賭馬贏了四十萬美元的阿興姆。我在那兒碰到了一個人，他告訴我他用這個方法，曾在蒙地卡羅贏了很多錢。」

他說：「我研究了那方法，加以改良，並用電子計算機來加以証實。要點就在下小注，不要貪，慢慢的來，那就是金科玉律。」

但白蘭這方法永遠不能在英國施行。他說：「這是因為英國的賭台對賭注有限制，不能太小，也不能太大，不利於我的賭法。」

他說：「在蒙地卡羅，我的下注，可以從五個法郎開始，最大可以下一萬法郎（一千六百二十五美元）。這樣就可以克服古古怪怪的事情的發生，像一九六八年七月八日蒙地卡羅第四號桌子所發生的那樣，一連開了十八次紅色，接下去連開了十八次黑色，再接下去又連開了十八次紅色。我稱之為『黑色星期五』，遇到這種事發生，你就需要用很多賭注來博。」

（白蘭那種賭法，可能像俗稱中國人「疊羅漢」那一種，方法就是：如果打不中的話，賭者就把賭注一、二、四、八、十六、三十二……那樣疊上去，非到贏一次不可，贏了一次之後，重新再從「一」開始。——譯者。）（長穎）

×　×　×

德專家七年研究發現　溫水池養鯉鰻快肥大

目前仍進行其他魚類的人工培殖，希望將來能增加魚產，滿足人口需求。

池中快長大的鰻魚

在過去的幾年中，全世界的捕魚業都在衰落，原因是魚的產量受了「過度捕捉」的，以及污染環境的影響，不管是在海洋裡，或是內陸的淡水裡。對海產予以有效的管制以及培殖，無疑是一種良好的辦法，使這種珍貴的食品——魚——能充分地增加，以應付日益在增長中的世界人口。不過一個大部份能不受環境影響的培殖魚類的新方法——也是不可少的。

德國阿倫斯堡的馬克斯·柏蘭克植物學院設有一個養魚部，最近，這個養魚部業已改為德國聯邦漁業研究所支部。這個機構，曾在它的前主任沈波斯教授及其繼承人歐斯克博士主持之下，對培殖魚類的方法，作了七年之久的研究。他們所設計的第一個大規模養魚裝置，在養魚時是不受環境影響的。

在開始時是飼養一種骨頭少的鯉魚來作實驗。為了要加速「世代交替」，從而發展培殖，研究所使用了「種溫水飼養法」，這種方法無論在科學上，或在水產培殖的技術上都邁進了一大步。他們發現，在室內方寸之地便可以養魚；在一個能容十公斤的水槽中，便可以生產一公斤的魚。先决條件就是那尾魚必須生存在不斷交替的水中，水的溫度必須保持在攝氏二十三度以上，水在交替時，使之很快地與完全地通過一個有坭土與有經過施肥的植物的水槽，這種水槽培殖着可以使水「淨化」的微菌，因此水中的有機污染物體都被吸收，而其中的氧氣則仍保留着。水的交替工作速度必須要快，使之有湍急的水流，可以有多些運動而活於另一水槽中的魚，這樣生生多些肌肉。

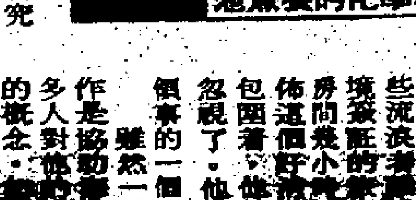
在這種湍急的水的交替作用之下，就有可能在室內飼養大量的魚，經濟而不必受氣候、環境、及「污染環境」的影響。因此，這也是從事研究的基本工作之一。

在這個領域裡，阿倫斯堡的研究所已獲致了相當的經驗，不過大部份的成功，都是在飼養鯉魚上。他們所獲得的經驗，過去被水族館裡的人認為不可能的。研究所的人員並發展了使用荷爾蒙的方法，使鯉魚可以每年繁卵五次，但在天然的條件下，每年祇能繁卵一次。

德國的養魚人已經在利用阿倫斯堡所使用的溫水飼魚技術，養魚的人，可以隨時去研究所索取魚種。魚種已有普通在魚池裡飼養了數星期之久的魚那麼大小，並且比普通的魚種更受得起環境的轉變，不管是在歲寒天氣，或是在酷熱天氣。在一九七零年時，已有一十二萬尾長達數公分的小鯉魚，分送給全德的養魚人。

阿倫斯堡的研究所的多采多姿的養魚設備，同時用來試驗普通魚池裡無法試驗的飼料對魚的體格上的影響，並已發展了一種新的「乾的飼料」使魚吃後，可以多生脂肪。

在養魚方面也有新發現，那便是把鰻魚放在溫水裡飼養，可以獲得驚人的「生長量」。據說：一尾鰻魚，在阿倫斯堡研究所裡飼養一年，體重就可以比在天然環境生長的重一百倍。換一句話說，鰻魚有一種高度適宜於飼養在溫水中的本質。普通魚池也飼養的鰻魚，一年才重五十公分，因此要飼養三年才能拿到市上去出售。但在溫水裡飼養，經一年功夫，體重便可以達到一千五百公分。



科學化的養魚池

目前，歐斯克博士與他手下所作研究，不祇限於鯉魚與鰻魚，對其它骨頭少而味美可口的魚，也都進行研究。歐斯克博士相信，總有一天，把培殖魚的目標，轉移到培殖「海鱒」上。但要達到這個目的，必須先發展一個使用與海床相同的培殖着微生物的水槽，以使水「淨化」。（長穎）

蘇製多彈頭飛彈未成功

最低限度這是美國所能探查的結果，蘇俄迄今還未作過多彈頭的成功試驗，而美國則早有分別射擊幾個目標的多彈頭了。倫敦的國際戰略研究所週年調查報告，發表這個十分重要的事實。據表示：因此之故，美蘇戰略武器限制談判的協議，雖則戰略飛彈系統的量方面有了限制，但發展新系統與改進舊系統的質的競賽，仍然繼續。

所以現有無限期的限制反彈道飛彈系統正式協定，與及五年期的限制進攻性戰略飛彈，蘇俄在全部飛彈數目上繼續多過美國，而美國則在彈頭方面佔先。

在海上，蘇俄潛艇飛彈去年總增，由四百四十枚增至五百六十枚，並繼續造二百四十五枚，而美國則保持一九六七年的六百五十六枚，在陸上蘇俄的數字已沒有甚麼變動，為一千五百三十枚，俄比上一年多二十枚。

但美國則從事多彈頭的發展，現已配置一千二百六十枚，並將於五年期滿時有六千六百枚。

蘇俄有少數三彈頭飛彈如SS九型及SS十一型。但不能分別獨立導向的。同時從未成功地試驗過多彈頭飛彈。

調查指出，去年美軍人力又減少了三十萬，故總數祇有二百四十萬，這是過去廿一年來最低的水平。蘇俄則保持三百三十七萬五千人，但有四分之一駐守於鄰近中國地區。

中共繼續進行其核子計劃，去年曾作三次試驗。（雲）

基辛格派得勢　海格擢升陸軍副參謀長

在物色一位新陸軍副參謀總長，白宮考慮過二百四十多名高級將官，總統在總統顧問基辛格的西翼辦公室中找到的人選。三年來在國家安全委員會是基辛格的能幹的副手四十七歲的海格少將。

海格被認為冷靜堅決的撰稿，他籌劃基辛格的文件工作，有些時候代表他出席總統召開的會議，時常是基辛格的妙語的源泉。但他害愧的避免出風頭，其他目前的職位中，海格曾赴越南八次，於一九六六——六七年服役於第一步兵師（曾獲十字功章），基辛格叫他做「我前所未見的最顯赫的軍人」，而總統據說也很欣賞他的真忠，並因為他使白宮獲得他是陸軍需要的年青將官的印象。

為使新血流入五角大樓，陸軍勸告廿五名年紀較大的將軍退休。政府仍然等待着（三個月後）參院批准阿布蘭斯的新參謀總長的新委任令。參院武裝部隊委員會還未完成對阿布蘭斯在越南任美軍司令時，知否他的空軍司令拉維爾將軍曾准許廿三次對北越的未經授權的轟炸的問題的調查。

有些軍人，埋怨總統為了擢升海格而給他兩星軍階，而委派一個從未指揮過一個師或一個軍團的人擔任那個職位。但其他的軍人感覺，這個年青的、精明能幹的和在政治上非常精警的海格或許是陸軍部需要的人物，與阿布拉罕合成一個很好的組合。一位陸軍將軍評說：「祇要海格主內而阿布拉罕主外，將沒有甚麼問題。」

美遊客呼救無門　華府不信任本國人

一個在義大利度假的美國婦人，請教佛羅連斯的美國領事館的意見。她被一個年青的副領事推擋了，她抗議說：「我給你薪水，年青人」，但徒費唇舌。那在奧利維亞迪哈維蘭的一九六二年的電影的一幕，時常是現在美國旅客們所遇到的。美國領事們對有困難的美國公民非常冷酷的，雖然有時並不如此的。現在，在擴張中而不可靠的「包機」生意，使愈來愈多的遊客陷於困境，領事職責問題比較以前更加嚴重。

最近，一百二十二名美國人在倫敦的蓬特菲克機場流浪了四天，做他們的「包機」生意的紐約的達達魯斯旅行社找不到飛機載運他們返美。當這些美國人向美國大使館求助，他們完全失望。一個來自紐約昆士區的遊客霍斯雅各說：「大使館反對給我們援助或送我們離境。」最後，英國人拯救他們。英國社會服務署給他們錢以購買食物。格羅斯文諾酒店免費收容這批遊客於每天租金二十美元的房間歇宿一宵，而美國卡爾羅多尼亞航空公司及溫比國際有限公司租了一架飛機，免費載運他們回返美國。

在另一方面，八十名遊客去週末落英斯科，因為蘇俄民航公司的班機已告客滿。其中十二名美國人有不同的經驗。美國與英國領事們耐心的與蘇俄民航談判，於是晚載運這些流浪者返國——雖然這些沒有過境簽証的美客被關鎖在他們的酒店房間幾小時。當美國領事向他們宣佈這個好消息，他被憤怒的日本人包圍着。他們說他們被他們的領事忽視了。他許說：「這是一個美國領事的一個不尋常的經驗。」

雖然一個領事的主要工作是協助海外的美國人，許多人對他們的能力有許多錯誤的概念。例如，美國國務院事前批准一個領事可以援助一個流落者，借錢給他買返國的機票，另給他供食宿的小額金錢——但流落者要繳交他的護照作押，國務院扣留這張護照，直至這筆借款償還為止。在實踐上，另有患神經病的、受重傷的、健康極差的、年老的、和處境極度困難的，才有希望這樣遣送返國。

一個美國大使館，像在巴黎的大使館，每年安排遣送十人至廿五人返國。其他的個案，由美國人援助會辦理，這個援助會是美國和法國商人聯合組織的。在日本、橫濱的哥林比亞會給急需的美國人以小額貸款。但當一個在東京的美國人違犯當地法例，大使館的法律科人員加以援手。但一個東京的美國居民說：「他們祇是依照例行手續辦理。」

除了同情和關心之外，一個領事的援助能力受到國務院的政策限制。國務院的一位發言人說：「你要証明你確係窮蛋，然後大使館才能夠給你幫助。如果你在歐洲度假，那很難証明你是窮蛋的。」他說得有理由的。不過，甚至一個謹慎的遊客，也會發現他急需款項，而這成因不是他自己的過失——因為突然生病、罷工、遺失或被竊了金錢。

倫敦「星期電報」報導說：「這是華盛頓要趕上現代旅遊潮流的時間了。這些日子，數以百萬計的遊客都沒有帶備多餘的錢的。當非預期的災禍發生，他們最低限度當時真空如洗，他們應該足以使他們祖國政府採取行動，特別是世界上最富有的國家。」事實上，在許多世界的生意都是餘帳的，而數以百萬計的人旅行的日子，國務院於幾十年前訂下的緊急情況的規例應予修改了。世界上的商人承認美國人有良好的信用，或許華盛頓也應該這樣做。

美遊客被困英機場

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電話七二九三零零或七七三零零八接洽。

啟德遊樂場

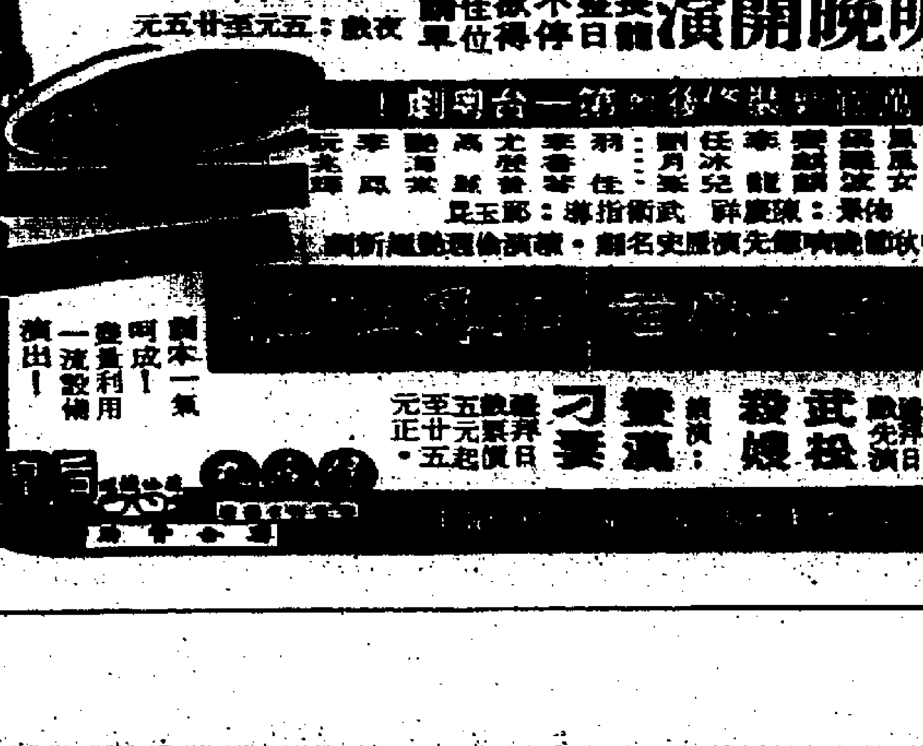
鑽石戲院

星馬歌劇團

凱聲歌藝團

每晚八點半一場

霓裳艷舞團



尚有戲院廣告刊第六頁

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次　入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報為提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材為主，攝影技術並未首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可，黑白照片以五乘七吋為準，最少不可細過兩士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色則以正片一三五或一二〇為合，如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所刊出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄），來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十二期：「街頭雜景」

流目街頭，美的醜的現象甚多，讀者們不妨攝入鏡頭，寄來發表。

第十二期題目，由即日起開始收件至九月廿五日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

工商日報 印花

題目……

拍攝地點時間……

攝影者姓名……

地址……

身份証（學生証）號碼……

警鐵之役賽後出怪事
窩利士因罵球証 仍要被驅逐出場
比賽結果鐵行勝一比零

【本報訊】花墟球場，昨日上演一場緊張而不精彩的甲組足球聯賽，鐵行與警察，竟大踢「埋牙波」，鐵行在苦戰下，以一比零擊敗警察，奪得兩分。賽後窩利士因謾罵球証，而被球証出示紅牌，驅逐離場。在球賽完結後，而罰球員出場，尚屬罕見。

花墟球場昨祇得一千六百四十九人觀戰，收入三千九百餘元。序幕戰，鐵行勝警察，三比二。

警察演出，較有陣型，且佔盡全場攻勢，可惜球運不濟，而有若干球員患怯場病，故踢得不見明快，一開賽後，便有埋牙鏡頭，對警察的新秀球員，更為不利。

警察由於上佐排陣不當，所以今次變陣出擊，窩利士、賴汝楓，及連二生三人所組成的中衛綫，踢得甚為出色，控制了整個中場優勢。可惜因一次的錯誤，而致飲恨花墟。不過他們的前鋒綫，卻消實太弱，祁連索一無是處，李龍國及司徒裕鴻，雖有拼勁，惟經驗所限，往往越位而無功。總括而言，警察已盡全力，敗亦無話可說。

鐵行這支「升班馬」，實力並不強橫，尤以前鋒綫為最，劉志霖已英雄遲暮，梁金發缺乏供應，所以很難越過對方的嚴密防衛。然而伍炎勝及吳永明這對中場球員，不時助攻，因為常常處於劣勢，所以伍炎勝與龔華傑是踢雙中堅的，可惜龔華傑轉身慢，常被賴汝楓越過，幸而郭德先有水準演出，救去不少危球，鐵行能獲勝，他居功至偉。

雙方大踢「埋牙波」 球証哨聲四起 球員紛被警告

比賽展開後，已見雙方有「埋牙」鏡頭，六分鐘，鐵行崔永生犯司徒裕鴻被警告。十五分，司徒裕鴻踢梁金發，又被球証警告，此時火藥味更濃厚，十七分，警察李龍國在十八碼犯吳永明，吳永明亦還以顏色，因此雙雙被警告。鐵行得一罰球，劉志霖妙射建功，一比零，鐵行領先。廿九分，祁連索近門射入，但球証指他推胡渠根在先，不作勝算。不久上半場完，警察以一球落後。

易地續戰，九分，李龍國交祁連索衝頂，郭德先及時托出。十六分，賴汝楓扭過龔華傑，成單刀之勢，可惜在近射時，竟馬前失蹄，射斜出界。廿四分，王銘雄入替李龍國。廿九分，窩利士在廿碼外施射「冷箭」，但中柵彈出，鐵行幸保不失。卅五分，鄧廷烈入替林志良，黃樹廣入替梁全有。四十分，歐陽振華替施建熙，混至終場，再無所得，鐵行以一球獲勝。球証鳴笛後，窩利士不知何事謾罵球証，而被罰離場。此宗被逐事件，實屬罕見。兩陣如下：

（警察）
劉家駒
梁金有　連二生　司徒裕鴻
黃成　窩利士　祁連索
劉倫焯
黃志偉　賴汝楓　李龍國

（鐵行）
郭德先
程永健　吳永明　施張熙
胡渠根　林志良　劉志霖
龔華傑
崔永生　伍炎勝　梁全發

·鐵行郭德先飛身救球·
甲組足球聯賽，鐵行與警察，昨在花墟對壘，結果鐵行以一球僅勝。圖為鐵行門將郭德先躍高接救警察連二生（不在鏡頭）的一記勁射鏡頭，隊友崔永生（右）在旁掩護，警察窩利士站于門前，雖欲「執死雞」亦不可得。

南華會續辦 學界田徑會 現接受報名

南華體育會為提倡田徑運動，引起學界對田徑運動興趣，及促進各項技術成績起見，在每年度可能內，辦理全港學界田徑運動大會，已歷二十五屆，每屆參加學校單位，凡數十校，男女運動員人數達一千三百餘名，現該會為貫徹提倡宗旨，決定在本年十二月初旬，續辦第二十六屆全港學界田徑運動大會。據悉，該會現已開始接受各校報名，至十月二十九日下午截止，並已備妥本屆大會競賽規程，及報名表冊等件，各校如需用者，可到該會加山場館二樓辦事處索取。

喇沙水運會 圓滿結束

九龍喇沙書院週年水運會，昨在九龍摩士公園泳池舉行，參加者甚衆，比賽過程，熱烈緊張，成績美滿。全部比賽共廿五項，最後請喇沙會東南亞區會長保祿修士頒獎，成績如下：

甲組個人冠軍：凌致中，乙組冠軍：李漢，丙組冠軍：陳志深。

班際甲組冠軍：五年級理科第五班，班際乙組冠軍：三A，班際丙組冠軍：二B，班際總冠軍：三A。

·警察新連索的「獵頭」·
甲組足球聯賽，鐵行昨衞勝警察，圖為鐵行吳永明（穿白衫者）躍高擬施用頭攻時，突給警察的中鋒新連索（左）用雙手壓住頭，無法昂頭的鏡頭。（李就攝）

全港游泳錦標賽 今夕最後決戰
昨日舉行十三項決賽 共創六項全港新紀錄

【本報訊】全港公開游泳錦標賽，昨夕在銅鑼灣港府池展開首天決賽，十三項爭霸，創六項全港新猷。（男兩項，女四項）男子百公尺蝶泳，東方陳耀邦創六四秒四全港新猷，刷新一九六六年陳經綸所締六五秒一港紀錄，為昨夕男子組演出最優泳手。

女子組海天沈寶妮締二百蝶泳和二百個人四式泳兩項全港新猷，中青曹旺卿，百公尺蛙泳亦刷新本人保持港紀錄，為女子組演出最優兩人魚。

大會今夕七時，仍在港府池展開最後一天決賽，十四項爭霸，東方陳耀邦，婦遊卡洛架、史提保兄弟，海天蔡永健，勵進會章德光均熱門泳手。

女子組海天沈寶妮、娟，西青曹旺卿，南華盧笑麥當娜，均佩中好手，將有一番熱烈爭逐。

昨夕男子組百公尺蝶泳和四百自由式接力兩項演出較優，東方陳耀邦於百公尺自由式，全力于蝶泳創出好紀錄，結果「小黑豹」得償所願，泅出六四秒四，把陳經綸六年前所造六五秒一港紀錄翻新，四百自由式接力泳，海天第一程領前，但第二程後，婦遊會洋將後來居上，兩後佔盡優勢奪標，並締全港新猷。

女子四百四式接力泳，海天前兩程均落後達十餘公尺，但第三程蝶泳沈寶妮下水力爭上游，陳藹德亦不辱命，海天反居前導，最後一程隊遂取女子四百四式接力泳錦標，並締全港新猷，為昨夕一幕較精采好戲。昨夕六項全港新猷錄後：

（男子組）百公尺蝶泳：六四秒四（陳耀邦，東方會）。四百公尺自由式接力泳：四分九秒二（婦遊會）。

（女子組）百公尺蛙泳：八七秒二（曹旺卿，中青會）。二百公尺個人四式泳：二分四五秒六（沈寶妮，海天會）。二百公尺蝶泳：二分五六秒五（沈寶妮，海天會）。四百公尺四式接力泳：六分四二秒二（海天會）。

克萊最忌「左鈎拳」 柏德遜則擅用此招
拳王牙骰戰勝負與此關係大

【紐約二十日路透社電】經過七年前在拉斯維加斯的首次會戰後，兩位前世界重量級拳王克萊及柏德遜，將於今晚（格林威治時間星期四日二時三十分，即香港夏令時間星期四日上午十一時三十分）在紐約馬狄遜廣場公園，再度展開十二回合賽事。一般預料這場拳賽的結果，將會如七年前一樣，克萊以技術擊倒柏德遜。

雖然這場拳賽已被認為是一面倒的賽事，而克萊將會輕易取勝，但這兩位拳王的吸引力，仍然很大。預料今晚到場觀看這場前世界重量級拳王大戰的觀衆，將會接近二萬人，而票房收入則估計有六十萬美元左右。除此之外，美國電視將會現場轉播。因此，該場賽事，將會有數十萬人觀看。

參加這場賽事的兩名世界重量級拳王，都會獲得非常高的薪酬。三十歲的克萊，將會獲得二十五萬美元，或全場總收入（連電視費在內）的百分之三十五。而三十七歲的柏德遜，據報是一名百萬富翁，也將獲得十二萬五千美元，或全場總收入的百分之二十五。

在該場拳王大戰之前，將會有一場十回合的輕量級賽事，由蘇格蘭的布察蘭與紐約的奧帝斯，一般預料這場輕重級的賽事，也將會爭持非常激烈。

曾兩次奪得世界重量級拳王名銜的柏德遜，在其職業拳師生涯中，曾獲得五十五次勝利，七次失敗及一次打和。一九六二年及一九六三年，可以說得是柏德遜職業生涯中最低落的一個時期，因在該兩年中，柏德遜曾兩次於第一回合被李斯頓擊倒。

柏德遜曾於二十一歲時擊倒摩亞，而奪得拳王的名銜，其後，他被瑞典的祖漢臣擊敗而喪失了該項冠軍。幸而他後來將祖漢臣打敗，並再度奪得錦標。

有些人認爲，柏德遜所以能兩度奪得世界重量級拳王，是因爲他的左鈎拳強而有力的關係。因此，柏德遜在今晚的比賽中，仍有機會擊倒克來。

克萊似乎對應付左鈎拳不很熟識，在他的職業拳賽中，他曾被富士，英國的谷巴，及傅利沙用左鈎拳擊倒。

當然，柏德遜是希望奪得今晚該場賽事的勝利，或在賽事中能有良好的表現，來使那些拳迷忘記了他曾於七年前，被克萊擊傷而遭公證人停止比賽的失敗紀錄。當時，柏德遜是因背部受傷而被判失敗。

東昇對精工預售券 今日開始公開預售

【本報訊】東昇對精工及流浪對愉園兩場甲組足球聯賽門票，今日上午十時至下午一時，又由下午二時至六時，在南華球場公開預售。

甲組足球聯賽，東昇對精工，本月廿三日上演，流浪對愉園在廿四日交鋒，均排在南華球場舉行，票價分五元及三元五角兩種。此兩幕大戰的門票，昨日配售給有關人士，就中以東昇對精工一仗門票較暢銷，不過，經過有關人士配購之後，仍有不少餘額，於今日舉行公開預售。

甲組足球聯賽成績表
（截至九月廿日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	二	二	〇	〇	八	〇	四
東昇	二	一	一	〇	五	二	三
愉園	二	一	一	〇	五	三	三
電話	二	一	一	〇	四	二	三
南華	二	一	一	〇	四	三	三
消防	二	一	一	〇	四	三	三
加山	二	一	〇	一	三	三	二
星島	二	一	〇	一	四	四	二
鐵行	二	一	〇	一	一	一	二
元朗	二	〇	一	一	三	四	一
流浪	二	〇	一	一	二	四	一
九巴	二	〇	一	一	一	四	一
警察	二	〇	〇	二	〇	六	〇
東方	二	〇	〇	二	一	六	〇

乙丙組座談會 到會者寥寥可數
主委大嘆辦事難 要求非週末優先用球場

【本報訊】足球總會乙丙組球會，昨日在足總會議室召開會議，出席者：曾啓榮（主委）、陳福祥、石也谷、樊金滿、曾培福、陳宗抗（以上六人是出席足總執委會的乙丙組會代表）、傑志（李鏡徵）、及光華（梁治鴻）、中華（許安）、晨星（張燦輝）等球會代表。

由於出席的乙丙組球會代表，並不熱烈，因此開會後，主委曾啓榮首先致詞稱：雖然有不少乙丙組球會人士，口口聲聲要出席足總執委會的乙丙組代表，替乙丙組球會爭取權益，可是，召集乙丙組球會代表會議時，出席者又寥寥可數，似此情形，確使人大感失望。召開乙丙組球會代表會議，目的無非是徵求各球會有何意見，以便在足總執委會中提出如今出席代表這樣少，要替乙丙組球會爭取權益，實難着手。假如下次出席人數又是這樣少，今後唯有兩個月才召開一次會議。

席上陳宗抗指出，在大球場舉行的賽事，因為不能加插序幕戰關係，致有不少預備組聯賽，排在其他各球場舉行，由于足總同人大會時，甲組球會多表示預備組聯賽，可以排在非週末，假日比賽關係，因此，希望非週末及假日時，乙丙組球會，有使用各球場優先權，結果一致通過，將此意見在執委會議時提出。

會議又通過接納會大、梁治鴻、楊威、王國樑、黃錦文、曾松開、鄺江能、黃信芳等八人，擔任乙丙組球賽的義務事務。

國際舉重協會決定 今後比賽 取消推舉

【台北航訊】中華全國舉重委員會總幹事林象賢表示，由於國際舉重協會，已決定今後的比賽中取消推舉的推舉項目，因此國內比賽也將從今年省運會起，即取消該項目。

剛從慕尼黑奧運會回國的林象賢說，這項舉重賽的重大改革，是這次奧運會期間，召開的國際舉重協會會員國會議中所決定。

林象賢說，舉重原因抓、推、挺舉三項目，其中推舉項目，與運會中經常發生糾紛，裁判不易，因此在國際舉重協會的會員國會議中提出討論，亞洲國家的會員代表大都主張廢除這項目，他們提出的理由為：

㈠推舉比賽當選手試舉起來，腰部往後仰的角度不得超過四十五度，但是到底後仰的角度是四十四度或四十六度，全憑裁判的眼光判斷，不是很標準的尺度，那麼裁判是否公平就很難說。

㈡橫鈴試舉起來在胸前時，選手兩腿的膝蓋勁，如果藉借腿力之助，膝蓋地方有再彎曲的現象即被判失敗，但是經常有些選手很技巧地運用腿力，即膝蓋以零點七秒以上的速度動一下，就很難看出是否犯規，那麼犯規是否裁判有大權決定。

㈢當槓鈴舉在胸前，再往上推舉時，照規定，這個動作不能稍爲停頓，但是停與不停並不是很容易分辨，主觀成份太重。

國內今後的比賽也決定取消推舉項目，而只剩抓舉與挺舉。

美奧會主席畢克 要求停派籃球隊 參加將來奧運會
以示抗議籃協的判決

【紐約二十日路透社電】美國奧林匹克委員會主席畢克，於星期二日說：他將要求美國奧委會，停止派遣美國籃球隊，往參加將來的奧運會，以示抗議國際業餘籃球協會在慕尼黑對美國籃球隊的不平判決。

畢克說，他已計劃向美國奧委會的委員提出該項要求，而假如有任何行動，他將會直接向國際業餘籃球協會提出。

美國隊是在慕尼黑奧運會籃球決賽中，被蘇聯以五十一比五十擊敗。當時美國隊已明顯地以五十比四十九擊敗蘇聯，但該場決賽的球證，命令將該場比賽增加三秒鐘，因此，蘇聯隊有機射入奠定勝局的一球。

畢克說：「假如國際業餘籃球協會人員，說我們因失敗而缺乏體育精神，我將會首先說明，我們並沒有失敗，其次，因這次經驗之後，我相信我們的人民不會再要求我們的運動員繼續受國際業餘籃球協會的擺佈，而再犯這些嚴重的錯誤。」

生力啤酒廠贊助 領事隊際保齡賽

【本報訊】首屆由生力啤酒廠贊助之國際領事隊制保齡大賽，昨在南華保齡球場舉行開幕儀式。此大賽由駐本港兩國商務專員公署及八國領事館組成十二隊參加角逐，賽期為十一週。

圖為生力啤酒廠執行董事助理陳德勳舉行隊賽抽簽時攝

阿倫狄龍與前妻合作：「多情大丈夫」是阿倫狄龍與前妻妮妲莉合演的新作，片中阿倫扮演修士，妮妲莉扮演修女，全片風趣幽默，兼而有之。圖為片中的妮妲莉。

契爺黃楓點頭證實 茅瑛雷震墮入愛河

銀海采薇

茅瑛並不否認她和雷震的感情，已屆戀人的階段。連她的契爺黃楓，說到契女的戀愛新聞時，即點頭直認，真有其事了。

「合氣道」一片已經拍竣多時，映期卻排於十一月份上映。茅瑛全心全意把這片拍好，因為她喜歡這個劇本，更喜歡自己所飾演的角色。

現在她所趕著拍的，為金銓公司的「迎春閣之風波」，在這部片裏頭，她的角色有文戲，有武戲，從演技到造型，茅瑛拍這部片時，留給人的印象是極佳的。

「迎春閣之風波」一片已經拍攝近半，茅瑛的演出，深受胡金銓的欣賞，她覺得目前拍打鬥片之女星，全是在銀幕上作勢乘觀已。真正會打鬥的女明星，實在祇有一個茅瑛。

茅瑛學了一年多的合氣道，在跌撲，打鬥方面，比起了過去，進步了很多。因而，胡金銓認為茅瑛確是一個非常好的演員。

將來，「迎春閣之風波」一片上映，茅瑛的演技如何，有目共睹。但是，以胡金銓一向之不喜歡亂讚人之作風來說，相信茅瑛的演技，的確會有出人意料之佳。尤其是小胡所執導，跟李麗華一起演出，多少有點影響。

李翰祥對朱牧真的是沒話可說，他一聲要拍「頂天立地」的幾場戲補拍，話剛說了，立刻動手，大有「坐言起行」之概。

同時他又答應了今後，為朱牧的大地影業公司寫劇本，果然在自己百忙中，抽出了時間，伏案書寫。

朱牧解決了劇本的問題之後，可以安心心地去攪製片，導演的工作。

憑良心說，接製片，攪導演工作，在朱牧來說，比寫劇本，是簡單得多的事了。自從解決了劇本的供應問題，又把「頂天立地」之補拍進行了，朱牧心情更是輕鬆，堅信和李翰祥合作後，今後大地影業公司新出品片子，水準一定高。

※※　※※　※※

凝鏡的運用 時空突然靜止 延長觀衆感受

西片　黃志

看家里合尼的「肉腸綠」，被片末的凝鏡所感動。它將女主角瑪達連娜那種不知何去何從的悲劇性凝結下來。

追源溯流，杜魯福是電影史上第一個運用凝鏡的人。

時維一九五九年。杜魯福在其處女作「四百擊」一片的片末，描寫頑童安東走向海邊，然後回頭向內陸凝望，眼神孕育著宇宙間的萬古愁，和對未來的惶惑，杜魯福將這一個迷惘而凝結下來，使觀衆產生一種唏噓感。

他運用凝鏡的意念，根據杜魯福所說，是在剪接室決定的。其原因是童星比埃在最後一場的表演中，並不能達到他的要求。

杜氏原本的意思是叫比埃走向海邊，然後走回來，眼睛望著鏡頭。這等如舞台劇結束後，演員向觀衆謝幕一般。

而且他這樣做，是想告訴觀衆，比埃並沒有投水自殺。但當比埃走近鏡頭時，並不如杜氏所吩咐去凝視鏡頭，而是頭目四顧，破壞了氣氛。

當杜魯福剪接時，發覺如果將影片提前結束，效果會更好，所以他便用凝鏡將之結束。

自此之後，其他導演便爭相效尤。有些人將之應用在喜劇裡，有些將之用在悲劇裡，各適其適，百花齊放。

在杜魯福的另一部作品「祖與占」裡，他更將這種凝鏡的技巧變奏，成為一種很美妙的「短凝」。

凝鏡最大的作用，是將電影的空間和時間突然靜止。使觀衆對這一畫面的感受延長。所以凝鏡有著一種使人回味的意思。

「短凝」這種技巧仍然不普遍，因為它的效果比較難把握，如果用得不好，往往會給人一種花巧和弄巧反拙的感覺。顧名思義，「短凝」的意思，就是短的凝鏡，通常是維持一秒或一秒以下凝鏡。

凝鏡和「短凝」的分別，除了是時間的長短之外，還有其作用的不同。凝鏡是在於使人回味，當凝鏡一完，導演通常會接上另一場。「短凝」則是在一個連續的動作中，導演將此動作用「短凝」頓一頓，「短凝」過後，此動作仍然繼續。

「祖與占」的「短凝」的運用是相當優美的。當女主角嘉芙蓮和男朋友談話時，杜魯福用「短凝」捕捉她優美的神情和動作。

現在杜魯福不再用凝鏡的技巧，他將此發明公諸於世。而冷眼旁觀地看其他導演運用的得失。

陳星為賺錢而辛苦 小張力武功甚了得

銀色雜錦　加加

陳星是目前打仔明星中出了名的忙人，他的片約接踵而來，假如來者不拒，他可以接到數十部片，但他卻擇其中一部份婉拒了。

目前，他已拍好了和正在拍攝中的就有好幾部片，最先上映的，可能是富國公司出品的「硬漢」。跟在「硬漢」之後上映的是「餓虎狂龍」，這一部也是富國公司出品的，再後上映的將是由羅馬執導的「黑名單」。

陳星的體格相當壯碩，他經受得起日以繼夜的拍片，他說過幾句非常有意思的話。他說：「過去我在邵氏公司做明星，祇屬於龍虎武師性質而已，打起來，永遠敗仗，永遠挨打，比現在更苦呢！現在，我剛剛為大家所熟悉，如果偃氣，還有前途？所以我不演就罷，演起來就必定拼，盡其全力！在「硬漢」如此，在「餓虎狂龍」、「黑名單」中一樣如此，這是不能騙得人的，你們一看影片就會看出來了！」

陳星成名之前，博成名，博加薪，固然演得落力；成名之後，要保持聲譽，要衛冕，一樣得用盡全力，他說成名之後，錢是多了，人也更辛苦了。但陳星說：「我年紀不大，還經受得起，不算太辛苦！」他這話倒似是衷心之言。

在待上映的影片之外，陳星仍在拍羅馬的「除害」。該片拍了好幾天了，進行得很順利，羅馬與陳星都對「除害」這個片名和故事感到興趣，一致認為很好。陳星說，照情形看，這又是一部使人滿意的影片。

「除害」中的女主角是一位新星，武藝極有根底，據陳星鑒定，這位女角的演出，片上映之後，必須各方注意。羅馬正在籌備一次嘉名大會，希望朋友們代她選出一個叫得響亮，又有意思的名字。入選者將會獲得一份禮物，以示謝意，至於禮物是甚麼，幾時開這個會，羅馬因為忙於趕拍「除害」，還沒有時間作深入考慮。

「硬漢」的陳星有一個得力的助手，那就是張力。張力還很年輕，過去是邵氏公司的龍虎武師，曾作過好些女明星的替身。他在「硬漢」中使用一雙兩截棍，使出「蛟龍出海」、「二龍爭珠」等招式，一放一收，快而有勁，十分有威，跳得高，身手靈敏，看他將來必有前途。目前，富國已和他簽了合約了。

又一春節奏明快 笑料豐富演員好

幕前閒話

＊＊＊「又一春」是一齣相當不錯的喜劇，題材嗎？當然是離不開「春」字派的性問題。

這是一部歐洲電影，故事背景發生在西德，編導把整部戲處理得十分輕鬆明快。

男主角馬奴亞多夫飾演一個三十多歲的「老」青年，他結婚多年，妻子十分漂亮，且有一個孩子。但他終日對性事感到缺乏刺激，整天想著跟時下歐美的放蕩青年人和中年人攪集體性事，並千方百計要參加。他成功了，而且還開了一次瘋狂集體性舞會，但也使他了解到這不是最佳的途徑，到來，還是自己的太太最好。

片中充滿笑料，既有諧趣的動作，也有幽默抵死的對白；演員的表現普遍在水準之上，大大的增強了喜劇性。

影片開始時，導演先來一記故弄玄虛，讓男主角以警探身份出現，進入一民居搜查，對漂亮的女戶主諸多盤問，並命令她寬衣解帶。這一場戲拍得相當緊張，使人容易誤以為這是一部偵探片，及後他們的身份被弄清楚原來是夫婦時，實在使人無法忍俊。

片中的暴露鏡頭甚多，但都沒有令人覺得生硬加插的。

這部片的另一點值得提出的，就是攝影和配樂都十分精采。（緯）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

孫家雯日出而作

星光點點

長江繼「盲拳」後的新片「男子漢」，日來正在趕黑房功夫，孫家雯「日出而作」，每一寸菲林力求緊湊，打算給予喜歡緊張刺激的觀衆一回大滿足。

孫家雯在「男」片流出的汗遠來比他部片子多，大場面除了車戰，還有龍蝦灣毒梟撕票一場戲，更費去他不計數的細胞，楊曼怡也拋出壘壘紗票，大有「不計銀紙，祇求好戲」的慷慨，可見這位精打細算的楊老闆，肯在「男子漢」下重本，當然有他的眼光。

龍蝦灣那天都是生龍活虎，你死我活的生死搏鬥，男女主角白彪、胡茵茵、魯俊、高岡、梁東等和龍虎武師都到齊，警車直升機都參加演出，孫家雯隨身帶著傳聲器指揮，連小巴也滿場飛。

那一場戲是毒販頭子高岡威脅白牌司機魯俊將秘密東西在龍蝦灣交換他的未婚妻胡茵茵，魯俊守約而來，不但償見胡茵茵已被撕票，更遭埋伏，施用棍陣圍毆，務置他於死地，這一來，打得很狠，拳頭到處不是血紅便是青瘀，使傍觀的影迷膽小的連聲力喊「偶像！」

白彪在這場戲是代表警方以便衣帮辦的身份趕援，與空陸警察鐵力擒兇。

國片現在的觀衆欣賞力很強，粗製濫造的製片方針是難逃其雪亮眼睛的，「男」片製作如此認真，實為國片良好表現。

期望處女作一砲而紅 陳銅民親力親為

陳星不但參加「大地雙英」的演出，還擔任了義務武術指導，專為該片空手道的打鬥招式。該片導演陳銅民在邵氏公司為宣傳主任時，已與陳星成為好朋友，并預料他決非池中物將來必成大器，陳銅民離開邵氏後籌拍「大地雙英」，即與陳星簽約，到了曼谷，陳星有一次為了買一百個皮袋沙包，缺一萬元，陳銅民馬上去找來給他。那時陳銅民正在搽水拍戲，甚為辛苦。陳星了解這種情況，故點話點好，以後陳銅民的就當自己的事情，義務當「大地雙英」的武術指導，有計也！

陳星在泰國，常被誤為泰人，蓋他生得黑，樣子粗獷，查實陳星正是半個泰人，蓋他出生泰國，三歲時始隨父母回鄉，但如今已記不得是在泰國的那個省份出生了。圖為該片女主角虞慧。

新潮派女星

在演員之中可分兩類，男演員與女演員，似乎沒有什麼大分別，而女演員呢，從中亦可以再分為兩種不同的型類。

第一種女演員是完全著重演技的，亦即所謂的演技派，她們純粹是以優良的演技來向觀衆作交代，替導演努力去完成一部心血結晶，讓自己在影迷面前留下深刻的純藝術印象。舉個例子，像柯德莉夏萍，嘉芙蓮協霓，茱莉安德絲以及狄波拉嘉等都是，看看她們的「戰爭與和平」、「冬獅」、「仙樂飄飄處處聞」以及「國王與我」等，都是電影中的水準之作。

另一種演員是比較上新潮一些，這裏所講的新潮，意思就是背脫，這種演員在歐洲方面特別多，脫的程度也遠比荷里活的演員大膽。

而且她們並不單純只會脫光衣服，在鏡頭前擺幾個姿勢，就算是拍完了影片，她們還有適當不錯的演技表現給觀衆欣賞，也舉一些例子吧，像碧姬芭鐸，歌狄亞卡汀娜以及較年輕的愛雲芬芝，都是有演技的大膽派女星，自然女明星一紅了，就會變得保守起來，像愛雲芬芝，她漸漸有了名氣，就考慮，對劇本也作認真的考慮，叫她在片中脫衣服，她已不大容易答允了，所以她的「活色風流一美人」之後，相信很難再見到她在影片中作暴露的演出。

今日電影

戲院	片名		評級
海運、明珠	雙峰大破黃金島	（西）	（未評）
皇后	玉屏妙計戲色狼	（西）	＊
豪華	又一春	（西）	＊＊＊
京都	神鷹敢死隊	（西）	（重映）
新都	大地雙英	（國）	（未評）
樂聲	多情大丈夫	（西）	（未評）
京華	聰明笨伯古惑車	（西）	（未評）
東方	龍虎大賊鬥千軍	（西）	＊＊＊
紐約	月夜行屍	（西）	＊＊
娛樂	快活林	（國）	（未評）
麗都	白屋之戀	（國）	（未評）
總統	江山美人	（西）	＊＊＊＊
東城	天師捉妖	（西）	（重映）

張清清悔會濫拍 今後將寧缺毋濫

台灣擅演武俠片的明星中，除了上官靈鳳之外，就要數到張清清了。

有一個時期，張清清的名字十分響亮，因為她有幾套傑作，都曾收過百萬，成為武俠的偶像。

由於張清清有著極強的號召力，找她拍片的製片家愈來愈多，使到她大有應接不暇之勢。

那時，張清清都是抱著來者不拒的心情，祇要時間上沒有衝突的話，她都是答應的。

有過數多片拍，自然是一件極開心的事，張清清自不會例外。卻不致引起了很大的後果出來。

因為張清清拍片，將來者不拒的態度，對劇本不加選擇，於是形成了濫拍。

濫拍的結果，收效怎樣，不言而喻。後來張清清有幾套主演的片子，票房紀錄甚差，連到她的聲譽也有極大的影響，這是張清清始料不及的。

在接受了這個教訓之後，張清清立刻醒悟過來，知道再濫拍的話，銀色生命很快就會完結的了，便立刻採取「寧缺毋濫」的宗旨。

這件事，張清清亦曾公開表示過：「以後我拍片，必定要先選劇本，若果再和以往一樣，我很快便要宣佈收山的了。」

她的朋友曾經和她計算過，如果張清清選片拍的話，損失一定是很大。

但張清清並不在乎，她說：「我現在雖非富有，但也不缺乏。但名譽也是要緊的呀！如果祇為錢而不顧其他的話，除非是準備盡收一筆就不再拍戲。可是我並沒有退休的打算，權衡輕重，還是聲譽要緊。」

她還解釋說：「有了聲譽，亦不愁沒有錢的，何必急於一時呢！」

張清清果然能坐言起行，凡有邀她拍片的，必定先看過劇本，不合意的，都被她退回了，形成了她近來甚少新作上映的原因在此。

「全球兄公司」的新片「擂台」是張清清出言起行後的第一套片。

她在看過劇本後，說：「「擂台」是一部充滿民族意識的俠義打鬥片，和全無意義的武俠片不同，所以我很樂意參加演出。」

‧白雲‧

影圈新事

故鄉重訪，中英並重

港大戲學會，在大會堂一連五日上演名劇「故鄉重訪」。以英語粵語兩個「楞貝」分日演出。

對於「中英文並重」運動，大有裨助。

李翰祥宣傳有一手

李翰祥為了自己早上三百五十萬大製作，又為了自己正式當演員，大請其客，原定三席，由於到賀者多，竟延開八席。

李翰祥導演固有一手，宣傳更有一手。

高層決定，無能為力

陳銅民之「大地雙英」，無綫電視亮相，但突被取銷，經交涉後，得到的答覆是：高層決定，無能為力。

最保守的估計，可能因廣告臨時加工趕製的「秋」，還須等待更成熟。

勾鼻佬是賣座保證

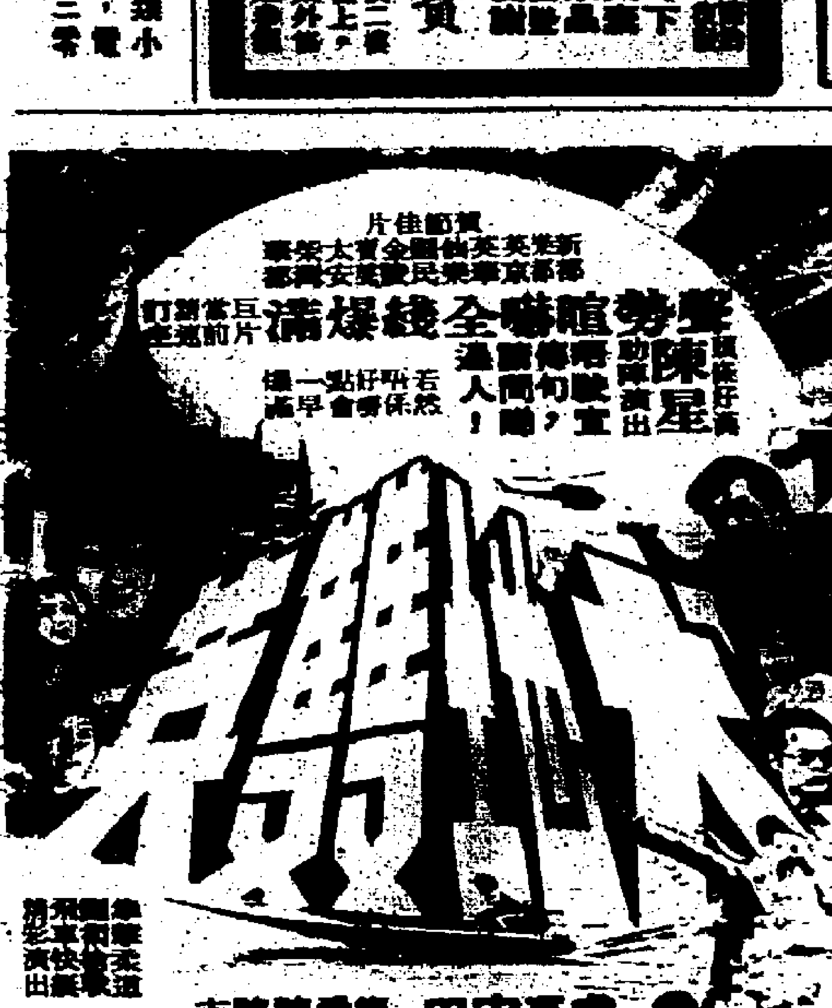
「勾鼻佬」是本港影迷給李雲奇里夫的綽號。此公打從獨行俠片集開始，一直是本港西片票房紀錄的保持者，除了「鐵虎將」收入較差之外，其餘每片均收三十萬元以上。到下她的新片是安樂影片公司發行大製作「女妙賊智取勾鼻佬」預料此片會合香港人口味。左為羅莎蓮列吉妲一幀劇照。

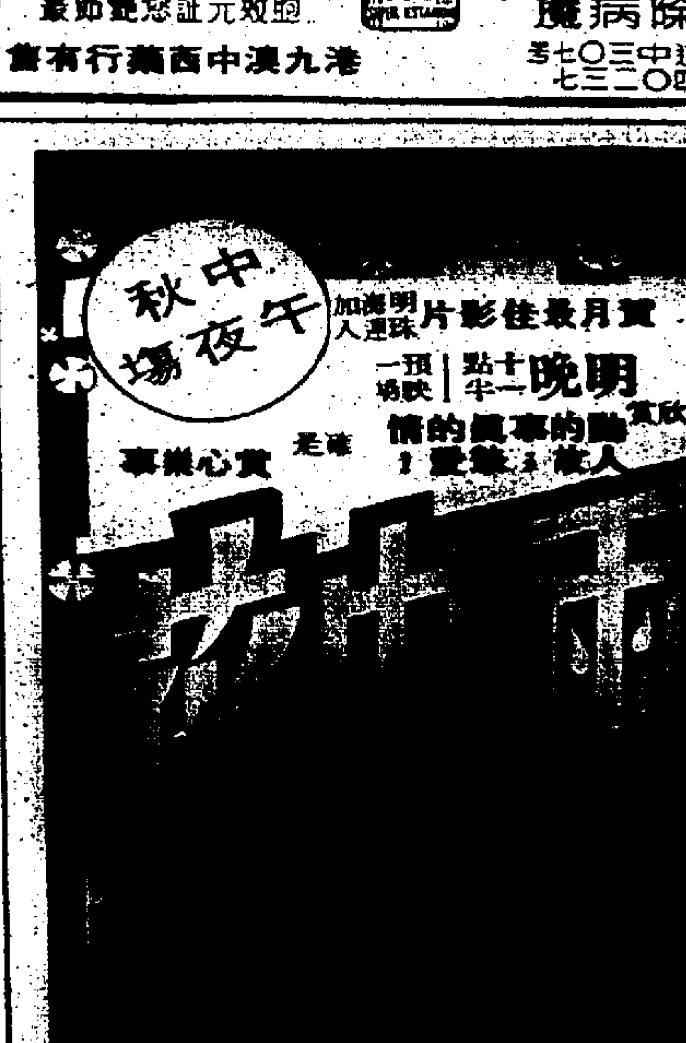
工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

不用開刀　腸氣專科　北京中醫　金寶

蜂皇素　真動世界之天然補養珍品
是生命之源泉
日服一支　連服六天
萬神充沛　百體得賞
增強體力　驅除病魔
口服針劑　功力宏大
午夜週勞一支見效
本品具有促進人體細胞新陳代謝返老還童之特效，且含有最充沛之營養元素，服後立見體力增強，有臨床實驗證明，常春、活力充盈，使您容顏青春，適應各界仕女學生保健，優良之強身保健藥劑。
日本SS製藥廠榮譽出品
香港九龍中西藥行有售
總代理：東興行　香港大道中三○七號　電話四四○二二七

秋節高級禮品





工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉。

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二式五九四五・二二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道零零號東英大廈式零壹室記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

租售

土瓜灣 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

唐樓旺鋪出售 旺角廣東道1178號 …

唐樓吉售 …

美孚三期 …

石梨貝向東 …

南新樓售 …

吉樓租售 …

新蒲崗樓出售 …

潤大商業樓 旺角區長期 旺角通菜街十八號近山東街新建六層商業樓十八呎潤每層千二呎長期上等材料旺地交通便全部完成已有入伙紙全層出售可分期付款歡迎參觀選購 電話：七一壹三七九・三一四六九一洽

新樓急售 荃灣香城 …

出國吉售 …

紅磡住宅 …

徙置工廠 …

交吉樓售 …

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
160	14	512
166	17	555
167	21	667
107	38	754
108	39	755
109	40	765
202	41	823
211		
213		
215		
216		
218		
219		
220		
221		
254		
259		
290		
499		

西營盤 吉鋪平售 …

華麗唐樓 …

元朗福德 …

洋樓租售 …

均益大廈 …

鳳鳴大廈 …

海景洋樓 …

高尚洋樓 …

招租（香港）（九龍）

四萬三元 …

西營盤 旺鋪招租 …

商住洋樓 …

地下廠租 …

松柏新邨 …

工廠平租 …

廠房平租 …

旺鋪招租 …

閣樓招租 …

元朗新樓租 …

廠房出租 伍仟餘呎，俱全有車位水電，有意者請電：K四四四壹二…

全層招租 …

租四佰元 …

旺鋪招租 …

寫字樓租 九龍最高樓宇胡社生行大小寫字樓平租設備管理一流全部中央系統冷暖設備每呎$5.30無其他雜費承租全層6,300呎者有特價優待請親臨旺角彌敦道655號胡社生行23樓中央建業租務部商洽或電話K307588 H744906

商業閣樓 …

窩打老道 …

平租 …

騎樓房租 …

官塘二樓 …

旺角區寫字樓分租 …

旺鋪廉租 官塘茶菓嶺道茶菓嶺大樓旺鋪壹間地下800呎石屎閣樓600呎適合各行生意月租1700元有意請電H二二八七九六李洽

出讓

旺鋪分租 …

運輸搬屋 行業注意 …

電視機讓 …

木園出讓 …

電視平讓 …

吉屋出讓 …

旺士多讓 …

農場出讓 …

餐廳出讓 …

車床鉋床讓 …

新界飯店 …

士多平讓 …

求職才佳音

本報分類廣告版面對於求職者、聘人者、各界人士均表示歡迎，任何職業廣告，倘有不誠實者，請即函告本報，並將誠信可加工而報登，均得刊登於本報。

家庭工讀生及求職良機 …

寶石學徒 …

招請男工 …

請送貨員 …

司機 …

僱請校工 …

聘請

車床鑽床 曬床廉讓 …

燒臘店讓 …

出國急讓 …

創業良機 …

出國急讓 …

製衣廠讓 …

出國廉讓 …

圓筒織機 …

農園出頂 …

首輪戲院 …

鴻興水電 …

請跟車男工 …

聘請職員 大公司聘請男女助理員數名，年齡18至25，…

請電話生 …

洋行聘請 …

外勤訪問 …

印刷膠袋 …

電視修理 …

中年男工 …

磨光技工 男女啤工 …

聘請校車司機 …

會計帳機員 誠聘男女經驗帳機員（NCR）多名年20以上英中五程度打字及LCC中級畢業或同等學歷來信或親到官塘創業街25號寶法德大廈電梯4字德士活製衣廠人事部電話K四二二二三一分機四十七陳小姐洽

招請什工 …

誠聘男女職員 …

聖經教員 …

聘請司機 …

謀生手藝 …

會計文員 …

驗貨員 誠聘男女驗貨員（品質控制員）多名年22以上中文中學程度有經驗者優先錄用請來信或親到官塘創業街25號寶法德大廈電梯4字德士活製衣廠人事部電話K四二二二三一分機四七陳小姐洽

晚間兼職 …

聘女教員 …

聘請幼師 …

急聘女師 …

聘請教員 …

誠聘教師 …

急聘教師 …

待聘

速會英文 …

上門廉補 …

各業帳稅 …

各業理帳報稅 …

經驗補習 …

徵求

升中補習 …

稅帳 …

家庭補習 …

廉精數理 …

專科補習 …

購買新界地皮 …

誠徵女伴 …

誠徵女友 …

誠徵女友 …

誠徵男友 …

良友婚姻服務社 …

▲友聯婚姻服務公司▶現有大批各行業仕女已經登記委託徵婚計有教師文員工程師醫生護士公務員廠商東主各業職工海外華僑殷實人等…問彌敦道525號寶華大廈B座11樓1108室（華冠酒樓上面K513409）

尋訪

許美娣文 …

遺失

存單遺失 …

遺失聲明 …

啟事

遺失聲明 …

遺失聲明 …

路德會救主學校校風 …

領帛金（多則）…

催收租 …

西區友聯 第三組第42期…

實安同鄉會 鳴謝 …

沙頭同鄉會 鳴謝南海 …

聲明啟事 …

西區友聯 第二組第42期…

商業

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證變各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252・K308513 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

補漏 萬能防水膠 天地蓋 石水池 升降機 漏滲水 潮濕 伸縮縫 台庫 蓬瓦 ◀聯邦防水工程行▶ H二五〇八六九 K四一七〇五一

電視 精修各國電視 遠近即到 韓演附用 K656029 K651109

越南印尼星馬泰 特快簽證 美加簽証特價包機 中華民國護照 印尼泰國簽証 代售歐美台日韓特廉價機票藍天旅運社・大道中74號皇后大廈807室T.E.L：229838.245296

加美泰星 特快簽證 本公司專代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H445027（內線11號）

20元修電視 連工包料 有錢改無錢 K：306603 新樂行

行快的啦 …

修理電視 …

油印打字 …

打臘 聯邦公司 …K449954 K317500 光明行

20元修電視 連工包料 有錢改無錢 K449954 K317500 光明行

洪昌電業 …

各國旅遊入境簽證 專辦移民 …

票機 包英美澳加大各特價地及拿洲團機票 先達旅遊部 H247213號 ★中環德忌笠街37號四樓H座★

台灣建材 …

郵售指南 …

修理冷氣機 …

冷氣機 …

彩色月曆 …

和興鐵器 …

防盜鐵門 …

百葉窗簾 …

一手牌電視 實業廉 K839723 大業行

比國臭丸 …

收買酸枝 高價收古董古玩金器字畫香港…

四季旅遊社 專辦美國，加拿大，台灣及各國快證，有各國廉價機票。香港—台灣$480元 香港—東京$1400元 香港—洛杉機$1800元 香港—三藩市$1900元 電話：H254272號

打字機 油印 …

赴美良機 …

分期付款機票 …

美國僱用 …

Kawasaki motorcycle 175F7新到黑金剛21.5匹 電子點火・首期1050元 100G4首創十前速 扳羅40度首期950元

招生

YMCA 十月新班 …

速記初班 …

洋行文員 …

國語會話 …

社交舞班 …

深水埗汝洲街88號街坊會 會計專科夜校招生 …

絲帶花班 …

教、考、優 報名如潮 十月一日 …

最後十餘名 …

學士補習 …

香港商科語言學院 安…電話：858440 …英文拼音・英會話・日文・法文・數算全科・GC B班・打字・速記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOEFL・信札・中英會計班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面） 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電話：859344

免費函授英文日語 …

醫藥

馬寶來 尿 病毒症 …

中國針灸所 氣治 功療 皮膚科 內婦科 久病快治 新病即癒 當時見功 針灸治療 只收五元 …

朱約翰 外皮 尿病 …

何沛銘 哮喘 …

流鼻血 …

喉 鼻 耳 專科中醫 …

男性虧 退化 …

黃華東 虫 痔 …

黃標專醫腰病 三代祖傳・步高宣 …

老牌大佛 腸胃丸 電話：…

女醫李蘇賢 痔 …

戴美德 婦科 …

以施冲 風濕痛症 …

翼氣功手術當救神 面見功 急慢性 治能 速無比病功 …

馬志光 …

耳鼻 尿毒 皮膚 …

張天佑 痔瘡 …

廖仲麟 頭暈 失心 …

虛弱 …

謝俊 尿病 …

祖傳中醫 岑良子 …

風濕 胃 …

英敬仁 痔瘡 …

輾料漲價工資又高 銅鐵業處境仍困難

輾料廠日漸減少拆船業亦衰落 目前鋼鐵市價與成本甚爲接近

【本報訊】近來鋼鐵市價，雖比前提高，但因原料價昂，工資又告提高，故經營此業者，仍感困難。

據業內人士指陳：本港大小鋼鐵廠，原有三十多家，現已縮爲廿餘家，近因輾料漲價，每噸要三十四鎊，比較半年前每噸二十四鎊，每噸漲十鎊，而工資亦提高百分之十，（長工每日工資約廿七元）除了有新式機械設備者外，一般鋼鐵廠生產成本，工資一項約佔百分之十左右，所產之圓鐵連同倉租及損耗，加上輾料價每担成本要四十一元左右，照目前本港鋼鐵市價與成本價甚爲接近，所以一般廠家都未能獲得合理利潤，預料到了本年底將仍有一部份輾鐵廠難以維持支持下去，本港拆船業亦一落千丈。聽說有等擁有廣大地皮之輾鐵廠，已進行與其他公司合作經營地產，其并準備把其股票上市。

又據透露：日本鋼鐵廠自節制生產後，其國內鋼鐵價已比前提高很多，惟輸港鋼鐵，則由其代理跟市價推銷，每月約有一萬噸運港，其高拉力鋼筋，每担沽五十元，仍比紹榮鋼鐵廠之高拉力絲紋鋼筋售價爲高，紹榮之高拉力鋼筋，每担沽四十九元，因配貨便利，故本港之各大建築物多就近採用普通圓鐵，則每担沽四十四元，銷場亦多。至於大陸鋼鐵，雖有運港，但其數不多，台灣方面，則經常有鋼鐵及舊船板運港供應。

港人造纖維紡織品 正積極向西歐推銷

共同市場醞釀限制入口

【本報訊】歐洲共同市場國家醞釀限制本港的人造纖維紡織品入口，影響彼邦入口商向本港訂購轉呈觀望，但已經訂下的人造纖維紡織品則催促付船，現時本港有關廠家密切注視其發展。

據製衣廠人士指稱：歐洲共同市場委員會雖然表示將要限制香港、日本、台灣、南韓的人造纖維紡織品入口，但相信不會迅速實施，因爲現在尚未有準備與港、日、台、韓談判限額問題，即使準備談判，亦不會在本年底以前獲得協議，例如美國在一年前準備限制人造纖維紡織品入口，亦經過一段較長的時間，直至今年初方能正式實施。不過，彼邦入口商向本港訂購人造纖維紡織品亦不免影響觀望。至於已向本港訂下的人造纖維紡織品，則催促本港廠家迅速付運。

本港人造纖維紡織品對歐洲共同市場輸出，以西德最多，例如今年上半年對西德輸出衣服五億五千七百七十萬元，其中以人造纖維紡織品佔較大比率，因爲今年一月開始，本港人造纖維紡織品對美國輸出實施限額，於是本港廠家轉而加強向歐洲共同市場國家推銷，尤其是對西德市場推銷更爲積極，造成本港人造纖維紡織品對共同市場輸出大爲增加。

外滙價普掛高 英美滙均上揚

美告羅士昨大幅上昇

【本報訊】本港外滙牌價，昨稍調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、印度盧比及巴基斯坦盧比均見掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨顯著上升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一三·九六五港元改爲一三·九七〇港元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇五港元，買入價由一三·八六〇港元改爲一三·八七〇港元，即每英鎊較前多兌〇·〇一〇港元。

美元電滙賣出價由五七〇·六二五港元改爲五七一·三七五港元，買入價由五六六·六二五港元改爲五六七·三七五港元，即每百美元均較前多兌〇·七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五八一·四五港元，改爲五八一·九五港元，即每百加元較前多兌〇·四五港元，買入價由五七七·一五港元改爲五七七·七〇港元，即每百加元較前多兌〇·五五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五一·〇〇港元改爲一五一·四〇港元，即每百法郎較前多兌〇·四〇港元，買入價由一四九·一〇港元，改爲一四九·四五港元，即每百法郎較前多兌〇·三五港元。

西德馬克電滙賣出價由一七八·九五港元，改爲一七九·四〇港元，即每百馬克較前多兌〇·四五港元，買入價由一七六·八五港元改爲一七七·二五港元，即每百馬克較前多兌〇·四〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一四·六五港元改爲一一四·七〇港元，買入價由一一三·一五港元，改爲一一三·二〇港元，即每百法郎均較前多兌〇·〇五港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三·〇三五港元改爲一三·〇五五港元，即每百法郎較前多兌〇·〇二〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由七一七·七〇港元改爲七二〇·〇〇港元，即每百蘭特較前多兌〇·三〇港元。

澳洲元電滙賣出價由六八一·〇〇港元改爲六八一·九〇港元，即每百澳元較前多兌〇·九〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六八六·六〇港元改爲六八七·五〇港元，即每百紐元較前多兌〇·九〇港元。

星馬元電滙賣出價由二〇六·八五港元改爲二〇七·一五港元，即每百星馬元均較前多兌〇·三〇港元。

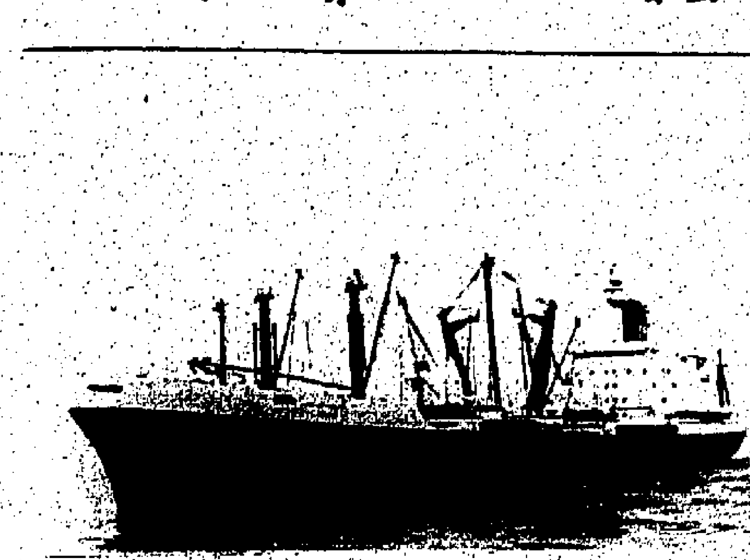
婆羅乃元電滙賣出價由二〇七·〇〇港元改爲二〇七·三〇港元，球每百婆羅乃元較前多兌〇·三〇港元。

印度盧比電滙賣出價仍爲七四·九〇港元，買入價由七三·五〇港元改爲七三·五五港元，即每百盧比較前多兌〇·〇五港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五二·三五港元改爲五二·四五港元，即每百盧比較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四四六六美元改爲二·四四三二美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇三四美元，買入價由二·四四六八美元改爲二·四四三三美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇三五美元。

藍亞公司巨輪 貨運安全快捷



【本報訊】藍亞輪船公司董事長陶斯，昨日下午二時三十分，舉行記者招待會，介紹新添之八艘廿一浬航速「百麗」級巨輪，該巨輪係藍亞公司屬下高速新貨輪行走美洲綫，該公司所有船隻，由香港太古輪船公司代理。

又據太古輪船公司發言人稱：藍亞公司爲增強美洲綫服務，已遣派「百麗」等新船參加行走該綫，時速爲每小時廿一浬，從日本開往美亞美，需時僅廿一天，該貨輪設備新穎，如船倉內之防火及通風系統，合乎時代第一流水準，且有超級凍房設備，該冰藏庫面積由二萬立方尺至二萬七千立方尺，貨物倍加保障安全，計該輪隨有輕型起卸機廿七部，五噸起重機六部，六十噸起重機一部，故貨物起卸較諸其他船隻爲快。

（圖中爲藍亞輪船公司屬下「百麗」級巨輪）。

鱷魚恤泛美幸運獎 紅星丁佩主持抽籤

【本報訊】鱷魚恤有限公司與泛美航空公司聯合主辦爲期一月之有獎填字遊戲，已於上週末宣告完滿結束。有關當局亦於昨日在鱷魚恤銅鑼灣門市部公開抽獎，並邀得電影紅星丁珮小姐親臨主持抽籤儀式，結果抽出頭二三獎及十名安慰獎，各分別獲獎泛美機票及鱷魚恤禮券禮品等。

圖爲：丁珮小姐爲鱷魚恤泛美抽獎時攝，旁爲鱷魚恤陳小姐。

本港金鈔外幣行情表

九月二十日（星期三）

（九九K金）	
開市	427.000
收市	425.750
最高	427.375
最低	425.000
（美鈔）	
大鈔	5.680
昔鈔	5.670
（美電）	
最高	5.6950
最低	5.6875
（通天單）	
最高	5.6900
最低	5.6800
（日元）	
大紙（萬計）	187.75
細紙（萬計）	187.00

（雜幣）

正鎊	13.77
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.71
加單	5.78
加元（大）	5.77
加元（小）	5.76
菲幣（大）	0.80
菲幣（小）	0.79
大坡紙	2.04
細坡紙	2.03
新勞啤（百計）	57.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	177.00
法國新法郎（百計）	114.75
瑞士新法郎（百計）	149.00
泰幣（百計）	27.15
台幣（千計）	140.00
新金邊（千計）	29.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	14.70

銀行業拆息 三厘一二五

【本報訊】本港銀行頭寸，尚保持鬆裕，昨日銀行同業拆息，按三厘一二五，僅有一、二百萬元成交，預料到恒隆股票申請認購時，頭寸可能累爲轉緊。

倫敦行情暴跌暴昇 港金價又漲七元多

尾盤成四二五、七五

【本報訊】昨日外間行情，金價方面：倫敦報六四·二五美元（昇三元），瑞士入價報六四·〇美元，出價報六四·五〇美元（昇一元五角），巴黎報六三·三九美元（昇八角三仙），英鎊方面：倫敦轉滙鎊報二·四四二二美元（縮三錢四厘）美國告老士報二·四四四二美元（縮兩錢三厘）。

本港金市，昨日上午開市報四二七·〇，最高報四二七·三七五，最低報四二五·〇，收市價四二六·六二五；息價定去息二元，上牌現貨交收共兩千一百兩，公價定四二七·五〇。

下午開市報四二六·七五，最高報四二六·七五，最低報四二五·五〇，收市價四二五·七五；整日波幅爲二·三七五，前市尾盤爲四一八·〇，與昨收市價比較漲幅爲七·七五元，昨日歐洲金價回昇，港市跟風扳好，但人心飄忽。

美鈔微軟，大鈔報五·六八，昔鈔報五·六七；美電最高報五·六九五，最低報五·六八七五；通天單最高報五·六九〇，最低報五·六八〇。日元報跌，大紙報一八七·七五，細紙報一八七·〇〇；星架坡紙報（大）二·〇四，（小）二·〇三；西德馬克報一七七·〇〇；法國法郎報一一四·七五；瑞士法郎報一四九·〇〇；台幣報一四〇·〇〇；西貢大紙報一四·七〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報六四·五五美元，比前市尾盤昇三角。又瑞士頭盤入價報六四·二五美元，出價報六四·七五美元，價比前市尾盤昇兩角半。

股市普呈微順

港太上市跌破出售價 煤氣建新等宣佈派息

【本報訊】股市大勢又轉弱，成交總值爲一億零四十一萬元，行情普通微跌，恒生香港指數報四七六·五七，比前市之四八三·三三，跌六·七六。又遠東指數報二三三·八一〇，比前市之二三六·〇七，跌二·六九七。

昨日有三項宣佈派息：㈠中華煤氣宣佈派中期息每股五角，由十月十一日至十月十八日截止過戶；㈡建新宣佈派中期息每股三角半，由十月六日至十月二十日截止過戶；㈢橡膠信託宣佈派中期息每股二仙，由九月廿八日至十月十一日截止過戶。

港太昨在香港交易所上市，先以四·七〇元開出，最高五元，最低四·七〇元，以四·八〇元收市，查該股係以五元價出售，新上市而跌破出售價者，實爲週來所鮮見者。

昨市走勢上落皆在一兩價位間，熱門股大致上仍盤桓前市水平，細價股則繼續不振，做價普呈疲順，但跌幅亦甚平常。銀行類中，滙豐及倫敦登記同時後退二元，分別以二六〇元及二三六元收市。恒生表現堅好，企硬一四〇元。九巴，置地大漲小回，前者移低三元，成一一九元，後者微降一元，收六七元。牛奶稍有起色，收市時扳上九七·五〇元。和記及怡和各下跌一元。倉塢股中，九倉升高一元，以一三四元收市，黃埔，太古則各微顚〇·二〇元。

高富置業之股份經訂於今日交收。

遠東發展亦將於今日開始上市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類跌一二·八七，公用類跌二八·二一，地產建築類跌五二·七九，工商企業類跌二七·五三，倉塢類跌七·九五，酒店類跌二九·一四，紡織類跌三六·一二，投資類跌三九·七二，橡膠類跌五四·四三。

在成交總值一億零四十一萬元中，計：香港交易所佔二千二百二十五萬元，金銀交易所佔一千七百二十四萬元，遠東交易所佔四千六百二十七萬元，九龍交易所佔一千四百六十五萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二六〇·〇〇	二六二·〇〇	二五八·〇〇
（英倫登記）	二三六·〇〇	二三八·〇〇	二三六·〇〇
恒生銀行	一四〇·〇〇	一四一·〇〇	一四〇·〇〇
會德豐（大股）	三四·〇〇	三四·二五	三四·〇〇
會德豐（細股）	三·四〇	三·四〇	三·三五
亞洲航業	一七·二〇	一七·二〇	一七·〇〇
會德豐船務（A）	七·八〇	七·八五	七·八〇
會德豐船務（B）	〇·八五	〇·八六	〇·八五
宇宙船務	三·九〇	四·三〇	八·八七五
九龍倉	一三四·〇〇	一三四·〇〇	一三二·〇〇
均益倉	二五·一〇	二五·一〇	二五·〇〇
太古船塢	二五·五〇	二五·七〇	二五·二〇
黃埔船塢	二六·一〇	二六·一〇	二五·九〇
置地公司	六七·〇〇	六七·五〇	六六·〇〇
信託公司（A股）	四·五〇	四·五七五	四·五〇
信託公司（B股）	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇
建屋貸款	二三·三〇	二三·八〇	二三·三〇
合和地產	八·一〇	八·二五	八·一〇
新鴻基地產	八·〇五	八·〇五	七·八五
南太平洋地產	四·六五	四·七五	四·六〇
高富置地	一·九六	二·二〇	一·八四
亞洲置地	二·二五	二·三〇	二·一七五
華美置業	三·四七五	三·四七五	三·三〇
嘉年地產	二二·三〇	二二·六〇	二一·二〇
惠和地產	一·五五	一·六〇	一·五五
統一機構	三·一〇	三·二〇	三·一〇
聯邦地產（A股）	三·八七五	三·八五	三·八七五
聯邦地產（B股）	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇
萬邦地產	六·八五	六·九五	六·八〇
和豐地產	二·九〇	二·九七五	二·九〇
亨隆地產	一·七四	一·七八	一·七二
四海地產	一八·五〇	一八·六〇	一八·五〇
利安地產	二·二五	二·二七五	二·一五
新星企業	一·八三	二·〇七五	一·八二
新昌	二〇·九〇	二一·二〇	二〇·八〇
保華	二五·二〇	二五·三〇	二五·二〇
金門	四九·〇〇	四九·〇〇	四七·五〇
青洲英坭	八九·五〇	九一·五〇	八九·五〇
港機工程	一〇〇·〇〇	一〇一·〇〇	一〇〇·〇〇
香港發展	一六·四〇	一六·四〇	一六·四〇
聯興盛發展	三·七〇	三·八〇	三·六五
大酒店	六五·〇〇	六六·五〇	六四·五〇
城市酒店	四三·〇〇	四三·〇〇	四二·五〇
帝國酒店	三·一五	三·二〇	三·一五
凱聯酒店	一二·六〇	一三·二〇	一二·六〇
永高酒店	一三·三〇	一三·三〇	一三·三〇
富都酒店	二·八五	二·九〇	二·八〇
帝后酒店	七·二〇	七·三〇	七·〇〇
海港公司	一七·七〇	一七·八〇	一七·七〇
美麗華酒店	一九·九〇	二〇·三〇	一九·八〇
天星小輪	三〇·五〇	三一·〇〇	三〇·五〇
油蔴地小輪	八〇·〇〇	八〇·五〇	八〇·〇〇
香港電燈	四一·五〇	四一·七五	四一·二五
澳門電燈	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇
中華煤氣	三三·〇〇	三三·二五	三二·五〇
九龍電燈	四〇·七五	四一·〇〇	四〇·七五
電話公司	五五·〇〇	五五·五〇	五四·五〇
電車公司	四二·五〇	四二·五〇	四二·二五
九龍巴士	一一九·〇〇	一二〇·〇〇	一一八·〇〇
中華巴士	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇	一〇四·〇〇
聯合企業	八·八〇	八·八〇	八·八〇
遠東企業	一八·七〇	一九·〇〇	一八·五〇
和記企業	五九·〇〇	五九·五〇	五八·五〇
和記企業（優先）	三六〇·〇〇	三六〇·〇〇	三六〇·〇〇
和寶	九·八五	九·九〇	九·七〇
和記地產	一一·三〇	一一·四〇	一一·二〇
太古實業	二五·九〇	二六·二〇	二五·九〇
菲立斯	〇·四七五	〇·四三	〇·四七五
太平洋	八·七〇	八·七〇	八·七〇
星島報業	一五·二〇	一五·二〇	一五·〇〇
牛奶公司	九七·五〇	九七·五〇	九五·五〇
屈臣氏	九七·〇〇	九八·〇〇	九七·〇〇
邵氏	一三·七〇	一四·〇〇	一三·七〇
先施	三〇·七五	三〇·七五	三〇·五〇
瑞興	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇
永安	八六〇·〇〇	八七〇·〇〇	八六〇·〇〇
連卡佛	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·六〇
莊士傢具	一六·八〇	一七·〇〇	一六·八〇
信昌	一八·三〇	一八·六〇	一八·二〇
立興	一二·四〇	一二·五〇	一二·〇〇
輝百美	二·九五	三·〇〇	二·九五
梅眞尼	三·三〇	三·三五	三·三〇
怡和債分股權	二九〇〇·〇〇	二九〇〇·〇〇	二九〇〇·〇〇
怡和	七〇·五〇	七一·五〇	七〇·五〇
怡美	八·五〇	八·六〇	八·五〇
安達臣	一·七三	一·八〇	一·七〇
港太投資	四·八〇	五·〇〇	四·七〇
廠聯投資	三·八七五	四·一〇	三·八七五
船務投資	七·二〇	七·三〇	七·二〇
利獲家	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇
利獲家海外投資	六·四五	六·六五	六·三〇
熊谷組	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇
森那美	一五·六〇	一五·八〇	一五·六〇
新英華	八·六五	八·八〇	八·五〇
仁孚	二二·三〇	二二·五〇	二二·三〇
橡膠信託	三·五〇	三·五〇	三·一〇
聯合橡膠	四·三五	四·五〇	四·三五
寶利	二三·五〇	二三·五〇	二三·五〇
永大	一二·二〇	一二·二〇	一二·二〇
會德豐紗廠	八·四〇	八·四〇	八·四〇
香島	一〇·七〇	一〇·八〇	一〇·六〇
南豐紗廠	五·五五	五·八〇	五·四〇
南洋紗廠	二二·七〇	二二·七〇	二二·七〇
南海紗廠	二六·二〇	二六·四〇	二六·二〇
長江製衣	九·〇〇	九·〇〇	八·九〇
鱷魚恤	一四·六〇	一四·八〇	一四·六〇
南聯	三二·五〇	三三·〇〇	三二·五〇
聯紡	三三·〇〇	三四·五〇	三三·〇〇
均隆	一二·三〇	一二·四〇	一二·三〇
虎豹	一二·二〇	一二·二〇	一二·二〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

美豐公司股票 明起接受申請

【本報訊】經過香港證券交易所新股上市審核委員會，嚴格審核批准上市之美豐纖維工業有限公司新股，將於明（廿二）日開始接受申請，廿六日截止，並定下月四日在香港證券交易所掛牌上市。

美豐纖維法定資本爲五千萬元，分二千五百萬股，每股二元，已發及收足爲一千萬股，每股二元，增發新股共三百五十萬股，每股二元，新股與已發出之股票將享受同等待遇，持有人可獲一九七三年三月卅一日會計年度終結之派息及以後各期之派息。

據該公司透露：如無不可預料之事情發生，該公司在上述年度中純利可達四百五十萬元，亦即每股純利爲三角三仙，PE爲九點一左右，派息爲每股兩角四仙，約爲八厘。

該公司董事局由美豐紗廠董事長兼明昌爲董事長，海外有限公司董事長，漢威企業有限公司董事韓德威爲副董事長，漢威企業有限公司董事陳祥興爲董事總經理，董事包括香港上海滙豐銀行總經理沈弼，日本三菱人造絲有限公司ICHIRO WETA，KB·兼松江商株式會社SABURO HASHIMOTO，張徽，業廣，[illegible]廷，徐之雲，陳迪訓，李[illegible]。

虎豹公司聯營機構 海島半島力謀發展

【本報訊】爲虎豹兄弟國際有限公司擁有百分之四十股權的海島及半島發展有限公司宣佈，已獲批准發出四百八十萬股，以交換二百四十萬股澳馬錫礦有限公司股份，此外又發出一百萬股以收購二百萬股澳洲企業有限公司股份，海港及半島同時又獲批准以五股供一股方式發出四百六十一萬股，每股供馬幣二元五角。以上所發出的海島及半島公司股票，由貝奈斯証券有限公司，業學股份有限公司及虎豹兄弟國際有限公司聯合包銷。

上述處理完成後，海島及半島的主要股東「虎豹及拿督業學」（譯音）之公司將控有該公司百分之五十一的股權，他們並同意上項處理完成後，不再擴加所控有該公司的股權。

馬來西亞及星加坡證券交易所已接受上述新股掛牌及報價。海島及半島又宣佈，該公司接受澳馬錫礦有限公司股票的截止日期延至九月二十九日。

美股市平淡

美國電力較爲活躍 工業指數跌兩點多

【紐約十九日美聯社電】市面仍然疲弱，交投成而稀少。

一名分析家指出：市面十分平靜，買家小心翼翼，走勢如上星期一樣。

經紀認爲市勢不振，是大部份買家顧慮通貨膨脹及利息上昇的事件，最重要仍爲財賃問題。

美國電力爲最活躍跌零點五，成廿七點二五，成交三十八萬五千八百股。

杜鍾斯卅種工業平均指數收市跌二點二五，成九百四十三點八八，紐約証券交易所成交總數爲一千三百三十四萬股。

升價股爲美國電話，升零點三七五，成四十六點七五。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：收市價，美國電力，廿七點二五，美國電話，四十六點七五，美國國際醫學，四十二點七五，美國電話（優先股），六點七五，國際紙業，卅五，高富石油，四十三點五，INA公司，卅九點三七五，亞米拉達石油，四十八點七五，美國製罐，廿九，菲力斯石油，卅六，山打非工業，三十點二五，紡織之家，九點二五，米頓巴尼，四十點八七五，威爾巢工業，十六點五，麥當勞公司，五十六點二五。

國際行情淡跌 糖市交投疏落

南非日本糖相繼充塲

【本報訊】國際行情花貨報順，本港食糖市情，人意較疲弱，各貨持盆雖仍穩定，但交投甚稀疏，節前與外間缺乏利好支持，使糖商更爲觀望。

糖商說：近期國際糖市似難有振作，在新糖將屆收成之前，國際行情不易穩定，此對本港糖市亦有一定影響，不過，本港供應卻非充裕，本月所到之日本，南非糖數量不會多，在並無充斥現象之下，糖價尚可捱定，但批銷將有一個時期疏減，這又與人們欠還頗有關係。

日本幼砂新貨將到，每担以七十四元五角開頭成二百包，部份擡七十五元，故盆爲七十五元五角，南非小砂以七十元本月交貨磚頭成三百包，現沽七十二元五角，南轉幼砂現沽爲七十四元五角成卅包，大陸粗砂轉手每噸一千一百八十元，一千一百七十元碼頭成廿噸，太古粗砂少數拆成一千一百八十元成十噸，泰中粗成過一千一百元。

國際原糖倫敦現貨每噸七十一鎊，十月份六十九鎊點七五，跌一鎊點九五，十二月份七十鎊點一〇，跌一鎊點八。

秋節貨尾市佳

昨日天氣轉晴

【本報訊】今日爲中秋佳節之前夕，幸而昨日兩過天晴，陽光之普照，人們準備[illegible]賞月及追月興趣大爲提高，故各種應節貨品如：月餅、鮮果、燈籠、土酒、洋酒及海味雜貨等均回復暢銷，夜市尤旺，如今日繼續天晴，則各業所備之節貨，可望疏通。

漢國置業公司股票 申請認購異常踴躍

申請表格趕印後方克應付

【本報訊】九龍証券交易所推出的首隻新股「漢國置業有限公司」，自於本月十八日開始接受申請以來，獲得此間工商各界和投資人士前所未見的熱烈響應，申請表格一再趕印，方能應付，特別是接受申請的首天，還未到上午十一時，數以萬計的表格，即被全部領去一空。由此可見該公司股票受到社會天衆重視與歡迎程度之一班。

漢國置業係由本港殷商凱悅集團之[illegible]領導，董事成員包括胡鴻烈、陳普芬、黃明、鍾鴻生、鍾順美等，俱爲社會人士，其經營作風一貫採取穩健慎重之政策從事置業、地產、物業的發展及擴充，尙有股於九龍窩打老道八十四號之[illegible]發售新股前統計貨出協助中小廠發展款項逾六百六十萬元，再加上分佈港九各區如BEECH街及英皇道之工廠大廈，每年僅租項收益已逾一百三十萬元，此次申請上市，目的爲擴展業務，引導市民資金投向工商業，從而促進本港經濟繁榮及發展。

至於九龍証券交易所在未獲政府正式認可之前能否發行新股一節，據該行主席陳普芬指出：「該行自開始營業的第一天，即可接受新股上市，假若未正式認可發行新股，係對任何法例有所抵觸的話，根本上，用不着任何人操心，而有關當局早已採取適當的干預措施了。其道理實在十分明顯而且簡單也」。

紅會青少年部推行 血的教育宣傳

華富邨居民近六十人捐血

【本報訊】香港紅十字會青少年部，於本年初開始，推行一項長期性「血的教育」宣傳運動，目的為使一般市民能明瞭捐血救人的重要。

該會為方便華富邨街坊參加捐血義舉，特於上週日派遣流動捐血隊前往收集血液，並於同時舉行一項規模宏大的遊戲日，免費招待邨內三千多名青少年。在短短四個鐘頭內，已有五十九人參加捐血，其中三十九位為家庭主婦及女仕，實屬難能可貴。

又悉：該會青少年團員於去月廿九至三十一日一連三天，在華富邨舉行「逐戶訪問」運動，被訪問的四千零六十二個單位中，僅百分之十三住戶有親屬曾經志願捐血。調查資料獲悉，有百分之六十一表示有興趣參觀捐血的過情，百分之七十三對紅十字會捐血工作有所認識，主要資料來源是由電視、報章和電台方面獲得，有百分之零點五則是從親屬和朋友方面直接知道。

香港紅十字會一位發言人指出：只有百分之七十三邨民對紅十字會之捐血統籌工作有所認識，意謂仍有百分之二十七對紅十字會捐血工作未有所聞，雖則對紅十字會捐血統籌工作多有所聞者，亦非有意捐血，但紅十字會將繼續努力向廣大市民作進一步呼籲，務求全港市民能認識到捐血救人的崇高意義。

據統計數字指出：大多數市民對捐血的過程都抱有好奇，如果可以先把歧見或恐懼消除，令市民樂意志願捐血，則港九各醫院缺乏血液供應的困境便可迎刃而解，更多病者因而獲救。

香港紅十字會此次推行「血的教育」宣傳運動，華富邨居民便是這項運動的第一個對象，如果成功的話，明年將推廣到整個社會。

五金商業總會 會慶就職聯歡

【本報訊】香港五金商業總會，昨日下午八時在尖沙咀麼地道綱何台漢邦酒樓，舉行慶祝該會成立四十二週年聯歡大會，暨第卅八屆理監事就職典禮。

會中由卅七屆理事長曾國樂致開會詞，報告該會創設以來之歷史及會務工作發展情形，詞畢，舉行新舊任交接印信儀式。隨由新任理事長周演森致詞表示：五金行業種類繁多，包括新鐵、舊銅鐵、新士多、舊士多、香港洋雜、九龍洋雜、銅片等七部，範圍甚廣，近年經營五金各部生意，日有增加，查有部份仍未參加本會為會員，大家既屬五金同業，自無彼疆此界之分，今屆為充實該會力量起見，擴大徵求會員，吸收新血，實為當務之急，況且當今商戰日烈，必須羣策羣力，集思廣益才能應付當前環境。

最後由副理事長譚國銓致謝詞，繼成歡宴，席間並有歌唱及燈謎助興。

該會第卅八屆職員為：理事長周演森，副理事長譚國銓、劉伯豪；總務韓劍、梁成照；財務黃偉賢、羅耀權；福利曾繼森、仇銘全；體育霍永康、杜留；理事蘇伯雄、曾仲宇、劉漢雄、黃漢雄、陳英元、盧蔭楠、倫華琛、陳啓英、雷準興、劉玉輝；監事長曾國樂；監事黎天民、唐兆維；調查劉志堅、阮學；監事王祖根、邵振泰。

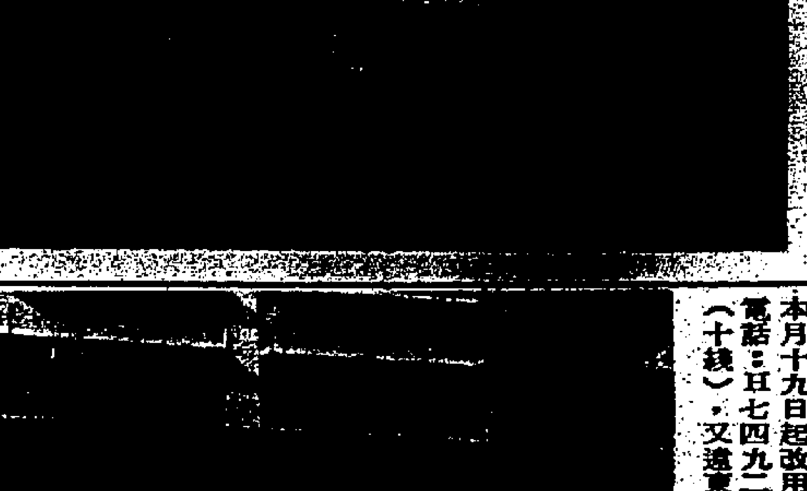
日航八月份客貨運增加

日本航空公司昨日發表本年度八月份客運及貨運之新數字。「日航」在國內航綫上之客運收益為港幣一二一、七四〇、〇〇〇元，較去年同月份增加百分之卅五，在國內綫貨運方面收益為港幣七、一一〇、〇〇〇元，較去年同月份增加百分之七十，而國內航綫之總收益為港幣一三〇、四〇〇、〇〇〇元，較去年同月份增加百分之卅七。

至於國際綫方面，「日航」在客運方面之收益為港幣二四一、六六〇、〇〇〇元，較去年同月份增加百分卅二，國際航綫上之客貨兩項之總收益為港幣三〇二、六一〇、〇〇〇元，增加百分之廿五，「日航」上月份在國內航綫及國際航之客貨兩方面之總收益為港幣四三二、九八〇、〇〇〇元，較去年同期增加百分之二十。

又乘客人數方面，在國際綫上較去年同期增加百分之廿一，而在國內綫上則增加百分之十二。

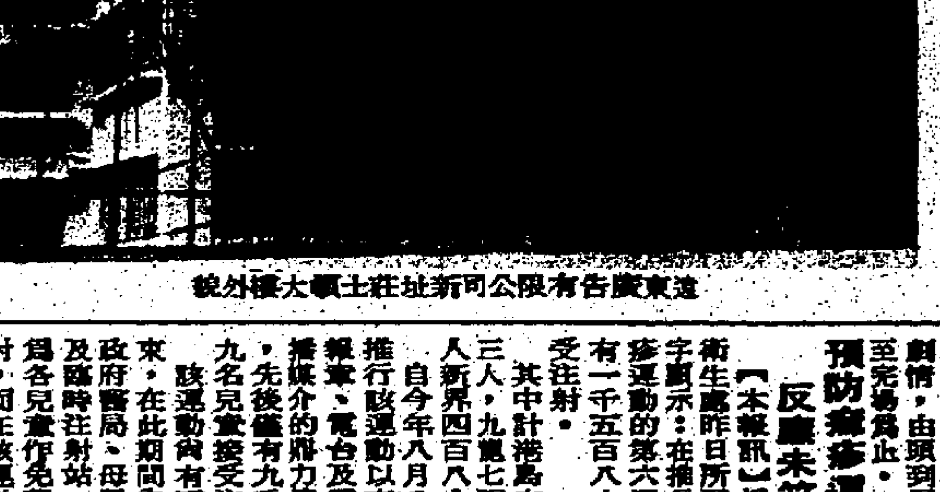
「日航」發言人謂：此項乘客人數及收益方面再顯著之增加，是由於上月份在德國所舉行之奧林匹克運動大會及美國西北航空公司之罷工，乃造成新數字之主要原因。



香港五金商業總會昨舉行慶祝成立四十二週年紀念聯歡大會，暨卅八屆理監事就職典禮，圖為上屆理事長曾國樂（右）將印信移交與本屆理事長周演森（左）接收。（本報記者梁三平攝）

遠東廣告公司遷址

本港規模宏大之華資廣告公司——遠東廣告有限公司，原設於香港德輔道中德成大厦十一樓，近以業務擴展，原有地址不敷應用，已從上址遷往灣仔莊士頓道廿八至卅四號莊士頓大樓四樓及五樓（電梯按④字）自置新址，新址地方廣濶，佈置現代化，圖書室、設計室、會議室、會客室及各部門負責人之辦公室，均經過特別設計，並設有攝影沖曬放大印刷等最新設備，新址位於中環與灣仔口交界，為商業繁盛地區，交通便利，由本月十九日起改用新裝電話：Ｈ七四九二七一（十綫），又遠東廣告有限公司附屬機構遠東企劃有限公司，仍留德輔道中德成大厦一〇五室原址繼續營業，電話Ｈ二五〇三一另一附屬機構遠東光管有限公司則一同遷往新址。



遠東廣告有限公司新址莊士頓大樓外貌

「愛麗仙子」香水 昨宴各大零售商

法國羅莎廠最新榮譽創製——「愛麗仙子」香水AUDACE在本月初推出上市，甫即受各界女仕們熱烈歡迎，均認為最特別之香水。

羅莎廠出口部經理MR. J. C. SARREL DEJERINE繼十八日在文華酒店招待報界外，前日假金冠酒樓珍寶廳款宴羅莎特約檢定之零售商。據MR. R. J. C. SORREL DEJERINE透露稱：「愛麗仙子」在本港獲得空前成功，除新聞界協助外，各零售商更樂意介紹與用戶，實功不可沒，故前途甚為樂觀。MR. J. C. SORREL DEJERINE於二十號飛往日本及東南亞各地，繼續視察該新香水上市盛況。

圖為李沛頤君在席上代表羅莎廠致歡迎詞

商台粵劇賀中秋 實地轉播大龍鳳

【本報訊】商業電台於中秋佳節之夜，特別為戲迷聽衆編排播出一個應節之實地轉播粵劇節目，由名震梨園十八年之長勝粵劇團「大龍鳳」聯合「慶紅佳」作雙班制於本月二十二日（即中秋節）晚上在利舞台公演兩齣名劇，由「大龍鳳」台柱紅伶麥炳榮、鳳凰女、劉月峯、梁醒波、任冰兒、賽麒麟等聯合獻演名編劇家潘一帆新編之倫理袍甲悲喜劇「痴鳳狂龍」與及由「慶紅佳」台柱紅伶羽佳、李香琴、尤聲普、高麗、李龍、李鳳等獻演潘君新作「崔子弑齊君」。

商台於中秋節晚七時卅分起，即在第二台實地轉播，並由該台藝員金剛担任現場介紹精彩劇情，由頭到尾實播直至完場爲止。

反麻未符理想 預防痲疹運動

【本報訊】根據醫務衛生處昨日所發表之數字顯示：在推行預防痲疹運動的第六週裏，僅有一千五百八十四人接受注射。

其中計港島有三百三十三人，九龍七百九十三人，新界四百八十八人。

自今年八月八日開始推行該運動以來，雖經報章、電台及電視等傳播媒介的鼎力協助宣傳，先後僅有九千零五十九名兒童接受注射。

該運動尚有三週便結束，在此期間內，所有政府醫局、母嬰健康院及臨時注射站，都可以為各兒童作免費痲疹注射，而在該運動結束後各政府母嬰健康院及產所亦將繼續可為兒童提供免費預防痲疹注射。

搜出一批毒品 破獲三處毒窟

【本報訊】緝私處人員，昨晨在九龍旺角區進行掃毒工作，先後在三間樓宇內共搜獲價值二萬八千元的毒品，五名涉嫌有關者被拘捕扣留查訊。

搜獲的毒品計有一百七十小瓶鴉片，十磅鴉片煙渣及四枝煙槍，共值約二萬八千餘元，五名涉嫌有關者被捕，昨晚即被扣留查訊。

「大家拍」攝影比賽 專題「骯髒的香港」 楊振悅膺選第一名

本報主辦的「大家拍」，第十期專題為「骯髒的香港」，經過選結果，獲獎名次如下：

第一名楊振悅，題為「廢物一籮籮」；第二名呂智輝，題為「垃圾陣」；第三名陳嘉章，題為「官樣文章」。

首名將獲獎金一百元，次名獲五十元，第三名獲三十元。各獲獎者請於每日辦公時間到本報領取獎金為荷！

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（廿一日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙勝越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
牙買加、巴哈馬、百慕達、[illegible]
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午二時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
斐濟島 信件下午四時
緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、法國、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時

明日（廿二日）（星期五）

空郵

奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
希臘 包裹下午五時 信件下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 包裹下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
菲海布里舞島 信件下午五時
巴西 信件正午 包裹正午
日本 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

馬來西亞、印尼、西澳 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙勝越 信件下午六時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午三時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時
委內瑞拉 包裹正午 信件上午十時
南越 包裹正午 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、法國、瑞士、挪威、尼日利亞、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午五時 包裹下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
希臘、東埔寨、義大利 信件下午五時 包裹下午五時
台灣、關島 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡、印尼 信件下午一時 包裹正午

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時半 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

平郵

本、墨西哥、牙買加、夏威夷 包裹下午五時
星加坡、馬來西亞 信件正午 包裹上午十一時
西德、荷蘭、比利時 信件下午五時 包裹下午四時
義大利、瑞士、法國、西班牙 信件下午五時 包裹下午四時
摩洛哥、直布羅陀 包裹下午四時
澳洲 包裹下午四時
瑞典、丹麥、挪威 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、叙利亞 信件下午五時 包裹下午四時
塞普路斯 包裹下午四時
南非、大馬甲斯 信件下午五時 包裹下午四時
羅德西亞、桑比亞、馬拉圭 包裹下午四時
利加尼亞、迦納 信件下午五時
象牙海岸、塞拉勒窩 信件下午五時 包裹下午四時
阿根廷、巴西、毛里斯 包裹下午五時
利比里亞、巴拉圭、烏拉圭 包裹下午四時

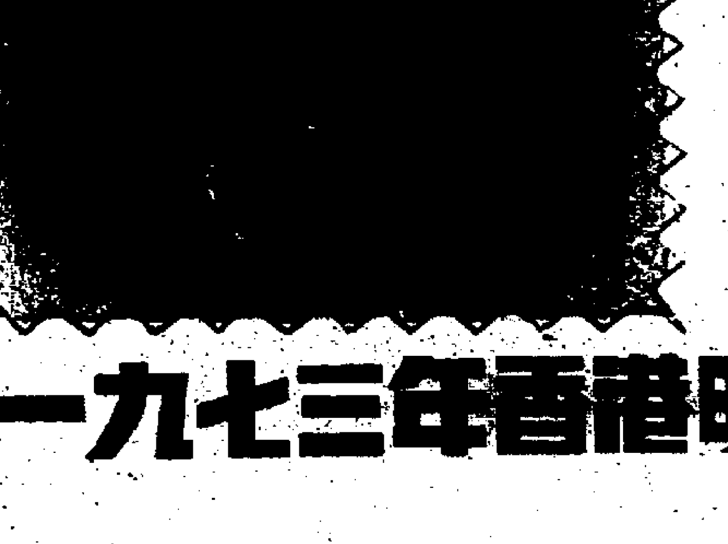
九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49		
2時55	3時57	下午12時02	1時09
4時02	5時06	1時12	2時24
5時12	6時22	2時25	3時34
5時54	6時57	3時33	4時41
6時46	7時51	4時19	5時24
8時0	9時03	5時27	6時32
9時0	10時03	6時33	7時40
9時47	10時50	7時09	8時14
(A)10時30	11時33	8時07	9時14
(B)11時	0時03	9時19	10時25

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

我們要向全世界一顯身手

去年的「香港時裝節」，曾吸引一千零一位主要買家，其中本港買家佔一百九十六位，海外買家佔八百零五位。香港時裝享譽國際，因而世界各地買家慕名湧至，並認爲香港產品必獲彼邦人士熱烈歡迎。該服裝展覽會獲得輝煌成績。明年「香港時裝節」定於三月四日至九日舉行，展出男女服裝和兒童服裝；由沙灘裝至晚禮服；帽，手袋，鞋，假髮，時裝配件，及多款時裝產品；敬請本港服裝製造商及出口商踴躍報名參加。香港貿易發展局爲吸引更多的買家，將於世界各地展開宣傳工作，發動廣告攻勢；將替買家妥爲安排參觀及採購事宜，故閣下只需提出貨品，本局即能提供買家。香港將向全世界一顯身手，閣下千萬不要錯過參加一九七三年「香港時裝節」。如欲參加，請來函本局，或撥電話九龍K-670151轉接第43號分機游寶榮先生索取參加表格。報名期限至一九七二年十月十四日截止。



一九七三年香港時裝節

中文監察專員黃劍琴透露

立法市政兩局會議 下月初有中文傳譯

【本報訊】由下月開始，立法局和市政局會議時開始有中文譯，政府並在民政司署內設立中文監察處。

中文監察專員黃劍琴，昨午在獅子會午餐例會席上作上述透露。他說：港府當有意編纂一可供政府使用的辭彙。

黃氏並指出：在本年底前，一本由香港中文大學出版的林語堂氏的當代的漢英詞典將可面世，這本詞典將有助於推行中文公用。

黃氏繼稱：要推行兼用中文的政策，必須從提高一般的中文程度和中英互譯的水準做起。要提高中文程度，首須在基本教育上下工夫，這便是一項長遠的計劃。關於這點在委員會的第四次報告書中亦有提及。中文程度欠佳，對於理解以中文發出的文告，必有困難。許多時，要表達某個意念，便必須使用某等辭彙，如果意思複雜，那麼語法亦隨而繁複。題材深淺，當不能單靠廣淺的文字來表達。政府是一個龐大的機構，負責社會的一切，其間措施紛繁，門類不一，若要以中文來表達，亦要視乎所述內容、體制等來決定文字的深淺，因為較高深較專門的題材，絕非小學程度內的修辭練句所能表達。所以，在這方面說來，推行「公用中文」，是多方面的，第一固然要政府採用，但另一方面，也不能忽略提高中文程度的重要性。

他指出：不論何種學科，都要有工具書，翻譯亦沒有例外。學翻譯的要工具書，從事翻譯的亦要用工具書。正如上面說過，當局有意編纂中英對照的公事上的辭書，作為譯員參考之用。使人感到鼓舞的是，我們快會有一本適合翻譯和其他方面人士使用的詞典，這就是由香港中文大學出版的林語堂氏的當代漢英詞典。

黃氏強調：林氏的詞典，對今日本港，最有用處。第一：這本字書收有語體文的詞彙，是一本活的詞典，這對推行淺易的中文，和提高中文程度，最易收效。第二：所有通用和古書的詞語，亦一概收入，這對於學習語文和翻譯都有很大的幫助。因為日常所用中文，雖說是白話，但由於中國文化深厚，古代典籍所用的的詞藻，早已融會貫通於白話文中的了。林氏詞典的另一項特色，指出現代白話文是以詞語來表達意思，不像古代文言文的常用單詞片字。

最後黃氏指出：中文監察處現在雖仍在籌設階段，但民政司署經已利用其現有的人力物力，推廣使用中文；這種措施獲得各部門的充分支持和合作，許多部門的反應非常熱烈，使監察處忙個不了。單是把表格譯成中文已是一件繁重的工作，因為許多表格都有其專門性，要由對該方面有認識的人去譯，所以既不能急亦不能濫。當局有意編纂一可供政府使用的辭彙，中英文並列，方便各部門的翻譯工作，提高一般的翻譯水準。

太古勞資糾紛未解決

資方圖會工人代表 勞方不理繼續怠工

資方保証工人在服務基金下之權利

【本報訊】太古船塢資方現仍呼籲各靜坐怠工的工人派出代表與當局商談，惟直至昨晚為止，工人們仍未能選出代表與資方會談，全部工人仍繼續怠工。

太古船塢有限公司公共關係發言人布廣昨午對本報記者表示：資方現仍等候工人們派出代表，使雙方能商談有關事宜，並要求各靜坐怠工的工人回復工作，惟直至目前為止，勞方仍未能選出代表與公司方面會談。

較早時，於本月十八日，即工人舉行靜坐怠工的當天，太古船塢有限公司方面已發出通告，要求各工人復工，並選出代表與公司方面會談。

該通告由太古船塢有限公司總經理麥奇遜署名印發，並已發散至每一個部門，其全文如下：通告第二一七二一七二號太古及九龍兩船塢之合併。

「有關於一九七二年九月十六日就此次合併所發出之通告第二一七一一七二號，公司當局充分了解一些工人於今晨罷工行動中對有關彼等在太古服務基金下權利之延續所顯示之關注，同時希望各方面知道彼等在服務基金下之法律權利目前及將來均由太古船塢全面保証，而且在一九七三年一月一日以後一般時期內彼等將留調於太古船塢，同時公司當局願意立即與推選代表作全面性之商討（對在實際方面不能與大批人數舉行商議一事希望能予以了解），俾整個問題可以給予適當考慮以令雙方討論服務基金一問題之未來及澄清。

「各方面必須了解此問題涉及太古船塢以外之若干方面，故此，如所要求，在此問題上作出一急速之決定乃不可能，不過一俟商談開始時，公司當局將盡力為工人所提示各點給予滿意答覆。

「因此現籲請各工人推選商討代表，並同復正常工作，以表示誠意。」

在該通告內，資方已指出「在實際方面不能與大批人數舉行商議」，並要求工人們能了解此點，惟工人們則堅持公司方面派代表與工人們談判。

在另一方面，勞工處方面，對此次事件，亦已密切注意，並曾先後與雙方接觸，同時，對於外傳工人將向勞工處求助一說，勞工處勞資糾紛調解組一位發言人，昨日答覆記者詢問時表示：勞工處如往常一樣，隨時提供有關勞資糾紛調解服務，對該事件，亦先後與雙方聯絡過，但至目前為止，仍未安排過雙方會談，同時，亦未有工人到本處要求協助。

在工人方面據其中一名工人昨晨對本報記者稱：由於兩日來工人們要請公司當局派員與工人談判，而公司當局則拒絕談判，故他們三千多名工人，昨晨仍然繼續怠工，但昨日亦未有前往勞工處請求協助。

該名工人又稱：至於參加怠工行動之工人，皆為自願參加，並無強迫性，至昨晨為止，參加怠工之工人仍沒有減少或增加之象徵。

在怠工事件開始後，太古船塢內等候修理的船隻均在船塢內擱放着，無人修理。其中有些要依時修理完成後離開的亦無法開航。

本季賽馬第一天 下週三截止報名

【本報訊】一九七二至七三年度賽馬季，第一天賽馬定十月七日舉行，馬匹報名，定下星期三（廿七日）上午十一時止截，午後即可編定分場公佈，第一天賽馬報名規則，昨已分送馬主及練馬師。

今季賽程改為公尺制，常用的共分五項，由於馬房雪角之跑道擴濶，所以賽程與早期公佈者，雖有出入，最短途減廿五碼，其餘各程均增長。

舊制	早期公佈	最近修正
五化郎	一〇〇〇公尺	九七五公尺
六化郎	一二〇〇公尺	一二三五公尺
一哩	一六〇〇公尺	一六五〇公尺
九化郎	一七五〇公尺	一八〇〇公尺
一哩三化郎	二二〇〇公尺	二三〇〇公尺

本季開始，馬匹報名定為兩次制，出賽前十天，為「初步報名」，一匹馬可以在一頭以上的比賽中報名，出賽週之週一為「最後報名」，屆時一匹馬祇能選定一場比賽報名，然後馬會於星期二公佈配磅。但今次之第一天報名，則作「最後報名」論，分場後，不再變更。

據公佈賽程如下：

第二班：藏頓讓賽，一六五零公尺；

第五班：金馬倫讓賽，一二三五公尺；

第七班：分賽兩程：（一）布樂治讓賽，九七五公尺；（二）荷李活讓賽，一八零零公尺。

大廈看更老翁被殺案

女精神病專家指被告 心理變態神經不健全

【本報訊】尖沙咀金巴利道東南大廈看更老翁被殺案，昨由一女精神病專家出庭作証，謂由於被告已屆知命之年，才首次和女性發生性行為，故可能因此而患上心理變態，神經不甚健全。下午由主控檢察官及代表被告辯護大律師分別作結案陳詞後，法官乃諭將案押候今晨，始綜述案情引導陪審員判案。

被告男子黎權，五十歲，失業，被控於本年六月五日在尖沙咀金巴利道七十五號東南大廈謀殺老翁梅叔風。（七十四歲），被告由霍顯輝大律師代辯，否認控罪，檢察官賈達主控，案由高院委任審判官康士恰訊，陪審團由五男二女組成。

女精神病專家伊雲娜供說：九月十六日她在維多利亞羈留所曾檢驗過被告，並與之傾談，因獲悉被告在年已五十歲時候才第一次與女性發生性行為，故她認為被告可能會因此而引致有心理變態，神經不健全；同時其情緒更會間歇地表現出比普通人大為低落，情形嚴重，六月五日那案發生那天，可能被告表現出如上述情緒低落，而短暫性的神志不清。

香港塑膠業廠商會 慶祝十五週年會慶

梁知行表示決心為同業拓展國際市場

【本報訊】香港塑膠廠商會，昨日下午七時，在香港大會堂高座酒樓舉行盛大慶祝該會成立十五週年紀念慶典，敦請工商業管理處處長姬達先生蒞臨主禮，參與盛會者有除工商業管理處長姬達夫婦外，有工商處副處長麥理覺夫婦、勞工處長徐家祥、副署長派斯夫婦、消防事務處正副處長活特夫婦、貿易發展局蘇弼夫婦、羅拔孫夫婦、香港生產力中心黃維生、香港工業總會安子介、李賢夫婦、陳一新、中華廠商聯合會會長莊重文、胡文翰議員、胡寶星、關卓然、工業團體首長、英、美、日、德原料行商代表，與及該會會員等四百餘人。當由該會主席梁知行、會長楊仕權、副主席錢涵洲、沈炳福、丁鶴壽、顧問會長麥源生、田家炳、總務部長梁兆佳、祝志忠、財務部長黎華成、周舜清、福利部長孫建超、梁國柱、調查部長黃保欣、李世奕、公共關係部長唐有洪、祝鉄忠、會董程柏山、張蕃良、茵塞泓、周朝瑞、責樹等，親自恭迎長官及嘉賓，大會堂前車水馬龍，極一時之盛，大會堂內，各方致賀花籃、花牌、珠瑯滿目，會場內外，充滿一片隆重熱鬧氣氛。賓主先行酒會言歡，八時正，儀式宣告開始，首由大會司儀席有洪宣佈開會後，首由主席梁知行致詞（另錄），繼由工商署長姬達致詞（另錄），最後會長楊仕權致謝詞，至是典禮儀式宣告完畢，旋即舉行盛大中式宴會，為增加娛樂氣氛，並由差利張藝術學院，梁日昭大樂隊分別表演精彩遊藝節目助慶，博得全場掌聲，會場充滿歡愉氣氛，宴會後，會方特備精美禮品各一份。

主席梁知行致詞，全文如下：

本會成立於一九五七年，迄今已有十五年歷史，今日適逢十五週年紀念，回顧過去，本業進展與日俱增，展望未來，則前途無可限量，此為本業同人不斷努力之成果，本會深為慶榮。

塑膠商會之基本任務，在於聯絡同業間之友誼，進而傳播業務技術知識，協助同業開闢內外市場，負起推動塑膠業發展之責任，過去十五年來本會同人均基於此項原則而努力。

本會主要對外工作：㊀在向有關當局作維護本業權益而作各項洽商與交涉，㊁介紹會員出品協助拓展業務，㊂從事增強海外聯繫之活動，作推廣市場及改進生產技術之考察。

本會主要對內工作：㊀在傳播與本業有關之新知識與技術，㊁為培植本業技術人材，曾捐贈明愛中心成立製模訓練班之全部設備，㊂舉辦康樂聯歡活動，藉以促進會員之福利與交誼，凡此種種雖不敢言有何成就，但均一本至誠之心為本業同人服務，竭盡棉力為同業解決困難，是以本會深得同人愛戴，通力合作，和衷共濟，更獲得各方友好之支持與鼓勵，一切會務得以順利地推動。

本港塑膠業歷史雖淺，進展則速，從近年塑膠製品之出口總值以觀，占全港總出口第二位，然登上第二大工業地位，吾人在檢討十五年來會務紀錄之餘，深覺塑膠業之發展對本港經濟繁榮，確有一定之貢獻，此種成就本會同人固不敢稍存自滿，但亦足以稍為自慰。塑膠業既與本港社會經濟及居民生活息息相關，脈脈相通，就吾人今後之任務而言，更應群策群力，再接再厲，以廣開原料來源，擴展國際市場，加強同業合作使今後本業更能蒸蒸日上。塑膠業之發展範圍廣泛，前程遠大，吾人應鼓起勇氣，以過去之工作經驗，創造更光輝之業績，為本業未來開闢康莊大道。

工商處長姬達致詞

玩具業雖雄冠世界 但需力謀設計優良

工商業管理處處長姬達昨致詞時指出：塑膠業為本港第二大工業，僅次於紡織業，而以出口貨值計，香港的玩具業是目前全世界首屈一指的玩具出口商，但是本港廠商因他們的製品設計不當，不合安全標準而在海外市場面臨困難。

他說，工商業管理處過去盡了不少力量，務求減少海外對本港出口不滿意的投訴，但是製造商應負起大部份的責任。

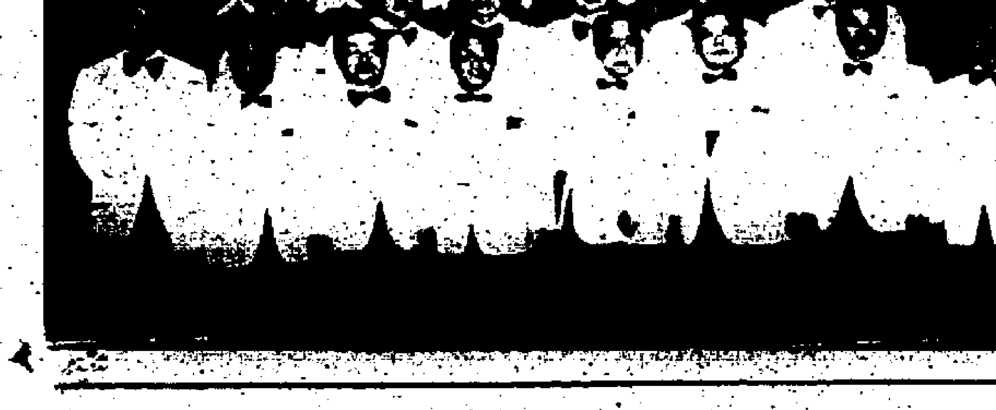
他說工商處需要做的工作很多，但是製造商應負起大部份的責任。

他認為香港塑膠業的前途非常遠大，香港的塑膠製品不如紡織品般在主要海外市場受到較的入口限制。

他說：為增加產量和提高出口額，製造商必須改良其設計，效用，工程，安全標準和包裝各方面，而其中以生產力尤其重要。

他希望塑膠界人士在計劃及出產新製品時，緊記着優良的設計是不可或缺的部份，在設計方面須採取正確態度和作適當發展來增加製品的效用。

他促請廠商充份利用香港工業設計委員會和生產力促進中心在計設方面的服務。



圖片說明：香港塑膠業廠商會首腦在會慶中合照，前排左起第三人為該會主席梁知行，第四人為名譽會長丁熊照。

中秋節期間 火車開特班

【本報訊】九廣鐵路局將於中秋節期間（九月廿二日及廿三日）加開來往九龍總站及旺角站與新界各站之特別班客車。

路局發言人說：特別班客車，將在沿途各站載客。同時，倘客運交通情況如有需要時，黃昏後，將會臨時加開特別班客車。

特別班車行車時間如下：

上行車

九龍開：上午七時五十九分；八時五十八分；九時四十九分；十時五十七分；下午十二時零五分；二時零七分。

旺角開：上午八時零八分；九時零六分；九時五十八分；十一時零七分；下午十二時十四分；二時十七分。

沙田開：上午八時二十分；九時十八分；十時十分；十一時十九分；下午十二時卅四分；二時廿九分。

大學開：上午八時廿八分；九時廿七分；十時廿二分；十一時廿九分；下午十二時四十二分；二時卅七分。

大埔滘開：上午八時卅六分；九時四十六分；十時卅五分；十一時四十四分；下午十二時五十分；二時四十五分。

大埔墟開：上午八時四十分；九時五十分；十時卅九分；十一時四十八分；下午十二時五十四分；二時四十九分。

下行車

羅湖開：下午十時十一分。

上水開：下午十時十七分。

粉嶺開：下午十時廿一分。

大埔墟開：下午三時零五分；四時十二分；五時廿七分；十時卅一分。

大埔滘開：下午三時十二分；四時十九分；五時三十三分；十時卅六分。

大學開：下午三時廿三分；四時卅分；五時四十三分；六時卅分；十時四十四分。

沙田開：下午三時卅七分；四時四十八分；五時五十一分；六時四十分；十時五十二分。

旺角開：下午三時四十九分；五時正；六時零四分；六時五十四分；十一時零八分。

便利市民賞月 山頂綫巴士加班

郊區各線加密班次

【本報訊】明日（星期五）為農曆八月十五日中秋佳節，翌日（即八月十六日）又逢週末，工廠、銀行、機關、商行等多為有薪假期，當此月圓之夜，市民除開筵慶祝外，預料登山賞月遊人，將比往年必甚擠擁，中巴為便利市民登山賞月起見，第十五號線巴士將於是日晚上特別加班雙層巴士行駛，查該線行車班次如下：

統一碼頭開：上午六時廿分至上午七時四十分，每隔廿分開一班，上午七時四十分至下午六時四十分每隔十分開一班。下午六時四十分至午夜十一時四十分每隔五分開一班。

山頂站開：上午七時正至上午八時二十分每隔二十分開一班。上午八時二十分至下午七時二十分每隔十分開一班，下午七時二十分至午夜十二時二十分，每隔五分開一班。

由上列時間表觀之，可見山頂十五號線全日班次，均增加行走，特別在晚上多派雙層巴士行走，每隔五分開一班，而山頂尾班車，則開至午夜十二時二十分。登山賞月，堪稱便利。

至其他郊區各線，六號A統一碼頭至淺水灣，九號線筲箕灣至石澳，均派雙層巴士行駛，而十四號筲箕灣至赤柱亦將加班次。

至於（廿三、廿四）星期六及星期日兩天，又為補假公眾假日，山頂，淺水灣，石澳及赤柱等郊區巴士日間均加密班次行走，以利市民假期旅行。

美各百貨公司將舉行

香港節拓展運動

貿易發展局籌備參展

【本報訊】香港貿易發展局在今年秋季，將再一次參加美國百貨公司所舉行的一連串的「香港節」拓展運動。「香港節」在下星期一（九月二十五日）在米蘇里聖路易市揭幕。

香港貿易發展局籌備一切參展事宜。「香港節」舉行地點將遍佈科羅拉多斯丹佛市、賓夕法尼亞斯匹茲堡市、紐約、斯羅徹斯特及杳勒吉司市，和俄亥俄斯哥倫布市的各大百貨公司，全部拓展項目定於十一月十八日結束。

為了推展香港貨在美國的銷路，貿易發展局派出了兩位著名模特兒，一位書法家，一位象牙雕刻技師及一位烹飪專家，到上述的各城市巡迴演出。

兩位模特兒是王安娜和張玲琳，她們都是第一次在美國作時裝表演。書法家是侯郭文祺夫人，她在過去數年已經參加多次在美國和加拿大的「香港節」演出。她通常在一張張中國傳統式的紅紙上，寫上百貨公司顧客的名字，這些紅紙可以鏡架掛在牆上。

烹飪專家是何羅淑琬女士，她是本港著名的烹飪教師，曾經在電視台主持烹飪節目。

這個香港親善表演團的另一位團員，是二十二歲的象牙雕刻技師陳覺非，他最拿手的就是雕刻栩栩如生的人像。

該團將在聖路易「富勒百貨公司」，丹佛「梅狄夫百貨公司」，匹茲堡「何恩斯公司」，及羅徹斯特和杳勒吉司兩市的「西庇利公司」表演。

雖然該團因日期相撞而無法去哥倫布的「拉薩勒斯公司」表演，但是香港的各類陳列道具仍在該公司擺出，以增加「香港節」的氣氛。

圖為將在美國百貨公司舉行的「香港節」中表演香港時裝的兩位模特兒，王安娜及張玲琳。

山頂交通 特別措施

中秋佳節期間，市民將紛紛到山頂，海灘等地方賞月，屆時必有一番熱鬧，惟山頂區停車位有限，故交通處昨日發出通告，在中秋節期內實施特別交通措施。

自今日（星期四）上午十時起到廿五日（星期一）凌晨二時，在山頂纜車總站及花園道纜車總站停車場之私家車位及電單車位將暫時停用，而只准公共巴士，私家巴士，公共小型巴士及的士使用，以接載乘客。

在同一期間內，除該處居民之車輛外，其他車輛不得由山頂道進入柯士甸山道。

交通處發言人呼籲市民合作，往山頂區時盡量乘搭公共交通工具，以減輕道路擠迫。

如當值警員認為有所需要時，可指揮來往山頂區之車輛改道經山頂道進入山頂纜車總站停車場，他們亦可隨時在山頂道及馬已仙峽道採取改道行車措施，而無須事先通知駕車人士。

警方亦可無須預告通知而將非法停泊之車輛移走，屆時將有交通警員值勤，並將豎立臨時標誌以指示駕車人士。

另一方面，自九月二十二日（星期五）開始，介於興漢道交界處及施勳道八號樓宇之私家路之一段施勳道將重新開放，該段道路是在六月雨災後封閉的。

山頂纜車

又山頂纜車公司為利便乘客登山賞月，即晚行走特別快車，並將行車時間延長，直至將所有乘客載完為止。

推行清潔香港宣傳收效

秀茂坪新區最清潔 居民合作環境潔淨

【本報訊】全港清潔運動將於十一月正式展開，該運動的宣傳工作，最近進行得如火如荼，在一片「清潔香港」聲中，九龍秀茂坪新區（南）的居民早已為其居住環境的潔淨而感到引以為榮。

該模範新區為秀茂坪徙置區新近擴建的一部份，於去年三月完成，現有居民二萬多人。該區負責人梁世全稱：一般而言新建成的新區，因居住人口稠密的關係，很易於短期內變得相當污穢，秀茂坪南區建成已有年半，但其居住環境仍然十分整潔，顯然並非倖致。

梁氏深信：「預防勝於治療」，故此他一向對居民強調保持清潔之重要性。

梁氏依照徙置事務處最近實施的新管理方法，在每個家庭遷入之前，均與其成員來一次聚談，對每個家庭灌輸有關環境衛生的常識，此項方法甚為有效，因為可以增進徙置事務署人員及住戶間的了解。

此外，新區管理員制度的改組，對於該區的清潔情況，亦有甚大的幫助。

梁氏又稱：該區嚴禁居民亂拋垃圾，他屬下的工作人員及各住戶對此項規則均樂於遵守。除此之外，梁氏又在區內種植樹木及花草以綠化該區。

對於局外人，該區的花木可能並無任何特別之處，但對於新區的居民來說，居住環境的綠化是件甚為難得的事，故此秀茂坪南區的居民對於其居住環境的整潔深感自豪。

在秀茂坪南區內，並無雜亂搭建的僭建物，或伸出露台外的鐵花籠，及小販攤檔，而代之者則為青蔥的草木及整齊的邨屋，此外，園中並備有長椅，供居民休憩之用。

北角電氣道

獨行賊入屋行劫 三婦人失欵受傷

【本報訊】一名手持利刀的獨行賊，昨晨十時許闖入北角電器道廿五號九樓三號A，將屋內三名婦人綑綁，大肆搜掠，劫去現欵四百餘元及幾條金鍊逃去，其中一婦人因在糾纏中為匪徒打傷，現已送院救治。

據悉：在昨晨案發之前，上址有三名婦人及小童，因小童外出玩耍，門未關緊，僅虛掩而已，故為劫匪所乘。三名婦人亦正忙於整理家務，不料突然闖入一名持刀的青年男子，要脅三名婦人不得揚聲，在利刀之威迫下，更為匪徒綑綁，然後大肆搜掠，結果劫去四百餘元及金鍊數條，始逃去。事主掙脫綑綁後報警，警方接報後即馳往現場展開追查。

女戒毒所四年試驗 成績滿意值得擴充

【本報訊】本港第一所婦女戒毒中心經過四年實驗之後，已證明其在協助沉淪於毒品之婦女重建新生方面之計劃，有效而又值得。

該中心之四年實驗計劃始於一九六八年，本（九）月底即屆期滿。

此機構係由香港戒毒會辦理而由獎券基金撥欵創辦，推行一個四年實驗方案，為志願戒毒之婦女戒除毒癖；全部經費亦由獎券基金撥付。

四年來，獎券基金撥給該中心之欵項超過一百萬元，截至今年五月底止，在過去四年間進入該中心戒毒之婦女共二百二十八人次，其中兩度入院戒毒者三十七人。

該批婦女大部份吸食海洛英，其中約有百分之四十八以海洛英注射方式吸毒（進入石鼓洲康復院之男性戒毒者則約有百分之十，用此方式吸毒）。

留院戒毒時間平均為五個多月。

女戒毒者以年在四十五至四十九歲之中年婦女為最多，入院者年齡最幼者為十五歲，最長者逾古稀之年，平均年齡為三十九點七。

吸毒之青年婦女大部份係在本港出生，較年老者多在中國內地出生。

該中心發言人指出，該中心之實驗計劃規模雖小，但顯示該人吸毒之社會因素，男女之間各不相同，其需要之戒毒治療與康復方法亦各異。

該中心之工作方針，係以醫務、社會服務及行政各方面工作人員之合作成為一整體，以謀解決女病人在健康、心理及社會方面之困難。

婦女戒毒中心設於灣仔軒尼詩道德華大廈十四及十六樓，由兩個單位組成，一為斷癮治療部，有病床五張，另一為康復部，有床位廿五張。合計有床位三十張。

該發言人相信，為增進個人間之關係作為對病者之一部份治療，該小型中心自有其重要性。

據該中心之四年報告估計，本港現有吸毒者八萬至十萬人之間，其中有百分之三至百分之五為女性。

會受教導及監管無效

在大小巴行劫乘客 三青年各入獄三年

【本報訊】三名青年被控先後向大小巴士乘客行劫，此案昨解由維多利地方法院由包華法官審訊時，三被告俱俯首向庭認罪。主控檢察官即向庭指出：三被告均有行劫案底，但祇到處入教導所及由感化官監管行為而已。於是法官認為法庭既已給予被告以機會改過自新，但仍不肯悔改：法官又強調指出：市民生命財產必須要受保障，乃重判各被告入獄三年。

被告青年：㊀崔志強，廿四歲；㊁蕭漢民，廿二歲；㊂張成，十九歲。同被控行劫大小巴士罪名兩項：㊀於本年七月廿二日，在九龍向一輛行駛九號路綫巴士乘客張炳權劫去欵項四十元；㊁祇於第二、三被告，於七月廿七日在本港軒尼詩道向小型巴士第AT六九三二號搭客蘇忠平劫去欵項一百一十五元。

案情透露：首項控罪乘客男子張炳權和一友人於七月廿二晚九時在九龍乘搭九號路綫，即由彩虹村至尖沙咀之巴士，當時張坐在樓上最後一行座位，而其友則坐在前頭，當車駛至公主道時，有三名青年上車，其中一人用刀指着原告，另兩人則在原告身上搜掠劫去欵項四十元，得手後即下車逃走。原告之友聞訊亦下車尾追，並大喊搶劫，結果由警截得一青年即首被告，拘署控究。三天後，即七月廿五日，第二、三被告在德輔道中第一茶樓附近乘搭一車行之小型巴士第AT六九三二號，當車駛至灣仔軒尼詩道修頓球場附近，兩被告即拔刀指向乘客蘇忠平，搶劫去欵項一百一十五元，當兩被告行劫時，為車上另一搭客看見，乃不動聲色，偽作已到達下車，即在附近找到兩名警察告知情形，警察乃截得另一輛小巴追前，將該輛小巴截停，當時次被告仍坐在車內，當堂被捕，第三被告則攀越車窗跳下奔逃，結果亦被截獲。首項控罪原告認為兩人曾有份向其行劫。

威士忌酒價格 不致突然激增

【本報訊】壽益有限公司董事兼總經理韓德遜，昨在於香港會所之記者招待會中謂：渠本人並不認為蘇格蘭威士忌酒價格將會暴漲。

韓氏乃針對最近本港報章報導明年英國加入歐洲共同市場後，威士忌酒價格將驟而激增。

韓氏謂：「威士忌酒乃英國重要出口貨品之一，政府當然盡力維護此工業之利益。」

但韓氏認為酒價微增將是無可避免的趨勢。

圖為韓德遜

地下火車計劃 車架模型到港

由一批顧問工程師携來

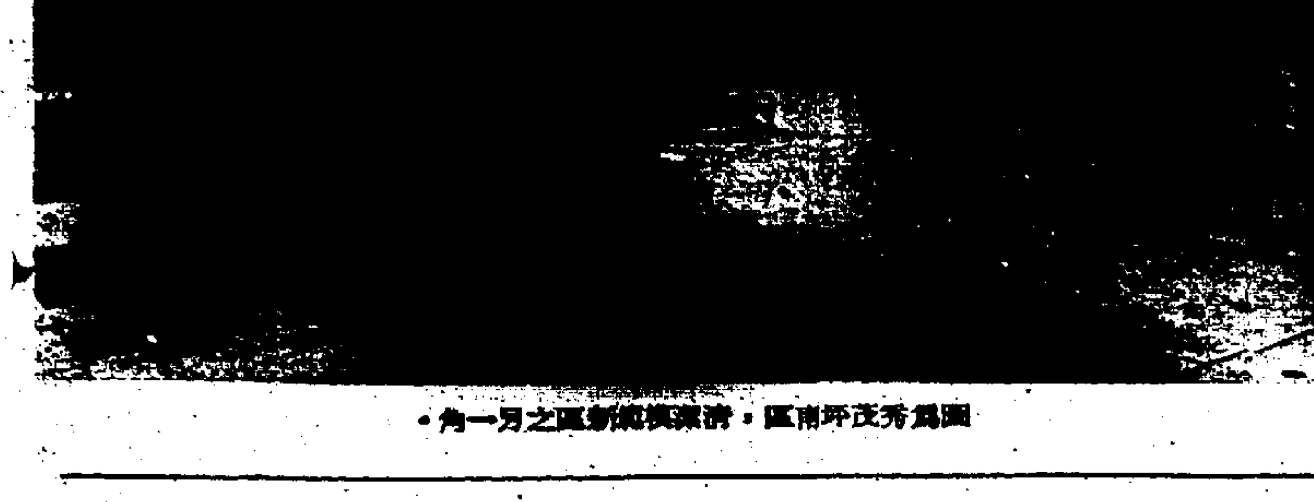
【本報訊】集體運輸系統計劃之工程顧問傳理曼霍士工程行所聘請一批電機工程師，業已抵港。

彼等是傳理曼公司的顧問工程師，專門負責地下火車之電器及機械工程設計事宜。

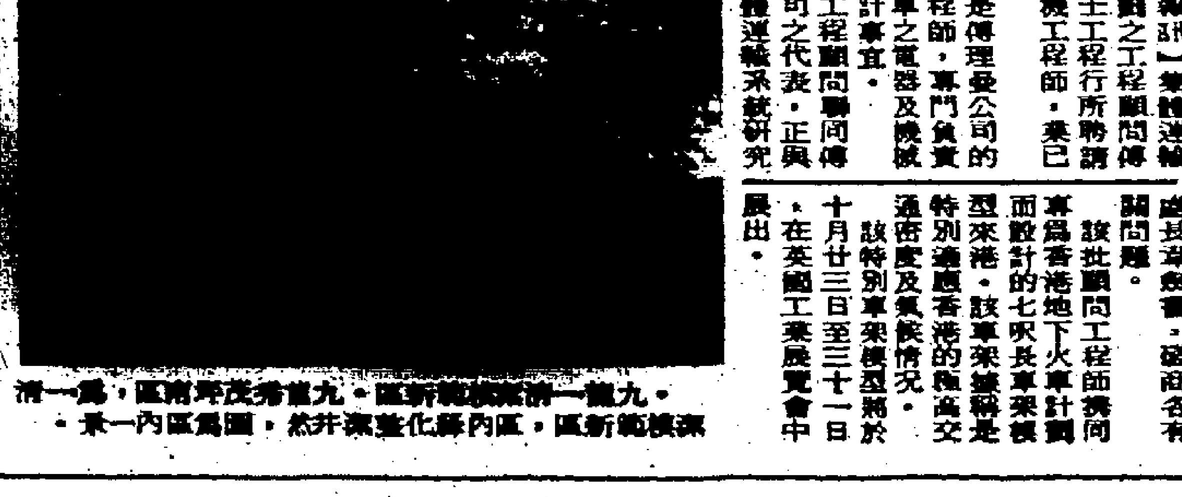
該批工程顧問亦同傳理曼公司之代表，正與港府集體運輸系統研究處長韋與嘉，磋商各有關問題。

該批顧問工程師携同專為香港地下火車計劃而設計的七呎長車架模型來港，該車架據稱是特別適應香港的擁擠交通密度及氣候情況。

該特別車架模型將於十月廿三日至三十一日，在英國工業展覽會中展出。



圖為秀茂坪南區，清潔模範新區之另一角。



九龍一清潔模範新區，九龍秀茂坪南區，為一清潔模範新區，區內綠化整潔井然，圖為區內一景。

北角兩宗車禍 一死四傷

【本報訊】港島北角昨下午相繼發生兩宗交通意外事件，共造成一死四傷的慘劇。

首宗：發生在北角健康西街，昨日下午七時半左右，一名六十四歲名蔡連的男子，在上述地點，被一輛小巴撞倒，當場斃命。

據悉：死者居住在北角百福道四十號的安置區。

次宗：發生在北角渣華街汽車渡輪碼頭附近，事發時大約是五時左右，一輛編號AC四五×八的私家車，與一輛迎面駛來的貨車相撞，結果貨車上的四名男子均告受傷，而私家車上的乘客並無受傷。

據悉：該輛編號AD五九X一的貨車，是市政局租用的，車上四名受傷的男子，均已送院救治，該四名傷者是：李清發，三十六歲，梁木源，廿八歲，林煥堂，卅二歲，關明中，四十五歲。

警方對上述兩宗車禍的肇事原因，正展開調查中。

政府不做垃圾蟲

灣仔人工湖淋洒殺蟲水 大磡村地盤垃圾待清理

【本報訊】灣仔碼頭對開空地，垃圾堆積，污水成池的情況，日前早爲本報報導影响清潔衛生。

同時，在本月七日，香港清潔運動統籌主任羅顯庭在文華酒店扶青社例會中發表演講時，本報記者也曾即席提出有關該問題備忘，當時即蒙羅氏表示加以注意。

至昨日，市政事務處人員，已派出清潔人員，在該大水氹及周圍空地淋洒殺蟲藥，有關方面此舉，固然可稱得上「從善如流」。

不過，類似灣仔碼頭空地污穢情況，港九各處，可說俯拾皆是。

像附圖大磡村屋宇遺下之垃圾及廢物，早已蚊蚋叢生，臭氣薰天，只不知當局有否注意，抑或仍需由本報效勞，再加提點吧了。

上圖爲灣仔碼頭對開空地上的大水氹，日前經本報報導影响清潔衛生後，市政事務處已派出清潔人員在該大水氹及週圍空地進行淋洒殺蟲藥水工作。（本報記者李志廣攝）

下圖爲大磡村遷拆屋宇遺下之垃圾及廢物之情形。（本報記者姚海錦攝）

貨車撞貨車 四男女受傷

【本報訊】九龍荔枝角道桂林街交界處附近，昨日傍晚發生一宗車禍，一輛疾馳中貨車將另一輛停在路邊的貨車撞上行人路，有三名站在路傍的女子被撞傷，被撞的貨車上一名男子亦拋下路上受傷，四人均已被送院救治。

此宗意外發生在昨日下午六時五十分，一輛編號AY五七二五的貨車停放在荔枝角道三二八號兆祥金店門前，正在卸落貨物，該貨車是在往旺角方面路面擺放的，此時另一輛編號五八三四四載着黃松記的貨車亦朝旺角方面駛去，在駛經落貨的貨車時，黃松記貨車突失控制，撞向落貨貨車車尾右邊，碰了一碰，由於黃松記貨車的速度甚高，故立時將落貨的貨車整輛碰歪並衝上行人路，由於該處附近是巴士站，有三名女子走避不及因而被撞倒受傷，被撞的貨車上一名伙記亦被拋下車受傷，幸因行人路邊有鐵欄桿欄阻，致貨車未再衝進商店內。

事後警方到場，召救護車將傷者送院救治，傷者中三名女子各爲廿五歲，十七歲，九歲，據悉其中一名是孕婦，男子四十歲，稍後據院方報告，各傷者傷勢並不十分嚴重。

今日天氣與潮水

吹和緩東風，天色明朗。最高氣溫將升至攝氏卅二度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏表廿七度，濕度爲百分之七十六。

高潮：上午八時十五分　下午九時四十五分

低潮：上午一時五十九分　下午三時廿二分

手榴彈案七被告 定期作初級偵訊

【本報訊】手榴彈案昨再在中央裁判司署提堂，控方請准將案押候十四日，將七名被告合併爲一案處理，並表示要準備辦理進行初級偵訊手續，下次提堂時，訂定日期循初級偵訊程序偵訊。

七被告爲：㈠廖志榮，又名榮仔，十七歲，工廠工人，㈡廖錦興，又名興仔，十七歲，上述二人同住新界上水泰園村，㈢唐家輝，十八歲，無職業，住洛克道，㈣陳國賢，十七歲，無職業，住元朗，㈤王志國，十九歲，工人，住荃灣葵涌新區，㈥寶光，十九歲，膳房工人，㈦黃業培，又名大口培，十九歲。七名被告，同被控罪，包括「盜竊十八枚手榴彈，導致爆炸、搶刼、意圖行刧，危險及傷人意圖謀殺等罪名。

手榴彈案七名疑犯，昨被押解往中央裁判署提訊時步下囚車情形。（本報記者呂智明攝）

海底隧道行車違例 四十七名司機罰欵

另外四名解釋理由獲接納免罰

【本報訊】駕車駛經海底隧道，扒頭，响號，俱屬違例，海底隧道公司，裝有電眼，對於來往車輛之舉動，嚴加注意，對違例車輛一舉一動，瞭如指掌，一一抄牌紀錄在案，當八月十八日至二十日三天之內，即有七十四宗此類違例案件，由於海底隧道乃私人物業，因此海底隧道公司，延聘律師，出庭代表，循民事訴訟程序，向此等違例司機票控。

該批案件，昨日下午二時在南九龍裁判署，由勒米法官聆訊，有廿三宗被告司機未到庭，法官命押候下次審訊同類案件時再審，到庭應訊之五十一宗被告司機均認罪。

其中四宗認罪後，法庭接納其解釋，不予判罰。第一宗解釋：當行車時前面有一輛貨車彼先去，跌下一個紙皮箱，阻住去路，彼遂無意中扒頭。第二宗解釋：當時由東華東院趕送一位病人到廣華醫院急救。第三宗解釋：他所駕之電單車，途中汽油用罄，爲免阻住跟隨其後之車輛，故由右便行車綫閃過左邊。

法官對彼等之解釋，表示滿意，不予判罰。

第四宗乃違例响號，米勳法官謂違例人本人亦未知，在隧道响號乃違例者，故不予判罰。但下次如有人再犯此，則定必判罰。

該批案件歷一小時審訊，四十七名被告認罪後，均有解釋，有說前面之汽車太慢，彼乃轉行第二綫，有謂前面汽車噴出黑烟，使他大感難受，因而扒頭，有謂趕時間而扒頭，米勳法官幽默地說：提防扒頭太快，扒到填塞去。

結果四十七名違例司機，分別被判罰欵十元至七十五元，但法官聲明，此爲第一違，故能輕判，下次再犯，可能重判罰欵二百元。

協助商號報關 當局辦講習班

【本報訊】政府統計處，爲協助出入口商號正確填寫報關單及解決報關疑難事項，特舉辦出入口報關講習班，以減少出入口商浪費時間及金錢。

該處發言人稱：如出入口公司處理報關事宜之職員，對出入口報關條例有較清楚之認識，及熟悉如何正確填表之方法，則此種浪費可以避免。

他透露：政府貿易統計組目前每月約處理十四萬報關單，而其中大約有十份之一是在貨物進口十四天後始呈報，因逾期而被罰欵，此外出入口商亦常花費不少時間向政府有關部門提出詢問。

第一班出入口報關講習班，定於本月廿二日（星期五）下午三時在國際大厦六樓，政府統計處講堂舉行，今後亦將會繼續舉辦，必要時於公餘時間舉行，以便商界人士參加。各商號欲派員參加者，可逕函該處或致電H四五五四一一，索取報名表格。

講習班之課程內容，包括政府進出條例，貨品、出入口國家之分類及其編號，貨值之填報等；該講習班不收任何費用，而有關填寫報關單之資料，亦將於上課時免費發給。

在舞廳內鬥毆 五青年押候審

【本報訊】灣仔軒尼詩道五四九號二樓歡喜舞廳，本月十四日晚上九時許，發生一宗兩幫飛仔爭女火併事件，數十人持利器追逐斬殺，一時秩序大亂，適一輛巡邏車巡經是處見狀，警員立即下車，當場拘獲六名青年，後由灣仔反飛組高級探目何敬、探員陳飛武、鄭金海、李漢泉、曹賢玉等，經過調查，將五名青年落案檢控，昨續解上銅鑼灣裁判署盧柏法庭審訊，控方再申請將案押候七日，因一傷者仍未出院，又五名被告之律師曾向法庭申請准被告等保釋，但爲法官所拒。

被告：㈠鄧強，二十歲，㈡陸寶箕，二十二歲，㈢王海亭，二十一歲，㈣劉新，十七歲，㈤胡某，十六歲，同被控本月十四日，在軒尼詩道五四九號二樓歡喜舞廳內，集體毆鬥。

五邑工商總會 徵求會員

司徒惠議員授旗

【本報訊】五邑工商總會一九七二年徵求會員運動，昨（二十）日下午八時在灣仔五月花酒樓舉行出發典禮，由行政立法兩局議員司徒惠主持授旗。

典禮中由大會主席張玉麟會長致開會詞，報告會務，略以會務擴展，過去如創辦中西醫贈醫助藥，免費留產，以及敬老慈幼，賑災拯難，現辦有中小學七間，并積極進行增辦九龍區中學乙間，已蒙副會長司徒浩捐欵卅萬元倡導；託兒所兩間，濟貧助學、設有會員福利會、支助會員福利金，建有五邑光友公墓，利便五邑梓里存放靈灰，永遠祭祀，一切福利工作，直接間接貢獻社會，凡會員及其家屬均獲優先權利，故每年舉行徵求會員運動，延攬人才，增強實力，本年由即日起至年底止，敬請五邑鄉親，工商人士，同本「聲應氣求」之義，共商携手，踴躍入會。

旋請司徒惠議員授旗，分別由總領隊陳錦台理事長，會長隊長司徒浩，副理事長隊長甄珠、鄭振猷、總務隊長黃道益、財務隊長伍旋操、慈善隊隊長陳子民、學務隊長黃亮夫、文書隊隊長司徒逸、組織隊隊長蘇炳、聯絡隊隊長趙炳記、設計隊隊長黃壯、宣傳隊隊長陳一鳴、交際隊隊長伍于康、僑務隊隊長陳孟綸、衛生隊副隊長許培；調查隊隊長阮仲平；稽核隊隊長蘇錦新；康樂隊隊長李永生；會友隊副隊長梁榮澤等次第接受。

司徒惠議員致詞勗勉，並讚揚該會過去的成就，都切合社會實際需求，已爲五邑鄉親與本港僑胞所深切認識與稱許。今年又出發徵求，深信每一鄉親必會熱烈響應參加，達到美滿成績。理事長陳錦霖答詞致謝與會人員，請各徵求隊長員齊心合力，完成任務，並呼籲各鄉親響應清潔香港運動，以身作責，廣爲宣傳，認真去做，以收實效。詞畢，獻花後禮成。

會後由正副會長張玉麟、司徒惠、正副理事長陳錦霖、鄭振球、鄭振猷等聯合設宴招待與會人員，席間交換意見，極盡歡愉。

五邑工商總會，昨舉行徵求會員出發典禮，上圖爲該會會長張玉麟致開會詞，下圖爲該會永遠名譽會長司徒惠議員（左）頒旗，與總領隊陳錦霖理事長（右）。（本報記者梁三平攝）

升中試獎學金名單

【本報訊】依據一九七二年中學入學試成績，共有一百四十一名考生獲得政府獎學金，升入認可之中、英文中學攻讀，另二十名考生則獲得政府獎學金升入工業中學攻讀。

考獲政府獎學金升入中學攻讀學生名單：

（姓名）	（原就讀學校）
趙　琦	聖保羅男女小學上午學校
阮谷明	聖保羅男女小學下午學校
蘇明輝	聖巴西流小學
范錦麗	聖若翰小學
黃[illegible]	聖方濟各明愛學校
香[illegible]	屯門小學
麥[illegible]	嘉諾撒天神學校
潘[illegible]	聖保羅男女小學上午學校
鄭明強	聖若瑟小學
葉[illegible]	農圃道官立上午小學校
忻[illegible]	嘉諾撒天神學校
馮鑑華	東華三院第一校夜學
傅慰慈	嘉諾撒聖心書院
張　訪	循道小學（北角）
黃[illegible]	天佑學校
陳淑娟	嘉諾撒天神學校
甘淑輝	聖方濟各明愛學校
朱耀強	開平商會小學
張世光	創興書院
李丽昇	廣悅堂基甦班學校
劉德仁	佐敦道官立上午小學校
蕭錦華	佛教黃焯菴小學
岑延成	九龍總商會中文小學
顧敏棠	嘉諾撒天神學校
利嘉傑	聖若瑟小學
黃旭倫	聖方濟各明愛學校
蕭錦寬	聖方濟各明愛學校
張慧儀	嘉諾撒天神學校
梁偉昌	天主教小學
吳鑑華	五邑司徒浩學校
蘇嘉儀	嘉諾撒天神學校
司徒佩玉	聖方濟各明愛學校
易經元	協和小學（上午）校
杜立基	大坑東官立上午小學校
鄧煥庭	英皇書院舊生會小學
李玉強	聖保羅男女小學
關妙嫻	嘉諾撒聖心書院
許淑儀	嘉諾撒天神學校
衛承鑑	全完第一學校
顧國偉	瑪利諾神父學校
陳惠娟	聖嘉勒小學
鄭美宝	嘉諾撒聖方濟各英文書院
林惠英	漢英學校
鄭詠嫦	英皇書院舊生會小學
劉偉華	基振學校
梁家寶	海壩街官立下午小學
梁換儀	德雅學校
鄭倫興	聖方濟各明愛學校
林志豪	佛教內明小學
黃苑儀	寧德學校
何嘉麗	基振學校
梁惠棠	東莞同鄉會學校
李錦耀	聖博德學校
丁偉全	聖伯多祿小學
戴德鄉	東頭村福德學校
林碧玉	聖伯多祿小學
李潤勝	聖提摩太小學
鄧小玲	寶血會德貞學校
鍾深茵	嘉諾撒天神學校
楊世正	鮮魚總會學校
謝子康	聖博德學校
朱昌熙	基愛小學
邦錫源	柴灣官立下午小學
黎美玉	基華學校（下午）
施華強	聖嘉勒撒英文學校
張　坤	佛教道慈愛祝塑第二小學
羅[illegible]	瑪利諾神父學校
劉[illegible]	嘉諾撒天神學校
余志剛	基華學校（上午）
梅文豪	基華學校（下午）
林麗珍	嘉諾撒聖心書院
黃立榮	基顯小學
劉志明	瑪利諾神父學校
陳煥兒	佛教內明小學
譚頌安	嘉諾撒聖心書院
鄧柏生	聖保羅男女小學
嚴迅忠	路德會聖馬太學校
陳淑儀	嘉諾撒天神學校
黃麗萍	天主教黃大仙小學
謝蓮欣	拔萃女校小學
楊淑嫻	聖方濟各明愛學校
陸小瑜	聖方濟各英文小學
方靜儀	基顯小學
容寶運	聖巴西流小學
黃韻強	五邑鄒[illegible]學校（下午）
謝耀忠	香港仔街坊福利會方樹泉紀念學校
祁永漢	聖方濟各明愛學校
張瑞翔	淳仁小學（上午）
周靜芬	東莞同鄉會學校
周瑞明	嘉諾撒聖瑪利書院
劉德麟	天佑學校
徐有成	觀塘官立下午小學
陳梨花	嘉諾撒天神學校
唐瑛琦	聖保羅男女下午小學校
李惠儀	聖方濟各英文小學
劉偉智	德望書院（中文部）
朱振華	
林嵐興	喇沙小學
梅　瑛	嘉諾撒天神學校
池嘉美	英皇書院舊生會小學
曾浙鈞	瑪利諾神父學校
陳任遠	達明小學
楊克榮	樂善堂小學（觀塘）
趙向榮	天佑學校
黃煥華	嘉諾撒天神學校
王美莉	循道書院
黃國華	新會商會九龍小學校
麥煥華	中華基督教銘道學校（北角）
何冠明	柴灣路浸會忠愛學校
陳祖鑫	聖保羅男女上午小學校
葉雅慈	東莞同鄉會學校
梁賀儀	五邑司徒浩學校
李漢深	佛教道慈愛祝塑第二小學
丘啓昌	基華學校（上午）
潘國凌	廣東道警察小學
潘麗華	錫安學校
何錦喜	西營盤官立下午小學
甘婉玲	觀塘學校幼稚園
洪錦文	循道書院
趙家儉	聖若瑟小學
高文亮	香港[illegible]小學
陳慶華	瑪利諾神父學校
黃夢雲	廣東道官立下午小學
魏以強	海星學校
伍承志	聖保羅男女下午小學校
黎麗寶	蘇浙小學
莊舊賢	嘉諾撒天神學校
潘滙威	九龍塘小學
陳素娟	英皇書院舊生會小學
連淑卿	樂善堂小學（橫頭磡）
梁以徹	救恩書院（中文部）
高意深	嘉諾撒天神學校
梁玉華	聖伯多祿小學
陳潔雲	循道書院
鄭仲歡	瑪利諾修院學校
梁敏慈	聖保羅男女上午小學校
黃金華	米佐學校
梁慶達	東華三院九龍第一（下午）學校
鍾榮華	佛教寶靜學校
SHIH PATRICIA	拔萃女書院小學

以下是獲得政府獎學金升入工業中學攻讀的二十名考生：

（姓名）	（原就讀學校）
龔志強	基華學校（下午）
李達勝	香港仔工業學校
劉耀宗	香港仔工業學校
李潤民	香港仔工業學校
徐國權	英皇書院舊生會小學
趙崇勳	基華學校（下午）
朱小文	聖方濟各明愛學校
陳錦昌	香島道官立上午小學校
余柏偉	基華學校（上午）
林惠嫻	樂富君官立上午小學校
廖麗張	基華學校（下午）
陳韻坤	聖文德學校
鄭錦輝	寶血會嘉靈學校
余永業	香港仔工業學校
黃吉潮	寶血會嘉靈學校
李國基	香港仔工業學校
車季良	聖若翰小學
歐陽仙鴻	聖馬太小學
王志鴻	聖若翰小學
利德良	聖方濟各英文小學

勒索觀塘小販 男子被判監半年

【本報訊】觀塘新區最近出現一「無賴」專向一般勞苦小販藉以恐嚇手段，每次約勒收「保護費」一至兩元不等，小販等均不勝其擾，而又畏其惡勢力，結果忍痛付款，且均未敢向警方投訴，迄本月初，經本港報章刊登，該小販等「吐苦水」，然後屬相揭露，警署探長陳兆，高級探目盧華，黃志強等，認爲事態嚴重，在調查時小販等俱懼于無賴之淫威，恐日後被其報復，故仍不敢將實情透露，警方迫于無奈，特派幹探何順光，鍾能高，黃俊輝分別喬裝各類人物，在該區嚴密注意，迄本月十八日上午九時許，果見該「無賴」出現，先後向三檔小販行近，索取一或二元不等，至是探員等乃總前表露身份，將其拘捕歸案，昨日解往觀塘裁判署由紀斐士法官審訊，被告認罪，法官聆供畢，認爲被告此舉，太過卑鄙可恥，乃判其入獄半年。

被告謝鑑輝，廿七歲，任職觀塘新區，無業，被控于九月十八日，分別四次向三名小販（其中一人兩次）作恐嚇性勒索一元至二元。

百事貢獻新玩意 推出風雷戰鬥機

百事爲迎合一般少年兒童愛好，特別推出一種森智有趣新玩意「百事風雷戰鬥機」，該機設計新頴，製作精美，安裝簡易，使用方便，祇要依照圖中指示即可製成一架美麗而實用之風雷戰鬥機，當該機乘風飛翔時更能發出風雷之聲，既刺激又好玩。

現在，祇要將百事汽蓋一個另加一毫，即可換取百事風雷戰鬥機一架，各大零售士多均有供應。

九西扶輪社 舉行午餐會

【本報訊】九龍西區扶輪社，昨午在美麗華酒店舉行午餐會，由社長[illegible]主持，會中報告社務工作：一、定期本月廿六日訪問香港扶輪社；二、香港西區扶輪社於廿七日訪問該社；三、定於本月廿五日下午七時，在青山道嘉頓酒樓舉行理事會，討論推進社務工作，此外並由中醫陸易公演講針灸治療圖解問題。

參加午餐會有蔡國楨、羅啓成、謝德麥、張子方、羅其銳、張寶恒、陳廣宗、盧仕雄、謝權、曹銳松、盧孩、羅汝揚、黃保欽、麥蔭桓、區偉雄、馬立崧、鄒錦庸、汪雁華、張永康、施爾昊、周志強等。

清潔香港計劃頒委任書

李福逑主持揭幕禮 發動各界參加潔運

【本報訊】香港民政司李福逑將於今日上午十一時，在大會堂音樂廳，爲發動全港各界人士參加清潔運動計劃，主持揭幕儀式。大會將首先由「全港清潔運動」委員會主席黃夢花醫生致詞，各分區委員會將派代表出席，由香港民政司李福逑，社會福利署署長魯佐之及新界民政署署長黎敦義向各代表頒發委任書。

綁架勒索案

【本報訊】一名赤柱監獄之獄警，因與情敵口角，發生爭執而毆打情敵，昨晨被拘控於中央裁判署，法官宣讀將案押後，等候原告人出院後始判罪。

被告男子何炳林，被控於本年九月十八日在長洲地區非法打傷男子何炳林。

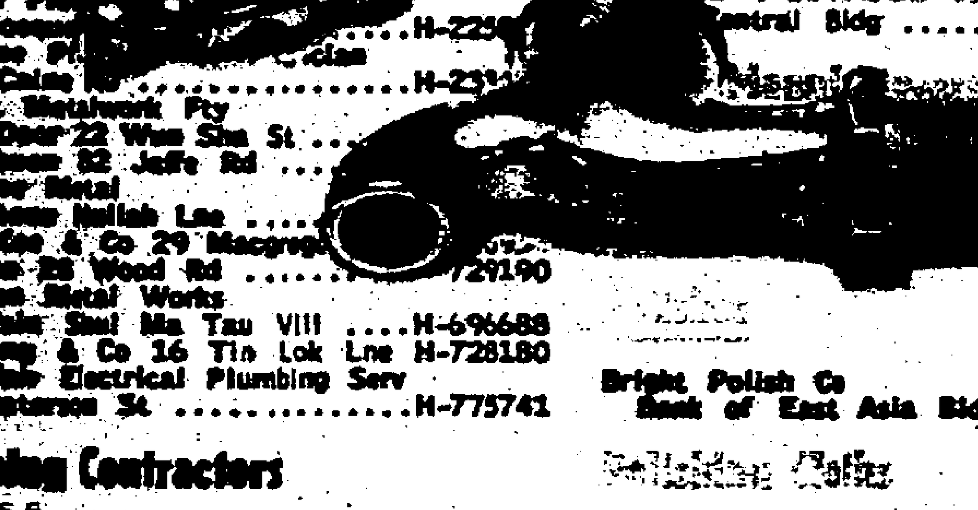
據案情透露：原告與被告於七零年開始爲長洲之街坊，被告首先認識女子王×珍，至去年六月王女又認識原告，今年六月被告向王女求婚，王女答允，兩人訂婚，但原告與王女仍有往還，以致發生爭執。

水浸腳踝不必怕，英文黃頁可分憂。

當府上需要水喉匠的服務時，一定十萬火急，但不必憂慮，馬上翻開英文黃頁分類，在"Plumbers"欄中找出最近府上的水喉匠，撥電話召喚，一切自當迎刃而解，事急如可貴。英文黃頁分類，是閣下的忠雖摯友。黃頁分類，開卷有益。

黃頁

對七十二行無所不知的老友記



Lot 89 Pak She Back St ......H 981-691

Plumbers

Chi Chie Engrg Co
37A Kam Ping St H-705033
Chun Lee Plumbing Co
12 Kennedy St H-739430
Chun Lee Water Pipe & Drain Works
12 Kennedy St H-721147
DODWELL & CO LTD
Industrial Dept
H K & Shanghai H-237011
Kiu Kee Plumbing
22 Moon H-2251
Lung Kee Pl... ...cian
47A Caine Rd H-231
Tak Wah Metalwork Fty
Side-Door 22 Wan Sha St ......
Yuen Chuen 82 Jaffe Rd ......
Hung Kee Metal
50 Shaw Nullah Lne ......
Lai Kit Kee & Co 29 Macgregor ......
Man Kee 85 Wood Rd 729190
Ngai Sun Metal Works
32 Tsim Shui Ma Tau Vill H-696688
Sun Hing & Co 16 Tin Lok Lne H-728180
Shing Wah Electrical Plumbing Serv
27 Paterson St H-775741

Plumbing Contractors

Do H-443
H K Plywood Mfg & Wood Works
Coml Hse H-228
Shun Fat Ho 56 Sai Wan Ho St ..H-602
THE FIRST ENTERPRISES CORP LTD
ALL KINDS OF PLYWOOD & BOARD
Union Hse H-2380
Do H-2306
...ral Bldg H-231
...ED PLYWOOD ...
...ntral Bldg H-229
..........H-702
..........K-890
..........H-476
Bright Polish Co
Bank of East Asia Bldg H-245
Polishing Cafés

T006E

香港心理研究中心

紅磡蕪湖街六十二號三樓

電話：K-334470

診症時間：上午十時至下午一時．下午二時至七時
其他時間接約．星期日休息

適應症研究：

自動減肥

書面保證　惡病矯正　早洩　陽萎
情緒低落　增強恐懼　神經性麻木
閱讀低能　神經緊張　神經性盲目
神經衰弱　失眠症　神經性聾啞
自卑　冷感　戒賭博　遺尿症
戒烟酒　神經性皮膚病及其他一切心理疾病

四悍賊械劫解欵車
護衛員力抗被刺傷
匪徒劫走無現欵之錢袋錢箱
車內另有七萬餘元幸未被刦

【本報訊】四名持類似手槍及利刀與三角錐的中年大漢，昨午在荔枝角道醫局街五五五號生力啤酒廠貨倉入口處，械刦一輛香港護衛會解欵車，一名護衛員抗賊被刺二刀，匪徒僅刦走無錢銀在內之錢箱及錢袋，有否損失，警方繼續調查中。

該處在前年亦同樣發生一宗刦解欵車案，該次刦案損失達四萬元，昨午因該輛解欵車尚未至上址寫字樓收取押欵，故幸未有損失。

據悉：該宗械刦解欵車案，發生於昨日下午二時左右，一輛隸屬香港護衛會解欵車，正駛至上址之入口處時，突有四名年約卅歲之男子衝前將車截停，其中一匪手握類似手槍之物體，另三人則分持刀與三角錐。事發時首先被控制的爲駕駛該車之司機，隨後坐在車後座的兩名護衛員亦遭人指嚇，其中一名護衛員與匪徒糾纏，被匪徒連刺中二刀上半身，鮮血直流。

當四匪徒控制現場後，即衝上該車掠取錢箱及錢袋，臨逃走時還將車匙一併取去，霎時即沒入人叢中。據說：被掠去的錢箱與錢袋內，並無現欵。

該輛被械刦的解欵車編號AT三六○六，據說：該護衛會幾乎每日均派員至上址收取欵項，然後再押送至銀行，昨日被刦時，該車尚未至上址辦公室取得押欵，幸未有損失。上址於前年曾發生一宗同樣之刦案，損失達四萬元。

抗賊被刺傷的護衛員，名鄭焯燦，四十三歲，事後被送往廣華醫院治理，警方對該宗刦案，業已積極展開調查。

醫局街五五五號生力啤酒廠貨倉護衛車被械刦之現場。（本報記者姚滿錦攝）

共區逃亡來港少女
在警署被非禮
軍裝警員被控判簽保

【本報訊】駐守新界流浮山警署一名軍裝警員，因被控非禮一名剛自共區逃亡來港的少女，昨午解往粉嶺裁判署，被告認罪，獲法官輕判簽保三百元，守行爲一年。

被告名鄭某，三十歲，報住新界大埔區，現駐守於流浮山警署的軍裝警員。

他被控於本月十八日，在警署內非禮女子葉欣梅（十八歲），因被告當庭認罪，向法官求情，乃獲輕判如上。

另訊：日前，有男女難胞數人，自東莞某公社逃亡來港，一路翻山越嶺，晝伏夜行，然後走到葉界邊境白石洲附近，撲海泅水逃亡來港。

在這一批難胞裡，其中有一雙同胞姊妹花，參與該逃亡行列而來，經過最後泅水的數小時，才筋疲力倦地平安走上尖鼻咀的海灘，稍後，遂被警員發覺，拘返警署訊辦，而那一雙姊妹花亦一同被捕，兩姊妹中，以十八歲的妹妹生得頗爲俏麗，雖經數日捱飢抵餓與禁山涉水的疲勞，亦不能掩蓋漂亮的臉龐與苗條的身段，難免一般火紅火綠的好色者，加以垂涎。

當這雙姊妹花與其他難胞被拘返警署後，經過初步錄供，依慣例要解往元朗警署羈留，以便警方各部門的人員詳爲訊問。

當這批難胞在警署等候警車起解的時間中，據該十八歲的妹妹投訴，她曾被人以思疑爲間諜作藉口，把她帶進警署厨房內，首先剝光衣裳，借頭借路施以祿山之爪，繼又向她說：「可能妳的（私處）藏有秘密文件，於是演出一幕「桃源探秘」的短劇，此情此景，十八歲的妹妹，那敢逃聲，她被辱後，才獲穿回衣服，未幾，即與各難胞登上警車而去。

難胞們抵達元朗警署後，十八歲妹妹，遂把上述情形，向一值日的高級警官投訴，事件便揭發出來，且因此而引致一名警員被扣查辦。

大角咀區各街道
大規模清潔運動
並清除非法攤販

【本報訊】九龍大角咀區將於不久進行一次大規模的街道清潔運動，以改善該區的居住環境及衛生情況。

該項運動爲由旺角民政處，市政事務署及警方聯合籌劃，以配合現正積極推行的「清潔香港」運動，俾能獲致美滿的成就。

是項運動除徹底清潔區內各街道之外，現時在大角咀道以西一帶非法擺賣的小販攤檔，亦將予以清除。

旺角民政處發言人說：該處不時接獲居民的投訴，指出此等非法小販不但構成道路的阻塞，使車輛及行人無法通過，而且引致廢物及垃圾堆積，影响居民的健康。

民政處在進行一項調查之後，發現此等小販估大部份已於福全街之大角咀小販市場獲得分配攤位，但他們將合法的攤位棄置不用，而改爲在街道上搭建非法攤檔營業，引起其他非法小販爭相效尤，各街道的情形極爲混亂，並且影响其他合法擺賣的小販。

發言人說：爲照顧區內其他居民的利益起見，此等非法設置的攤檔將予清除，祇許合法的攤檔繼續營業。

發言人促請獲有在小販市場內分配攤位的小販，從速遷回市場的合法地點擺賣。

港大陸佑堂出現
「打倒港英」大字

【本報訊】香港大學陸佑堂外一幅牆上，昨晨發現被人用白油漆寫上「打倒港英」四個大字，校方報警後，由警方人員到場將之塗去，並進行調查，無人被拘。

該四個大字用白油漆寫在陸佑堂外的一幅牆上，每個約二呎丁方，於昨晨八時四十五分被人發現，向校方報告後，然後報警，警方人員到場後，隨即將該四個字塗去，無人被拘，到底是何方神聖所爲，及有何動機，警方尚在調查中。

垃圾站兇殺案
五金股東被控

【本報訊】九龍城龍崗道垃圾站兇殺案，被捕之五金店股東，昨在新蒲崗裁判署提訊，控方申請將案押候七日，以便警方作進一步調查，賴思法官准如所請，被告暫無需答辯，還押由監房看管。

被告黃雄（男）廿五歲，住城南道，五金店股東，被控於九月十八日，在九龍地區，謀殺男子莫有。

涉嫌行刦傷人
兩男女解地院

【本報訊】一中年婦與一青年昨在新蒲崗裁判署被控行刦傷人，及非法禁錮三罪，賴恩法官將案押候至本月廿五日，轉解九龍地方法院審訊，兩被告暫無須答辯，首被告還押，由教導所看管，次被告婦人聘楊世傑律師代表，獲准以五百元現金，二千元人事担保出外候訊，另每日須向九龍城警署報到一次。

被告：（一）邱金忠，二十，男，住西頭村；（二）謝妹枝，三十五歲，家庭主婦，住大井街。兩人同被控三項罪名：（甲）本年七月廿九日，與在逃人等，行刦男子黎天民，刼去現欵二百五十元，手表一個，及一枝墨水筆；（乙）同時同地，非法惡意傷害黎天民；（丙）同時同地，非法將黎天民禁錮在大井街十×號內。

五賊奪槍傷警案
失槍已尋回
拘獲五疑犯

【本報訊】警方人員，昨晚迅速破獲九龍通菜街一間招待所梯間刧匪奪槍傷警案，在彌敦道一樓宇起回所失警槍及三發子彈，五名青年男子，涉嫌與案有關，爲警方人員拘捕。

據報，自該案發生後，警方對該案至表重視，成立專案小組，立即展開嚴密追查，至昨晚，警方人員根據線報，突擊搜查旺角彌敦道五八×號三樓，當警方人員進入該處後，隨即展開地毯式搜查，卒在一間房間床下底一個錢盒內，搜出當日爲匪徒奪去的編號HKP一二○九一警槍，及三發子彈，而屋內兩名男子，疑與案有關，爲警方人員帶返警署查訊。

該兩名青年男子，其中一人姓陳，十九歲，另一人姓李，十六歲，至昨晚，仍由警方拘留查訊中，隨後再在沙田及港澳輪碼頭再拘獲三人。

該宗刦匪奪槍傷警案發生於本月十八日晚上九時卅分左右，五名匪徒，在洗刦旺角通菜街一三九至一三九號A二樓帝后招待所時，正擬下樓逃去時，適與聞訊趕至的兩名警員在梯間相遇，匪徒先發制人，以利器襲擊在前頭一名編號一一四九七警員，並奪去其佩槍，然後連發三槍，轟擊從後而至的編號七三六五號警員吳沛根，吳氏當胸腹部中槍，身受重傷，而該等匪徒，在奪槍傷警後，即行逃去。

至於受槍傷警員，在前日在院中施手術後，至昨晚仍留醫院中。

香港醫學會解答市民諮詢
結石色盲如何醫治
小童晨早反胃無碍

【本報訊】香港醫學會常識解答信箱，日昨又爲三名市民解答有關醫學常識，包括腎石的治療方法。

㈠李福來君問：色盲能否用治療方法使回復正常？應往何處求醫呢？

香港醫學會答：色盲乃遺傳得來的先天性疾患，並無任何方法可以治療。

㈡何淑蓮君問：三歲半孩子，身體健康，但早上常反胃及作嘔，如強進食，則嘔吐，不知有碍否？

香港醫學會答：小孩子清早起來，食慾不振及有輕微作嘔感覺乃一普遍情形，如一起床則強迫進食，則有嘔吐發生，此現象多在兩三小時後消失，並可能覺得肚餓，所以切勿在早上強孩子進食，最佳方法爲携帶飲品及食物回校，在小息時進食，很多小孩皆有此情形，既然身體健康，體重積有增加，則不必過慮。

㈢梁彪君問：㈠膽石、腎石因何形成？預防之道如何？㈡腎石之治療方法是否必需開刀？㈢如由排泄器官排出或割治後，會否再有結石可能？

香港醫學會答：㈠膽石形成或由於食物脂肪過多以致血中膽固醇過高，或由膽囊或膽管發炎引起。泌尿系統結石之形成由多種因素引起，包括血及小便含多鈣與磷，小便之停滯及酸鹼反應，尿量，小便中含尿酸，草酸或胖氨酸過多，甲狀旁腺機能亢進，泌尿系統感染等。

無論膽石或腎石，皆無確切預防方法。

㈡腎石如有病徵，多需割治，應由診治醫生決定。

㈢腎石如經割治或經排出，仍會再有結石可能，不過注意飲食及服用藥物亦能減少腎石復發的機會。主要爲每日進飲大量水份，視腎石的成份而調整食物的種類，服藥以改變小便之酸鹼反應，治療尿系統感染等。

該會並請市民注意：

㈠本港市民對醫學常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱收」，發問讀者請書姓名及地址，以便聯絡。

㈡此信箱之目的乃充實市民對醫學常識的認識及消除誤解，並非是一種醫療服務。

㈢所有問題皆由香港醫學會專人負責作答，如問題對大衆市民皆有裨益者，香港醫學會答覆將同時發稿與各大報章予以刊登，對於其他涉及私人問題而對大衆並無興趣者，香港醫學會將作個別答覆。

㈣如問題涉及某一註册醫生之診斷或治療方法者，香港醫學會將不予作答。

百老滙金行
上週曾被刼
昨又遭光顧
職員機警擊退匪徒

【本報訊】九龍旺角彌敦道六五六號百老滙金行繼本月十二日被刦匪搶刦後，事隔一星期，在昨日又被刦匪光顧，與幸此次店內機警，用椅將匪徒擊退，未有損失。

在昨日下午五時廿五分，該金行正在營業，店內有職員六、七人，有顧客兩人在購買金飾，金行門前又出現了一名男子，年約廿八歲，左手用黑色恤衫包裹着，右手則持着一把新菜刀，不由分說，便衝入店內舉刀將飾櫃打破，然後欲用左手將櫃內金飾掠入袋中，此時有一名職員乘該匪不覺，隨手拿起一張椅向其擲過去，匪徒及時閃避，但不敢再逗留，連忙逃去，亦未有帶走任何金飾。

金行事後報警偵查，警方在金行對出之行人路上拾得一把菜刀，疑爲刼匪所留下，據職員稱，此賊亦算考慮週詳，竟用恤衫包手以防飾櫃玻璃將手割傷。

各界社團籌祝國慶

各界自由人士

香港各界自由人士暨全體義胞聯合各界慶祝中華民國六十一年雙十國慶籌備會，於前日集會當經決議慶祝事項：㈠在灣仔醉瓊樓酒家二樓爲慶祝大會地點；㈡十月十日下午六時舉行慶祝大會，八時聚餐聯歡；㈢聘請樂隊到場助興；㈣選擇適當地點搭蓋花牌；㈤由大會上電總統、副總統，三軍將士，僑務委員會，中國大陸災胞救濟總會致敬。聯歡餐費每位港幣十五元，歡迎各界自由人士踴躍參加。

洪水橋田西區

新界元朗洪水橋田西區各界自由人士爲慶祝中華民國六十一週年雙十國慶，於昨日下午八時在洪水橋林記酒家舉行籌備會議，即席議決慶祝節目：㈠蓋搭大牌樓；㈡豎大型（一百方呎）國旗於鹽渡山頂；㈢聚餐聯歡；㈣歌唱晚會；㈤牽運抽獎等。并推定鄧卓田爲大會主席，鄧金業、李水清、伍麟，黃漢昇，盧興，鄧安爲主席團，以及籌備委員，暨總務，財務，交際，文書，警衞，佈置，康樂各組人員，積極展開籌備工作。

彩虹邨居民

九龍彩虹邨全體自由居民，爲慶祝雙十國慶大典，經推選半俊華爲大會主席負責籌備，進行擴大慶祝，屆時並舉行遊藝大會，並分設總務、宣傳、佈置、歡待、票務，遊藝等組，晚間舉行敘餐，彩虹邨居民可從速購券參加，屆時並上電總統致敬。

暨大校友會

暨南大學香港校友會定於本月廿三日（農曆八月十六日）下午七時在新界青山酒店舉行中秋追月叙餐，歡迎會員携眷參加，並特備專車接送，下午二時十五分前在該會會所齊集，二時半乘特備專車出發，到達後自由活動，下午七時在青山酒店叙餐，則延期舉行。

又該會爲慶祝中華民國六十一年雙十國慶叙餐，定於十月十日下午八時在該會會所內舉行，每位收席金拾元。關於會員子女助學金申請，依例舉辦，現已接受申請。

沙頭角鄉事會
響應推行清潔運動

【本報訊】新界邊境沙頭角區，爲響應港府當局推行清潔運動，將於日內舉行全面性的行動與宣傳工作。

沙頭角鄉事會主席劉振民，曾於前天邀集區內各校長、委員、村代表數十人開會，議決事項如下：

（一）由各校負責推動之項目有：海報比賽，論文比賽，學校環境清潔比賽，學生圖畫比賽等，並選出學校委員召集人：黃顯中，廖長齊，文書：呂元麟，財政：王瑞堂，海報比賽負責人：龔漢聲。

（二）由主席及各委員分別親到各鄉村協同各該村代表對各鄉民講述清潔之意義及重要性，屆時希望能邀請藝員作戲劇性表演，則更收宣傳之效。

（三）沙頭角墟市清潔事宜，指定由李新然，蘇輝生兩委員負責，甲：逐戶宣傳，囑墟內各戶將廢物擲至指定地點，以便搬走清潔運動爲期約兩週後如有垃圾，必須由各戶主自行負責，又墟內公厠旁之垃圾，必須儘速全部清除。乙：在清潔運動期內，除由政府派出人車負責清潔工作外，並可僱用臨時人員協助清潔工作。

（四）其他各村清潔事宜，亦應照上項辦法實行。

最後臨時動議，通過各村代表一致提出請政府在各村內多設垃圾桶，並按時派出人車搬運，至於鄰近各村，亦請政府按時派員到各村內協助清潔工作。

睇電視 防輻射
輻射防護鏡
德國最新發明．電視機用戶之恩物！
每片由$29.50起
請到下列分銷處選購
香港區
明星電器行 英皇道466號
第一電子工程行 德輔道西426號
環球第一百貨公司 皇后大道中33號（萬邦大廈205室）
美興電器行 灣仔道141號
九龍區
大衆公司 馬頭圍道312號
中華電器行 彌敦道723號
AA公司 彌敦道515號
志成電器行 白加士街86號
恒昌電器行 大埔道162號
恒興電器行，青山道183號
明明電器行 新填街5號
明明電器行 馬頭圍道117號
益利電器行 馬頭圍道32號
百利電器行 啓德道21號
明利電器行 窩山道62號
藝力音响器材 景星街58號A
南祥電器行 景星街9號
新界特約分銷處：
知行電器行 上水新豐路107號
性能：
●吸收電視機所產生之輻射
●長時間及近距離觀看……眼睛絕不感覺疲倦
●不改變螢光幕原來之色素
總代理 國成公司
九龍旺角上海街七○五號
零售電話：K-939320

爐峰酒樓
香港山頂纜車總站
山頂賀中秋．盡興乎來！
迎月 農曆八月十四星期四晚
賞月 農曆八月十五星期五晚
追月 農曆八月十六星期六晚
營業時間：每天上午八時至午夜二時半
（纜車開行至午夜二時半）
定座電話：H-九六六八八 H-九七三八一

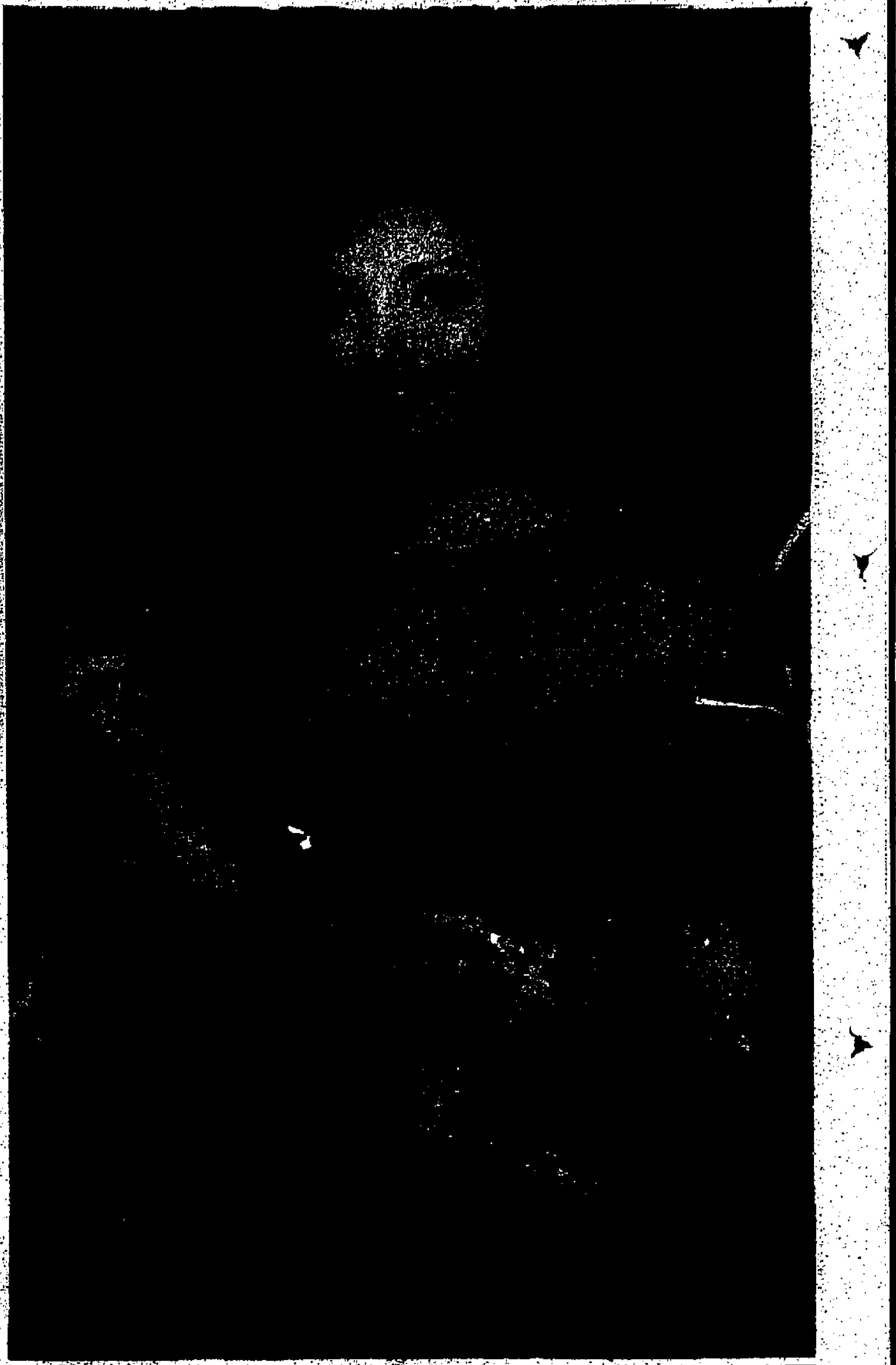
占飛有限公司
旺角分行昨經開幕
占飛有限公司全人鞠躬
九龍旺角彌敦道629至631號地下及二樓。K三○八五二七 三○八七四一

Amano 安勉勞計時系統
是現代化管理的助手
總代理 謙通有限公司 (H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241 H-443108
7600型五咭機

美麗華大酒店主理
機場餐廳
增設
翡華餐廳
馳名西餐 正宗潮菜
訂座電話：K829647
全日服務 泊車方便

工商晚報
每天下午三時前出版 股市成交落齊
本報爲適應廣大讀者之需求，除加强港聞國際新聞及副刊外，爲配合目前社會人士所關注之金鈔及股市行情，本報經已將經濟版更進一步的充實內容，擴大篇幅將每日上午之股市及金鈔成交情形，詳細報導及分析，希請 讀者垂注。
出紙兩大張每份仍售壹毫

刊廣告電七三零七零八



胡燕妮之迷惑

彩色生活

尹氏電影公司鉅作「迷惑」，日前在嘉禾電場開鏡。本片係夫婦導演。中圖爲胡燕妮與夫婿康威，在開鏡前舉杯互祝成功。左右兩圖，爲開鏡之日，胡燕妮兒子亦親臨探班，圖爲母子合照。

廣告與酸辣湯

我們幾乎一抬頭就可以看見廣告牌子。即使你家裡的月份牌，多半也是宣傳品。如果你家裡有一部電視機，一晚之內，你起碼看到數十個廣告片（硬片或活動片）。

筆者個人不喜歡本港的電視節目（因爲一無可取），但喜歡電視播映的廣告片。這一類廣告片，等於文章的「小品」，等於上海菜酸辣湯，別有滋味。

在本港電視台或電影院播映的廣告片個中不乏佳作。而且是龍是蛇，半分鐘之內就可以判個高下。高手一眼可以看見，眼高手低的也可以一眼看出，無所遁形。

我個人最不喜歡那種「大笪地」式自吹自擂的宣傳方法。這一類廣告對白，往往不脫幾句話：「買××牌最好！買××牌最妙，因爲××牌最靚！」一聽見這一類廣告，耳朵就似乎自動關閉，無法聽得入腦。

其實，廣告貴乎精簡，在乎能否於短短一小段時間內，留給觀衆一個良好的印象。我個人最喜歡「七喜」、「可樂」、「鑽牌」、「總督」等廣告片。因爲喜歡那種靈活手法，看後你不單會覺得他們匠心獨運，還留下一大過美感。

廣告片也有不合情理的。例如一個宣傳牙膏的，女教師正在上課，有個××先生拿着一支牙膏走進來，宣傳一番。然後，女教師向學生說：「××先生講得對！」這是蹩拙不堪的「大笪地」賣膏藥的手法。看完之後，唯有報以「超」一聲。

我覺得：當局實有從新檢討廣告法例的必要。尤其對藥品廣告，更要留意。

寄語　鉛刀

華人的酗酒問題

酗酒不僅是西人的問題了，由於在香港的中國居民生活起了變化，酗酒也成爲在華人間存在的問題，匿名戒酒會不是中國人主辦的，聽說也有華人加入。

拿毒品問題來作比較，酗酒在香港僅是一個小問題，但是此一問題在逐漸擴大中，并且不能改變事實，香港的男人及女人都有酗酒問題，據一位治療酗酒的醫生說，在香港的華人間，酗酒的數字有增無已，過量喝酒的一個最普遍的投訴，是腸胃及肝部的毛病，最惡劣的酗酒結果是精神錯亂，狀態難看及可怖，相信不少人在朋友中，會發現有這樣毛病的人。酗酒是歐西人多過華人，這與中外文化不同大有關係，但是香港現在也變爲一個高速及緊張的社會，一口氣嚥下一份白蘭地酒，來支持日常生活的壓力，是常有的事，消除緊張及壓力的立卽答案，就是借助酒精，已被許多人接納爲生活的一部份。

許多人尤其是與外國人做生意，在香港亦成爲習慣要去喝酒，一面飲酒一面商談，可借酒的力量來增加自信心，遭遇的問題似乎也減少了。喝過酒的人以爲可以面對明天的困難了。

緊張與工作的壓力，是使多數人傾向於喝酒，股市的起跌，生意的漲落，足以影響一個人的情緒，有炒股的權到暴漲的股票，搦了不少，但是心情非常緊張，快些暫時離開「金魚缸」，找一份威士忌「定吓神」。

歐西人是在飯前到酒吧去喝酒的，我國人絕少空腹飲酒，多數是一面吃飯，一面喝酒，酒精的力量被食物中和了，不過，此種情形已開始改變了，因爲香港的中國人，越來越多採取西方的喝酒型式，同時許多應酬的場合，是開酒會的，很容易由增多酒量，而變爲酗酒的。

事實上在香港找到華人酗酒的實際數字，有些困難，主要是問題并不太嚴重，但情形已存在了。所發現的酗酒的中國人，大多是卅多歲至四十多歲之間，至於在香港的外國人酗酒，是可以理解的，他們過着離開祖家的生活，生活在一個陌生的社會，尤其在香港，較在自己的國內喝更多的酒，西人喝酒藉口是喉嚨無事可做，祇好搵地方買醉去。

酗酒是無男女之分的，但在香港大多數有酗酒的是男人，成功的商人及商界女人，常發覺自己很容易地走上酗酒道路上去的，有許多從來一滴也不沾唇的華人青年商人，在應酬太多及晚上常去赴宴之後，變爲非飲不可了，因爲他們與顧客或行家飲酒，幾乎是日常「業務」的一部份。

在香港使人變爲酗酒的機會是太多了，但是走遍港九，專門治療此毛病的醫生甚罕少，許多人是求醫後結果勸告入醫院去，倘若酗酒的程度已達到影響健康的話，酗酒在香港的華人間事實已存在了，要小心才好呢。

·正文·

麻雀亂飛　西閑老

初學祇識對對胡

三毬牌打起來，不用說是很熱鬧的了。那時，某甲也坐在他女友之後，睇馮小姐靠讀打牌。馮小姐本來是不會打牌的，已經輸了兩底之多，在某甲看着她時，知道她別的不喜歡，祇歡喜着子和「對對胡」的，有些可上章的也不上，打得也離奇異常，甚麼「尖章」和「生章」，若是本來用以扣搭子較易的，她也打出了去，這樣打下，當然吃胡的機會比較低。馮小姐抑在某甲坐下來看她打牌之際，早已聲明說：「我不要你教我的，你看着就是了，初學打牌，少不免要交點學費的哩！」

因有聲明在先，某甲看了兩首牌，她的牌風轉順了，對子在手裡時，很快的碰了出來。番子本來是一隻的，因爲做對對胡，可以上章的也不上章，反而摸到一對。不久也碰出了。這首牌如果某甲打，最多是吃一番的，因爲碰出一對紅中，有九萬和八萬的搭子，上家打七萬她不上，抑給她摸着一對九萬來，也碰出了。其餘的牌本來無論如何，也應該上的，但馮小姐一心做對對胡，不管甚麼，祇有等着碰，可是她居然摸到一首對對胡爆棚，和馮小姐同樣的？自然笑某甲，說他是「旺財」了。

某甲再看下去，第二首牌，馮小姐也打對對胡，牌風要是轉順，有時眞是隨心所欲，馮小姐繼續又吃了一首自對對胡。這次是對家打的，於是兩首牌已贏了一底有多，打到最後北圈尾，她又胡出一首摸對對胡。四圈完了。馮小姐便讓某甲去打。某甲因心情愉快，等到完場吃飯之時，也是贏了。這晚因是某甲和馮小姐訂婚的日，兩家來得匆匆，連戒子也沒有交換，祇由馮媽宜佈，有着某甲的同事在場，儀式雖簡，可是熱鬧非常。但何以某甲追求馮小姐三年，到這天才會訂婚的呢？（一○四）

三元修理 保用一年

內裡乾坤

昨文談及「騙術奇觀」，竟然也殃及電視修理圈子，可見這個行業正方興未艾，雖免產生相競搶食現象，所以引致少數從業人員居然不擇手段，採取旁門左道去爭取生意，已超越商德範圍，有涉入「騙術」之嫌了。

有些修理商大抵不是存心靠呃，可是，我覺讀一部分修理告白所採用的詞句，大有值得研究的價值，其內容若加以最基本的邏輯來分析，恐怕連三尺童子也不會相信，因此，我認爲修理商借告白招徠生意，本是正當經營之道，無可厚非，但假藉超乎實際的詞藻，作宣傳資料，則有涉嫌「引君入彀」的痕迹了。

隨手檢出一段告白，內列「三元修理，保用一年」，這蘇然八字，顯然聳人聽聞，很富吸引力，如果按照字面解釋，誰都會認爲是「修理電視費用是三元，修理後保證你的電視機能使用一年」。倘若該修理商千眞萬確能履行這般代價和責任，我則深信彼等一定不是生存在香港現實環境中的人物，而是不吃人間煙火，不住市井屋宇，不穿衣納履的世外「神仙」，否則，他怎能應付高漲生活的煎熬？而且，僅憑收入區區三塊錢，即願負責保用一年之久，這種堅強持久的責任心，也非常人所能具備的崇高品德。

我爲獲取內裡奧妙，特地走訪專營電召修理的「獨行俠」鄭老九，因爲他也是長期在報紙上登載小告白的，對經營的內幕，自瞭如指掌。

「獨行俠」毫不諱言告訴我：「如果眞的三元修理保用一年」的話，我們這一行早已全部餓死了，試想，應召一趟修理，若路程稍遠，光是舟車費，化費四五元，司空見慣的，現在各大電視代理商的修理費，也水漲船高，所規定每次上門修理費二十元，祇限於最輕微的故障，比如一些舉手之勞即可攪掂的工夫而已，至於損壞稍重，或者彩色機，修費動輒則四五十元矣，另外材料費漫無標準，用戶紅牛出籠，並不出奇，因此「三元修理」簡直是天方夜譚，除非是靑山醫院的病人，才會相信吧。」

（九○）·鄭黯·

白領章　避債一法

柚、柿、羊桃　楊桃

香港爲自由商埠，各國貨品銷售，來者不拒。近年來經濟繁榮，市民購買力大增，更成爲世界各國戮力爭取的市場。故不論工業品、農產品，都蜂湧而來，使這個民主櫥窗，點綴得五光十色，多姿多采。單以生果一項說，就已集世界大成，一年四季，供應不輟，香港人口福享受之佳。若干超級大國的人民，亦要自嘆弗如！

我國出產的中秋應節生果，則以柚、柿、羊桃爲最當令。很多人拜月的供桌上，這幾種生果，幾乎已成爲必備之品，現特分別約寫一談：

柚爲常綠灌木，高逾丈餘，枝有刺，葉長卵形，柄部有翼狀小片，仲春開花，白色五瓣，有淸逸香味，果實作橢圓形，頂尖底平綠色，故又叫「綠柚」。（與廣西容縣出產之沙田柚不同，沙田柚頂高，略作葫蘆形，色黃，入冬後始成熟。）產華南各地，以福建漳州長泰縣出產之「文旦柚」，氣香味甜汁多，風味最雋永。柚肉可食之外，果皮又可以製作餅餌；「柚皮扒鴨」爲酒樓之應時佳饌，「魚腐柚皮」則爲價廉味美之家庭小菜。

柿爲落葉喬木，高三四丈，葉卵形端尖，夏至前後開花，色微黃，所結果實因品種不同，故顏色大小迥異，全國各地均有出產，目前香港市面所見，約有黃柿（水柿）、紅柿（鍋皮柿）、朱柿（雞心柿）等幾種，朱柿個子最小，但味最甜，紅柿次之，黃柿之果肉含有單寧酸，故味澀，必須用水浸去澀味始可食，粵人稱之爲水柿，據說：食柿不可與蟹同食，否則令人腹瀉。柿不但可以生食，還可製柿乾（京柿）、柿餅與柿霜，均可入藥，柿乾柿餅味甘平性澀，有健脾澀腸作用，能治反胃瀉痢，柿霜能生津化痰，治咽喉口舌瘡痛。

羊桃爲落葉喬木，樹高五六丈，春末開花，紅色，一蒂結子數枚，七八月成熟，色靑黃，有五稜，故又名五斂子，以廣州花地產者個子大，肉爽味甜，風味最佳，其他地方出產的味多酸，不甚可口，多用製成涼果（三稔乾）出賣。（自鉄長）

賭仔窮實

中國人有句俗語，說道：「人無橫財不富，馬無夜草不肥」，所以大部份市民都醉心博奕，認爲若無橫財想「發」就難，而賭錢便被人看成求財之最佳途徑。

在實際生活中，究竟有多少人因賭博而發達呢？看來除了開賭之人外，賭徒多數輸到直」。

認識有幾個賭徒朋友，他們平日生活豪華，出手闊綽，但都不過是過眼雲煙，曇花一現。

話雖如此，還有一些賭仔是富有的，那就是常常向人誇耀昨天贏了一萬元狗，今天又贏了八千元麻雀的人，若不如此，他們又怎能解釋家人在銀行的大量存款呢？（江島）

不爭男朋友

夜遊人語

很久沒有見到朱媽媽到夜總會來了，問她此來又有什麼任務？

朱媽媽答道：「還不是做護花之人嗎？」

原來，朱媽媽此來，又像以前那樣，陪着外來歌星挽化裝箱等，顧名思義是護花之人，分別祇是職業性質，不是自告奮勇而來。

朱媽媽這次所護的對象，可不再是大牌歌星了，但這個中牌歌星，爲了自己的派頭，爲了自己的安全問題，就不惜斥資把朱媽媽請來。

前年，朱媽媽做了一個外來歌團的衆人護花時，每天都忙個不了，而且還被大牌們你爭我搶，幾乎要把她爭開兩截。

朱媽媽說：「這祇是面子之事，大家認爲，有我陪着左右，這才夠派頭，外來之大牌歌星，最看不開的這些事情，眼見別個大牌坐汽車，自己也不甘後人，幾大都要找個有車階級的朋友，何況是要爭一個跟班，當然是更加不會放過。」

外來歌星什麼都要爭，那是很普通之事，但，有一樣是最例外的，就是不爭男朋友，那是義氣問題，提起「義氣」兩字，那又不同了。

在江湖的人最重義氣，外來歌星對此，也同樣重視，但，對于面子問題，也比生命還要認眞，別人有什麼自己可不能少了什麼。

朱媽媽說：「暫時來說，幹我這一行職業的，恐怕數不出有第二個，所以，我就不時順得哥情失嫂意了。」

獨市生意，固然是一件可喜之事，但，不時會有左右做人難之感，那是無可避免的。

阿德　的士佬手記

向當局索取照片

「他們把我們的照片送給領事館嗎？你在那裏聽來的消息？確不確實？」那人問道。

「的確是的，我沒有騙你，有一個同學最近申請美國去，已被拒絕，我們替他研究分析，他的條件已足夠了，錢也充足，他的父親提出銀行的證明，那一邊的大學，已答應讓他註冊，而且他去美國，也有親屬替他安排，提出保證，他的計劃，已天衣無縫，想不到竟遭拒絕，後來我們方才想起，那一天在花園道上的時候，對方在高樓大廈上面，以長距離望遠鏡拍攝了很多照片，可能那一位同學的面貌，也被拍成照片存案。」

「我不相信，」那一回答說：「那一天，一些記者走過來拍照，也被我們驅逐了。我們早已料到，被拍照片後，便留下了底。」但是那長髮青年問道：「那一天你有沒有發現附近的樓宇屋頂，佈滿了人？」

他回答道：「我是看見的，不過我把他們當作管閒事的人而已。」

那長髮青年說：「拍照片是香港警察發明的，你還記得祇不過四年多以前，香港的共黨暴動，到處丟炸彈，但是他們却不敢到山頂、淺水灣和石澳等外國人居住的地區丟炸彈，而祇在中國居民最多的地區引爆，因此炸死的當然是同胞，而非外國人。香港警察的防暴設備出最新的武器，照相機。他們拍攝了不少的照片，祇分類以及認人的工作，雖說費去了整整一年的時間。」

那人問道：「這事已經事過境遷了，那些照片，還有甚麼保留的價值？」

「現在可派出用途了。那些以前在香港參加暴動的帶頭核心份子，原來是後來方才發現的造反派，他們和國內的造反派互通訊息，在香港發動丟炸彈，也是國內的造反派示要他們在香港發動革命，以便國內顯此失彼，手忙腳亂，但是你沒有看到近年來他們的報章雜誌嗎？造反派早已失勢，而且幾乎全部被派往幹部學校受他們所稱的鍛鍊，較年青的，全部下放到海南島，我聽說，最近那一邊的一個機構正和這裡的另一機構商洽，請求送給他們一套照片，目前他們正如山雨欲臨一般，人人自危。」

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
時代曲
海員空缺報告
七：〇〇 査根問底
轉播倫敦新聞
粵語新聞
八：〇〇 空中問答
說業良機
天氣報告
鮮菜價格報導
九：〇〇 兒童節目
點唱節目
一〇：〇〇 廣播劇
十一：〇〇 粵語新聞
十二：〇〇 米高馮的故事
新聞．時代曲
小說
一：〇〇 粵語新聞
時事實錄
二：〇〇 醫林外史
粵曲選唱
三：〇〇 祝君康健
民間故事
四：〇〇 粵曲選唱
五：〇〇 親親仁人
交通情況報導
兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
粵曲
七：〇〇 漁民一週
時事實錄
八：〇〇 新聞報告
夜夜此時歌
九：〇〇 世界勾奇
轉播倫敦新聞
十：〇〇 介紹各地民歌
世界電訊
風虎雲龍集
十一：〇〇 「蜜月奇遇」
時代曲
天氣報告
十二：〇〇 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
國學講座「說詩紀事」
七：〇〇 清晨雅趣
天氣預測
八：〇〇 新聞報告
時代曲
九：〇〇 生活的旋律
粵曲
十二：〇〇 倫理小說「愛的道路」
港九時事
奇情小說「血掌明珠」
一：〇〇 新聞報告
天氣報告
粵曲
二：〇〇 倫理小說「父離」
一曲寄心聲
三：〇〇 章回小說「杏元和番」
新聞簡報
四：〇〇 港九時事
遊戲人間
六：〇〇 十八樓C座
天籟均調
八：〇〇 時代曲
九：〇〇 綜合性節目「東西南北」
十：〇〇 新聞簡報
十一：〇〇 天氣報告
秋燈夜語
時代曲

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
八：〇〇 良晨樂韻
天氣報告
九：〇〇 新聞報告
十：〇〇 今日之歌
十一：〇〇 粵語流行曲
係咁嘅喇
天氣報告
十二：〇〇 股市行情報導
一：〇〇 音樂的約會
新聞報告
股市行情報導
二：〇〇 粵曲點唱
三：〇〇 每日一星
股市行情報導
四：〇〇 天氣報告

年青人時間

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 新聞報告
股市行情報導
時代曲
九：〇〇 英語進階
新聞簡報
漁民天氣報告
十：〇〇 美的音樂
天氣報告
十二：〇〇 新聞報告
忘憂曲

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
大衆國語講座
廣東音樂
八：〇〇 轉播港台粵語新聞
時代曲
名家小說
九：〇〇 粵劇名曲選
兒童長篇小說
十：〇〇 兒童歌曲
民間故事
「痴鳳游龍」
十二：〇〇 故事「新聊齋」
粵曲
一：〇〇 轉播港台新聞
簡報
長篇小說「風裏的落花」
上午股市行情
二：〇〇 時代曲
綜合報導
轉播港台時事
三：〇〇 實錄
四：〇〇 武俠故事
粵劇名曲選
戲劇人生
五：〇〇 新聞報導
下午股市行情
綜合報導
時代曲
六：〇〇 人間世
門智小說
七：〇〇 歐西流行曲
奇情武俠小說
歌唱戲劇化小說
八：〇〇 轉播港台時事
實錄
新聞報導
九：〇〇 粵語時代曲
短篇趣劇
時代曲
十：〇〇 粵曲
世界名著
曲中情
十一：〇〇 轉播港台新聞
簡報
時代曲
夜半奇談
廣東音樂
完播曲

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
時代曲
八：〇〇 潮州漢劇
九：〇〇 國語短篇小說
十：〇〇 京曲
十一：〇〇 彈詞「孟麗君」
十二：〇〇 申曲「王寶釧」
上海滑稽
一：〇〇 越劇「桂花亭」
國語戲劇化小說
二：〇〇 客語民間故事
時代曲
三：〇〇 潮語廣播劇
四：〇〇 潮州曲
潮語新聞報告，潮州音樂
五：〇〇 潮語傳奇小說
六：〇〇 潮州曲
潮語偵探小說
七：〇〇 潮語短篇趣劇
八：〇〇 潮州音樂
潮語新聞報告
潮語故事「西遊記」
九：〇〇 潮語戲劇化小說
潮州曲
潮語青年夜話
國樂
完播曲

麗的中文電視

八：一五 教育電視節目
十：一五 新聞及天氣報告
教育片集
十一：一〇 今日菜譜
十二：〇〇 小小樂園
卡通片
一：〇〇 新聞及天氣報告
百歌雄師
粵語長片「錢」
二：〇〇 今日菜譜
三：〇〇 新聞摘要及節目簡報
四：〇〇 長篇話劇
小小樂園
五：〇〇 兒童天地
六：〇〇 原野奇俠
各行各業
警察與民衆
寓言集
七：〇〇 世界新聞及天氣報告
每日股市行情報導
八：〇〇 美的晚會
第二次大戰回憶錄
九：〇〇 神探七一三
妙女郎
十：〇〇 今日新聞摘要
粵劇精華
十一：一五 「希治閣」片集
最後新聞及天氣報告
完播曲

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
曲藝大全
一：〇〇 中午新聞
「八面威風」片集
粵語長片「苦盡甘來」
三：〇〇 七彩「百寶人魔」片集
「芝麻街」片集
五：〇〇 七彩「第二十屆奥林匹克世運會特輯」
粵語長片「紅運綁姐」
家庭樂
七：〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「雌虎雲雄」片集
八：〇〇 港聞摘要
歡樂今宵
九：〇〇 「山谷風雲」片集
十一：〇〇 最後新聞報導
十二：〇〇 全日播映完畢

無綫電視明珠台

英語長片
新聞簡報
「芝麻街」片集
六：〇〇 七彩「科學小天地」片集
七：〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
八：〇〇 每週論壇
七彩「私家偵探」片集
九：〇〇 七彩「天佑吾家」片集
七彩「萬能神探」片集
十：〇〇 最後新聞報導
十一：〇〇 七彩「英倫長片」
國際摔角比賽
十二：〇〇 全日播映完畢

時空的漩流

雨萍　高寶繪圖

德光倒是十分輕鬆的樣子，週旋在一大羣親友中間，風趣而灑脫，從表面看來，他是個非常快樂的新郎。

到兩個人關在房裡，關在那驟然而來的悄靜裡面的時候，他才忽然卸下了那個歡快的面具。

他在燈下坐了好久好久，然後解領帶，脫外衣，除下皮鞋時，他望望嘉文：

「妳怎麼還不換衣服？」

嘉文先是一楞，跟着臉上一紅。床上放着一件粉紅色的睡袍，綴滿白色的花邊，胸前兩條長長的緞帶。

拿起那件睡袍，有片刻的猶豫。

德光已經換上睡衣，人還坐在沙發上，眼睛卻直直地瞅着她。

「你背過臉去，好不好？」嘉文輕聲說。

「爲甚麼？」

「你這樣看着我，我怎麼換衣服？」

他牽牽唇角，似笑非笑地：

「難道將來妳也這樣躲着我？」

「你應該曉得，我不習慣。」

他忽然跳起，向嘉文撲過去，很粗暴地扯下她背後的拉鍊，還順手摘下她鬢邊的紅花，扔到地上。

「不要這樣，德光！」

他沒有停止，手動得更快，她聽得見他的急促的呼吸，聽得見他的猛烈的心跳。

抱了她上床，他把頭埋進她的髮絲裏，粗魯地，喃喃地說：「那個人怎麼扯開妳的衣服，告訴我！」

她彷彿被人一腳踩在傷疤上，又痛又傷心，兩顆眼淚猛的湧流到眼眶來。

「不要提這件事，求求你！」

「我一定要知道，一定要！」他固執地在覆述着。

「你真的不能把他忘掉嗎？」

「我恨那個人，他比我好福氣！」

她的身子蜷曲起來，她覺得自己開始沉下一個黑暗恐怖的深淵。（一〇八）

兩個人關在房裡，關在驟然而來的靜悄裡。

霧濛濛

周叔蘋

走出臥房，我一直向媽媽房裡走去：「媽媽，媽媽！」我高聲叫着。

何媽正在整理房間，向我說道：「太太在樓下客廳裡呢。」

我轉身向下跑，進入客廳，媽媽果然坐在沙發上看報。

「媽媽，鄭經理來到上海了。」我說，坐在媽媽對面。

媽媽由報紙上抬起頭，有點茫然：「那個鄭經理來上海了。」

「廣州的鄭經理，替我們弄飛機票的那個鄭經理！」

「哦，我想起來了！呀，我們應該請他。請他到家裏來吃飯吧——叫老蔡做幾樣菜。這是應該的呀。」

「他還送您和爸爸一大簍新鮮荔枝呢。今天下午四點鐘他來拜望您和爸爸呢。」

「噯呀，怎麼他倒先送我們禮物了。我們還沒有請他呢。我看我們就請他明天晚上在家吃飯吧。不知他有沒有空。」媽媽說。

「一定有空！」

「你怎知道，人家來到上海，也許會有應酬。」

「請他吃飯，他怎麼會不來！」我心裡知道子雲一定會來的。

我向窗外望望，看到芝安和小晶正在草坪上用水壺澆花。

「二姨呢？」我又問。

「你二姨……」媽媽搖搖頭：「近來不知忙些甚麼。昨晚她跟那位譚小姐一同去南京了。」媽媽語調有點不滿。

「去南京？」我大吃一驚，心往下沉。

「可不是，去南京了。這班新貴人少惹爲妙呀。」媽媽嘆息了一聲：「可是我說又有甚麼用，她也不會聽的。近來你二姨變了。」

我默默無言，媽媽所說是對的。我也知道二姨變了，變得太快了。

午後，媽媽忙進忙出的預備冰凍百合蓮子羹，又買了一隻大西瓜，又忙着叫老蔡包餃子。

我說：「媽媽，您弄這麼多吃的算甚麼。鄭經理一個人那裡吃得了這樣多的東西。」

媽媽不以爲然的說：「不是這樣說呀。客人來了，總要多準備點食物。不然，人家會笑我們小氣的呀。」

媽媽本來就胖，天氣炎熱，她一面擦汗，一面吩咐這樣那樣的。小晶不知甚麼時候跑進房換上一件白底紅花的西裝，髮際還結了一隻淡紅色的蝴蝶結。

「小晶，好漂亮！」我笑說。

「大嫂替我打扮的，她說鄭經理下午要來吃茶呢。」小晶答說。

「你也換上一件衣服吧，不要弄得像個瘋丫頭似的。」媽媽說。

我看到媽媽也換上一件淺灰色旗袍。芝安也穿了一件花旗袍。於是，我無法，祇好回房穿了一件淺黃色的西服，腰間繫了一條黑色皮帶。

四點正，門鈴響了。不多一會，我聽到樓下子雲的聲音。隨即阿巧上樓說：「太太請小姐到客廳去，鄭經理來了。」

進入客廳，一眼看到子雲端端正正地坐着，正和媽媽談話。小晶和芝安坐在一旁。子雲看到我，忙站起身。

「坐下，坐下！」媽媽說。

但是他仍立着，等我坐了，他方坐下。

「謝謝你的花和荔枝。」我笑着說。

謝呢。「我正向鄭經理道謝，你帮了我們一個大忙。眞對不起，家爸爸和哥哥在公司，沒有辦法趕回家歡迎你。明天晚上有空，請來舍間便飯，好嗎？」媽媽說。（七四）

奇情武俠小說　羽劍龍槎

散髮生

第九回　念念難忘　期期不可　忍爲細君邀拜客　敢違纖指盡餘杯

八八兒捧着碗筷進艙來，他已會佈席，佈下兩對長筷，與一雙短筷，短筷，當然是小孩子用的了。看得林應彪又不解了。兩老加自己，成人席位，應該是三席，難道，這裡眞是祇有他們三祖孫用膳，而將自己分開不成？

不敢問，祇道：「爺爺眞在作菜嗎？」八八兒道：「怎的不是？就快做好了，祇是，婆婆還未梳粧完畢哩！」遂向水邊望了望，更証明那女人就是「婆婆」了。

八八兒又是走了，林應彪看這桌上的餐具，筷是象牙筷，而且精緻非常，絕非凡品。隨即，八八兒來來去去，都是送上些盆盆碟碟，裡面，全是燻肉的各色野味，魚，肉，香氣撲鼻，大富大貴之家，也不一定有這樣的上好下酒物。可惜，八八兒將兩個瓦壺與粗碗也帶走了，要不然，林應彪望一望，也可飲下幾杯。當然不敢動箸。

八八兒再來，捧着一個閃漆脫胎的描金盤子，上面放着一座溫酒的紫銅色陶土瓷壺，還有兩雙水晶夜光杯與一隻小金盞。小金盞擺在短筷前，是八八兒的酒杯了。林應彪笑道：「這是你喝酒的了？你能喝多少？」八八兒踏上林應彪的長板櫈，貼在耳邊，輕聲道：「你是客人，記得讓我多喝幾杯。這是婆婆的「玉春」，好少喝的。你讓我，她就不會不許了。」林應彪連忙含笑點頭。八八兒又一跳的走了。

林應彪望得到，這次，他不是在後梢，是去水濱，遙高聲道：「婆婆，席都佈好了。你梳完了沒有？」婆婆道：「爛銀鏡頭，就這快嗎？」八八兒道：「爺爺說，鏡頭最後上席，婆婆喝一陣酒，自然就好了。」林應彪不敢再望，將眼下垂。

但是剛垂下，就聞到了更濃的香氣，婆婆已在艙前開聲道：「這位是太湖雙眼的林二爺了？」林應彪一抬頭，來不及向上望，祇知眞是婆婆前來，連忙側身伏地，大禮參拜，道：「晚輩林應彪，拜見婆婆！」婆婆笑道：「你也叫我婆婆，可不將我叫得太老了嗎？」

聲音，也好像更年輕了，八八兒在旁將林應彪攙起，道：「二爺，婆婆祇是我一個叫得的。」林應彪站起身，這才畧畧抬頭，向婆婆的頭部望去。這一望，眞使林應彪大大的出於意料之外。這怎是老婆婆？怎是中年婦人？根本是一位明眸皓齒，冰肌玉骨的絕代佳人。最多，不會多過二十歲。（一〇六九）

市聲

一葉梅　憐人

·感舊·

香港題襟幾許人，讀書萩詩，撥墨分箋。偕聚難得女兒家，不啻天涯月一輪。

婉約流風今未泯。鍾玉聲瓊，滴粉藏春。尙書紅杏鬧枝頭，一片夙風，一苑皆春。

鷓鴣天　感舊

楊柳依依吹晚風，捲簾乍見月玲瓏。春來南國相思豆，剛起銀缸照影紅。

時流水，羽移宮，幾回腸斷夢魂中。山樓寂靜無眠夜，誰把離愁一掃空？

半靜寂地帶

本港車輛意外，平均每日死一人；工廠意外，平均每週死五人。

天天走路到工廠去工作的，可以說是「危險人物」。

×　×　×

聯合國糧農組織指出：全世界中，有三億至五億人口營養不良。

可能漏去一句「除中國大陸外」，否則，這個數字，便是絕對不正確。

×　×　×

作爲日本特使的椎名等一行廿六人，抵達台北時，受到千餘羣衆向他們的汽車投擲麵包。高舉「椎名滾出去」大字標語。

不用麵包，改用蘿蔔頭，更可表示中國人對日閥的厭惡。

·丹尼·

知識　蔡澤說范雎

蔡澤入秦獨說應侯范雎，而使其退位讓相，蔡澤所爲，等於說客說說客。

闕俠農

古之說客，以口辯游說於人君及卿相間，藉以揚名顯身者，代有見之。蘇秦、張儀、蔡澤之流，則爲我國較早期之有名說客也，而蘇秦、張儀，則以各國君主諸侯爲游說對象，至於蔡澤，則不在君王而在權相，觀其入秦獨說應侯范雎，而使其退位相讓（按范雎魏人，亦以說秦昭襄王遠交近攻之策，得爲相，封應侯者。），則蔡澤所爲，等於說客說說客，要非得有充分理由及精闢詞令，豈能動人哉？是尤見其舌辯之能及巧思別運也。爲述其事如下：

蔡澤，燕人，游學於諸侯，大小甚衆，不遇！從唐舉相（看相）後，去之趙，見逐！由韓魏而西入秦，將欲見昭王，然先說於應侯（范雎），使人宣言以感怒應侯曰：「燕客蔡澤，天下雄俊，弘辯智士也，彼一見秦王，秦王必因君而奪君之位！」應侯聞曰：「五帝三代之事，百家之說，吾既知之，衆口之辯，吾能摧之，是惡能因我而奪我位乎？」使人召蔡澤，蔡澤入，則揖應侯，應侯因不快，及見之又倨，應侯因讓（責）之曰：「子常宣言欲代我相，寧有之乎？」對曰：「然！」應侯曰：「請聞其說。」蔡澤曰：「君何見之晚也？夫四時之序，成功者去，君之功極矣，此亦秦分功之時也，如是而不退，則商君、白公、吳起、大夫種是也（按商鞅變法强秦，遭車裂刑，白起敗楚，趙之疆，功成而遭賜劍死，吳起定楚國之政，威服諸侯，而受楚王肢解，文種沼吳，令越成霸，而被勾踐殺戮）！吾聞之鑒於水者，見面之容，鑒於人者，知吉與凶，書曰：成功之下，不可久處，四子之禍，君何居焉？何不以此時歸相印，讓賢者而授之……，忍不能自離，疑不能自決，必有四子之禍矣！易曰：亢龍有悔，此言上而不能下，信而不能詘，往而不能自反者也，願君熟計之。」蓋其意在說范雎應急流勇退，以免陷鳥盡弓藏之禍也。應侯善其言，乃曰：「吾聞欲而不知止，失其所以欲，有而不知足，失其所以有，先生教，睢敬受命。」乃延入坐，以爲上客！後數日入朝，言於秦昭襄王曰：「客新有從山東來者，曰蔡澤，其人辯士，明於三王之事，五伯之業，世俗之變，足以寄秦國之政，臣之見人甚衆，莫有及之，臣不如也，敢以聞。」秦昭襄王召見，與語大悅，拜爲客卿。應侯因謝病，請歸相印，昭王强起，應侯遂稱病篤！范雎免相，昭王新悅蔡澤計畫，遂拜爲秦相！

至於蔡澤從唐舉看相時，舉曾以言戲之，

據史記云：「蔡澤入秦之前，問唐舉曰：聞君相李兌百日之內，合持國令，有諸？舉曰：有之。曰：若臣者何如？舉熟視笑曰：先生曷鼻（鼻如蝎蟲也），巨肩，魋顏（突額也），蹙齃（蹙鼻也），吾聞聖人不相，殆先生乎？澤知舉戲之，乃曰：富貴吾所自有，吾所不知者壽也？舉曰：四十三年。澤笑謝去，顧其御者曰：吾粱肉食，四十三年亦足矣！」後果爲秦相而如其言。又周庾信有蔡澤就唐生相讚云：「蔡澤羈旅，唐生決疑，無勞神策，不問靈龜，富貴自取，年壽須期，雖云異相，會待逢時。」即指其看相事也。

短篇偵探小說　借酒行兇

十三：在更衣室，發生衝突

關子常探長繼續向蘇珊活問：「徐明翠心目中，究竟恨誰人呢？我相信向你追逐的人雖多，但你除對徐明翠另眼相看外，必還另有知心的人。」

「每天召我伴舞的客人甚多，我對一般舞客，自然都是一視同仁，殷勤招待。但對我自作多情的客人，我又不能不多假以詞色，這原是我們的慣技。其實我對他們，是完全沒有感情的。」

「雖然如此，但那位客人特別向你苦苦追求，你必知道，你可否告訴我們？」

蘇珊活沉思然後說：「有一天晚上，一位客人，曾進入舞女更衣室，要求我在打烊後，陪他外出消夜。不料那時徐明翠也剛進來，他們像仇人見面似的，互相敵視，繼而吵鬧起來。」

「後來怎樣呢？」關探長急問。

「後來，自然是大吵大鬧，在我極力調解下，幸而未釀成打鬥。不過，那個客人最後警告徐明翠說：如果再糾纏我，他就要把他置諸死地。」蘇珊活停了一會說：「徐明翠現在遭人暗算，或者和那事件有關。」

「那舞客是甚麼名字？」

「其實我也不大清楚，祇聽到和他同來的客人，通常都叫他做德叔。」

關探長覺得蘇珊活的供詞，或可置信。但事實上，徐明翠可能以行兇威脅別人，而非別人以行兇威脅徐明翠的。於是，他向蘇珊活繼續的問：

「你最後見到徐明翠是甚麼時候？」

「昨晚打烊後，徐明翠係從金花舞廳送我回來的。」

「那時是甚麼時候？」

「差不多午夜二時。他送我返回寓所後，還在我房裡逗留了一段時間，我知道他離開我寓所後，他是回家去的。」

發佈通告

本報八月份下半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

忠義武俠小說　魔劍

高寶生著　余丹青圖

第四回：幻影迷離藍鬼火　驚心報復剝人皮

那老婦屹立巖頂了許久，才開聲說出第一句話道：「孩子！進招吧！還等些什麼？」

少年人仍在另一塊石上凝立不動，所立的架式是左手高舉，張開一掌，護在頭頂，掌心向天，右手提劍當胸，正指老婦，腳下是丁字馬，但那是小丁，不是大丁，看來眞是立如磐石，穩固異常。

他聽了老婦那麼一喊，很冷靜地答道：「婆婆不要令孫兒爲難吧！這對婆婆固然不好，也顯得孫兒太沒長進啊！」

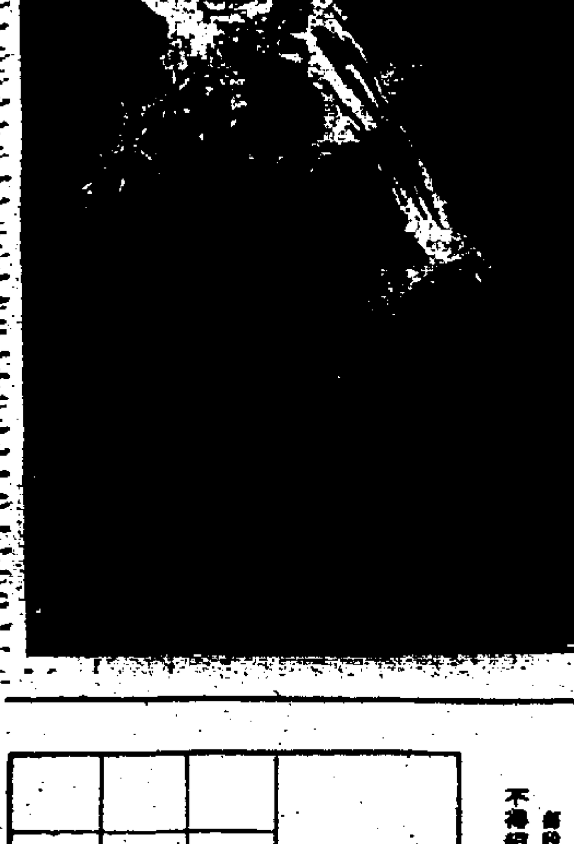
原來是婆孫兩人要在這裡較量招式，祇聽這一問一答，便可知少年人不敢冒犯尊親，尤其是不願在這個地方動手。

試想，兩人分立在高石上面，石頂都似一顆和尚頭，僅堪容足，不論是那一方面採取攻勢，都要飛身凌空搏擊，去勢當然很兇，對方如抵擋得了，反過來，一攻的一方當然不好受，反過來，一攻得手，守的一方也非向下飛墜不可。所以，少年人這麼說，是表示恐怕冒犯了老祖母的尊嚴，勝之不武，老祖母也不致迫他發動攻擊。

老婦聽了即道：「不要再說廢話！你爺爺教你的劍法，祇可拿去騙別人，怎也不能在我面前過關。他曾說你舉劍早已通了，是當今天下第一劍手，當然除了他自己，才算是你第一。我要你在出道之前，在這裡把最厲害的一招演給我看，當然大有理由，我便似一個靶子，由得你衝住我來。你如沒法把靶子衝倒，便是你爺爺過不得我這一關，還怎能說令你爲難呢！便算你爺爺仍在我面前，我也是要這樣考他的。你早已答應試劍在先，爲甚麼到了這會兒還要反悔？」

老婦說話聲音並不高，但十分堅實，語氣決斷得很，似有滿腹牢騷要發洩，並且自視甚高，把甚麼天下第一劍看作等閒。

少年人剛才凝立不動之時，分明是蓄勢待發，祇因心裡不忍令老祖母難過，因此亟謀開口懇辭之餘，發出最後請求，希望能夠免較，當下眼見勢無可免，祇好鄭重回答道：「既是這樣，便請祖母放吞！」說了，從新鼓氣凝神，又過了好一會，才突然發招攻向對方，祇見他身形一晃，便即變似一道劍光飛射過去。這是人劍合一的絕妙表現，幾空險飛，風馳電掣，自然是一閃即至，不容那老婦閃避得了，更不容她舉杖迎格。那老婦卻在他欲動未動之前，身形沖向天空，時間拿揑得恰好。（一〇八）



問題

黃思騁

阿蘭心裡明白，但卻沒有多說。

郭秀瓊並沒有吃甚麼東西，她祇是裝裝樣子，淺嘗一下而已。過了一會，她叫住一位從面前經過的侍女，輕聲對她說：「請你要那位身材較高的小姐過來，我有話對她說。」

阿蘭知道終於有了麻煩，但她已受人之託，並已接受了酬勞，祇得應召走上前去。

「對不起，小姐，請問你叫甚麼名字？」

「我叫阿蘭。」

「你能坐下來同我談幾句嗎？」

阿蘭尷尬地搖搖頭，說道：「照規定，我們是不能同顧客坐在一起的。」

「不要緊，他們所指的或者是男客。」

阿蘭不得已，祇得很不自在地坐了下來，但身子是斜的。

「請問小姐，你認識常來這裏的鍾律師嗎？」

「我認識他，但他不常來。」

「唔，這已經夠了；不過假如你能告訴我他最近幾時來過，我就更加感激。」

「一個月以前來過。」

「這幾天呢？」

「沒有來過。」

「我所說是昨天。」

「沒有。」

「私下也沒有見過面？」

「太太，我們是規規矩矩的人，在這裡賺點客人的賞錢，我們不是吧女。」

「請你不要誤會，我祇是想知道他最近去過那裡，因爲他是我的丈夫。」

「你放心吧，太太，我是有丈夫的，我們遷就男人有一定的限度。」

阿蘭難以應付這個局面，假如她把話說得太肯定，就有違鍾律師的託付；如果說得含糊，又無異承認自己同他有不明不白的關係。

郭秀瓊覺得這話有問題，鍾友儔明明說他們有過肉體關係，她卻說是有一定的限度，那末難道說前一天的晚上，他們並沒有在一起？

「但我對你說這種話，本來是非常不禮貌的。」她說：「我想知道他是不是跟別的女人廝混，卻拿你作擋箭牌。」（四〇〇）

暖流

傑克

一五三：天生這個沒心肝的禍人，你將她怎樣呢！

汪度沒應是，也沒應不是。

凱塞琳又問，「若不是孤梯多嘴，準是秦醫生告訴你的了。」

「秦醫生更不是，那天見過之後，至今沒見過，她何從告訴我？那些別說了，我祇問你，於怎樣處置這個胎兒？」

問題進入嚴重階段的中心，凱塞琳絕沒焦急，驚愼、憂鬱的表情，想也不想，很自然的答：

「沒有甚麼嘛！」

「沒有甚麼？」汪度蘇異於她的安詳。

「我本想墮胎，可是聽人說，時間過久，有危險。」

「誰說的？秦醫生這樣說嗎？」

「未經秦醫生檢驗以前，我已知道了，」「你不知道我瞞着你去找過別的醫生了，還不止一個，他們都說墮胎有危險。」

「哎！」汪度沒話可說了。

「既有危險，我就不再打墮胎主意，聽其自然，由那小東西幾時想到世界上來，算了！」

凱塞琳定得驚人，好像這件事跟她無關。汪度強自壓制不動火，天生這個沒心肝的禍人，你將她怎樣呢，可是不能不問：

「那小東西墮地以後，誰撫養它？」

「不是有你有我嗎？本來我們早已結婚了，你卻無端端的登報改期。一改不能再改，婚是始終要結的，不是？不過早比遲好！」

原來凱塞琳早有主意，扼定要死貓給他吃。

汪度原也那麼想過，要拯救凱塞琳，祇有吃那隻死貓，但經過跟莊伍商量，和獨自冷靜考慮後，這樣委身飼虎的方法，犧牲了自己，沒救到凱塞琳。反之，老虎餵飽了，更增加牠作惡的暴力，使牠多吃幾個人，而結果牠移於被擊斃。於是汪度改變了另一方法，即是他這時準備試用的方法。

歷史小說　李二小姐

南宮搏

又被凌辱

「哦，別打臉！」另一人說，捉住同伴的手，隨着，一拳擊在她的胸下的肋骨上。

那漢子並未用全力，可是，她知痛徹心肺，尖叫了一聲，抵抗驟強了，而另一名男子，把摑向她面孔的手轉下，砍向她的小臂！她又發出一聲尖叫，跟着，她的腿肚又挨了一拳，抵抗終止了，她的衣服被完全剝光。

於是，一名男子龐大的身軀撲到她的身上……

雖然受到拳擊而疼痛，但是，恣新的侵凌給予另外一種恐怖的痛苦時，她又發出了尖銳的叫喊，一擊，接一擊。

「打——再叫就要你吃苦！」旁邊的男子抖動地叫着，但並不兇惡，也並不眞的動手，此刻，他的手在她身上移動着。他的眼睛瞪視着他們：突然，他說：「該我了——」

就在這時，李二小姐掙扎着，一滾下床——同時向外跑而狂呼救命。

這是猝發的，兩名男子應該控得住她的，然而，他們各自的情況不同，稍一遲疑，她已跑出了房外，當一名男子追出來時，她順手拖過剛才坐過的一張櫈，向後一摔，追出來的男子直往前衝，那張櫈撞着他的腿，將他絆跌了。

幾乎在同時，一名年輕的男子快速地躍入，他有一支棍，重重地向跌倒的男子頭顱擊下！可能落手極重，那男子大叫一聲，就暈了過去，但是，年輕人並不知道，他再重重一棍擊在他的後腦——第一棍是猝發而打中的，第二棍的用力可能不及第一次，可是，第二棍卻很準確地擊中了後腦，那男子的頭被敲，前額在地面撞了一下，彈起，口中有聲音發出，年輕人看到他動，怕他回擊，又快速地用棍連打了幾下。

房中還有一名男子，在滿足了淫辱之餘，心魂力竭，一聽外面有打門和同伴的慘叫，她不知道外面來了多少人，倉皇地抱了衣服，越過敞開的窗而逃了。

李二小姐在迷糊中，她知道有人來，將追逐自己的人打倒，可是，在重大的刺激中，她的意識模糊，再者，掙扎奔逃，已耗盡身體的力氣，此時，捲在地上不能動了。

持棍的青年看到赤裸的她，稍爲躊躇，喘喘問：

「你有沒有受傷？」

雖然身在迷亂中，可是，她明白這不會是一個壞人，於是，她吐了一口氣，努力撐地，翻身坐起，此時，她發現自己全身赤裸，她悸叫着，再伏下。

年輕人明白她悸叫伏下的原因，遲疑着，入房看到散亂的衣衫，隨手取了兩件再出來，披在她的身上，溫和地說：

「不要怕，先着上衣服——」他說話時呼吸很重，那是由於剛才出力打人的緣故。（一〇〇）

分類廣告

搬運

大誠搬運公司　專門搬屋

文榮搬運公司　專門搬屋　K888434 308818 H723002 753386

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

中聯搬運公司　H-717922 708775 K-315456 858620

福來搬屋公司　H-710725 K-519845

大好運　搬屋25元起

國際搬運服務公司　H723886

招生

英男女

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元整請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如需標題，請將「文字」二字劃去，附將「標題」二字劃去，寄來文稿。每段不能過「大字四個」「細字廿四個」每天三元三天九元每單位，不得超過四段。